

HAWK JR 120 2007

GUIDE DU CONDUCTEUR

Incluant :

- Conseils de sécurité
- Fonctionnement du véhicule
- Entretien du véhicule
- Manuel de pièces

OPERATOR GUIDE

Include:

- Safety
- Vehicle information
- Maintenance information
- Parts catalog

PART #: JR-120-MAN-2007



MOTEUR RAKET 120

RAKET 120 ENGINE

MOTEUR AD BOIVIN RACKET 120

Essence à utiliser

Le Moteur AD Boivin Raket 120 est conçu pour fonctionner à l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 mélangé à (40:1) d'huile à moteur 2 temps de bonne qualité. Nous déconseillons fortement l'utilisation d'huile à moteur hors-bord et d'huiles dites de course aussi appeler huile de castor. Ces huiles de castor se séparent de l'essence lorsqu'elles sont au repos et ceci pourrait grandement endommager le moteur.

Démarrage du moteur

Effectuez les vérifications d'avant départ (voir chapitre 3) Assoyez-vous correctement, mettre l'étrangleur en position tirer si le moteur est froid, actionner le décompresseur puis tirer fermement vers le haut (sans hésitation) sur la poigné de démarrage. Normalement le moteur devrait se mettre en marche après deux ou trois essais. Lorsque le moteur est en marche mettre l'étrangleur hors fonction, (pousser) le moteur est supposé tourner au ralenti correctement sans que le véhicule ne se mette en mouvement.

Ajustement du régime de ralenti

Si le régime de ralenti est trop rapide ou trop lent vous pouvez l'ajuster à l'aide de la vis de réglage du régime de ralenti. Si le régime de ralenti est trop rapide l'embrayage primaire sera toujours engagé et cela risque de faire surchauffer et de grandement endommager l'embrayage. Si le régime de ralenti est trop lent le moteur calera. Lorsque le régime de ralenti est bien ajusté vous entendez l'embrayage cliqueter légèrement c'est-à-dire qu'il est sur le point d'embrayer.

AD BOIVIN RACKET 120 ENGINE

Fuel recommendation

AD Boivin Raket 120 is intended for unleaded fuel, we recommend 91 octane fuel, with mixture with two-stroke oil (40:1). We don't recommend the use of so called outboard oil. Don't use so called racing oil (castor oil), because it doesn't mix well with petrol. If you leave the mixture in the tank it may well separate again which can lead to engine damage.

• *NOTICE*: Do always mix you own fuel and always use fresh and clean petrol cans.

For start the engine

Check once again that everything is mounted according to the instructions. Sit on the Hawk JR, pull the choke throttle if the engine is cold, activate the relief valve and pull the handle straight up. NOTE, pull hard but don't jerk. If everything is in order, the engine will start on the second pull. When the engine starts push on the choke (OFF position), If everything is OK, the engine shall now idle.

Adjustment of idle speed

If the idle speed is too high or too low you adjust the speed with the idle speed adjustment screws. If the idle speed is correct, you will hear that the clutch pings now and then. If the idle speed is too low, the engine may stall for you, if it is too high the clutch will be constantly engaged and the clutch weights and the drum will be very hot and quickly worn out.

Ajustement du carburateur

Votre moteur AD Boivin Raket 120 a été préalablement ajusté en usine (au niveau de la mer). Si toute fois le moteur ne fonctionne pas bien voici la procédure d'ajustement de base.

Identifiez les vis d'ajustement de haut régime (H) et bas régime (L), vissez les doucement jusqu'au bout et les dévisser de 1 tour (sens anti-horaire). Ceci est l'ajustement de base et vous permet de pouvoir démarrer le moteur et de l'ajuster adéquatement par la suite.

▼ATTENTION

Ne pas dépasser la limite pour la vis de haut régime (H) cette dernière doit toujours être au moins ¾ de tour ouverte (sens antihoraire).

Voici quelques pistes pour vous aider à trouver l'ajustement adéquat.

- Regardez la pointe de la bougie si elle est blanche le mélange est trop pauvre, ouvrir la vis H de ¼ de tour (sans antihoraire); si elle est huileuse ou noir foncé le mélange est trop riche, fermez la vis H de ¼ de tour (sens horaire) sans dépasser la limite de ¾ de tour minimum ouvert; si elle est couleur chocolat le mélange est parfait.
- 2. Si la vis d'ajustement des bas régimes (L) est correctement ajustée, lorsque vous accéléré avec la manette des gaz le moteur répond rapidement; avant même d'avoir le temps de relâcher la poignée des gaz. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que la vis (L) est bien ajustée à 1 tour ouvert (sens anti-horaire) sinon référer vous à un expert pour vous assurer que le moteur ne manque pas d'essence. Il est bien important de savoir qu'un moteur qui fonctionne trop riche est beaucoup moins dommageable qu'un moteur qui fonctionne trop pauvre car lorsqu'il n'a pas assez d'essence il n'y a pas assez d'huile non plus et le moteur risque d'avoir d'important bris.

Basic setting of the carburetor

AD Boivin already adjusted your AD Boivin Raket engine but if your engine doesn't run smoothly, you can do the following.

Identify the High and Low range needles (screws). Screw both slowly clockwise until they bottom. Open the High range needle (H) counter clockwise 1 turn and the Low range needle (L) 1 turn. This is the basic setting, we guarantee that you can use this setting when you start to practice and when you get used.

▼ CAUTION

You may experiment with other setting, but here is the limit: the H-needle must always be more than $\frac{3}{4}$ of a turn open.

The correct setting is not easy to find, but here are some good hints:

- Look at the face of the spark plug. If it's, the fuel is too lean - open the H needle 1/4 of a turn (counter clockwise). If the spark plug is black and perhaps oily, then try to close the H needle 1/4 of a turn.
- 2. If the L needle is correctly set, the engine shall start immediately to accelerate when you open the throttle again after having had it released. Check the setting of the L needle. The standard setting of 1 turn open normally is the best. The best advice we can give you, and this advice can be worth hundreds of dollars, is to take advice from someone with experience of Raket engines, before you try some extreme settinas. No enaine has permanently damaged by a too rich carburetor setting, but all too many have destroyed cylinder and piston because of a too lean fuel setting. Too little fuel also means too little oil. Remember that the fuel mixture also helps to cool down your engine.

Carburateur

La pompe à essence, située dans le carburateur, donne une pression de 0.5Kp/cm2. Pour vous assurer que cette composante fonctionne correctement vérifiez le bon état des joints d'étanchéités, particulièrement celui entre le moteur et le carburateur, et vérifiez aussi que les boyaux et le carburateur sont correctement installés. Vérifiez aussi que le filtre à essence situé dans le réservoir d'essence n'est pas bouché et que les membranes dans le carburateur sont en bon état et qu'elles fonctionnent correctement.

Si toutes ces composantes sont en parfait état, vérifiez l'aiguille de la valve d'entrée de l'essence dans le carburateur. Celle-ci ne doit pas être collée, doit être exempte de toute saleté et doit fonctionner facilement. Si vous retirez le couvercle supérieur et la membrane supérieure, vous retrouverez l'aiguille, un levier et un ressort.

Le fonctionnement de ce système est simple. Lorsqu'il n'y a pas d'essence dans le carburateur la membrane pousse sur le ressort et l'aiguille laisse entrée l'essence librement. Quand il y a suffisamment d'essence la membrane relâche le ressort qui pousse sur l'aiguille et ferme l'entré de l'essence. Ensuite lorsque l'air passe dans le carburateur il y a une aspiration d'essence, le petit réservoir se vide un peu, la membrane appuie sur le ressort, l'aiguille laisse entrée de l'essence, la membrane relâche le ressort et l'aiguille referment l'entrée d'essence. C'est de cette façon que le carburateur conserve un débit d'essence constant.

Carburetor

The pump shall give a pressure of 0.5 kp/cm2. If you can't - check the fuel filter in the fuel tank— It could be blocked. After that, check the pump membrane - it can be broken. That can be very hard to see, so if it has been used for some time - change it. When you change the pump membrane, always change the gaskets too. The membrane shall always be placed nearest to the carburetor housing, otherwise the valves will not work. Then take a last check of the channel between the crankcase and the carburetor.

Now check the pump action again. If it still doesn't work, check the needle valve (see below) in the carburetor, which could be stuck. The pump pushes fuel towards the needle valve, but can't open it. Let us look at the other side of the carburetor. If you take off the steel cover you will find another membrane, a lever with a spring and a needle valve.

The needle valve is held in closed position by the spring working through the lever. The lever rests against the main membrane (which can be recognized by the small rivet in the middle of the membrane). The lower side of the main membrane and a cavity of the carburetor housing form a small fuel reservoir. When air is rushing through the carburetor, the fuel under the membrane is sucked out. The fuel level under the main membrane is now reduced. The membrane is moving downwards and forces the lever to open the needle valve. Now more fuel comes in from the pump side of the carburetor. The membrane moves upwards and the lever can close the valve. This is how the carburetor keeps a steady level of fuel.

Maintenance du carburateur

Le carburateur est une composante très importante. Celui-ci doit être nettoyé et inspecté entreposage après chaque particulièrement l'aiguille de la valve d'entrée de l'essence. Enlevez le couvercle et la membrane supérieure, le levier, le ressort et l'aiguille de la valve d'entrée de l'essence. Vérifiez que la pointe conique en caoutchouc de l'aiguille est en bon état et propre. Si ce n'est pas le cas changer l'aiguille. Vérifiez aussi que l'aiguille s'assoit parfaitement bien dans le siège de la valve. Il est très important que le contact soit parfait pour assurer l'étanchéité et le bon fonctionnement de la valve Assurez-vous de bien nettoyer toutes les composantes avant de ré-assembler le tout. Quand vous aurez assemblé le levier, le ressort, l'aiguille et la membrane, vérifiez que le levier est en contact avec la membrane et qu'il est à égalité avec le côté adjacent du carburateur.

Procédure pour vérifier la pression d'ouverture de l'aiguille de la valve d'entrer d'essence

Connectez une petite pompe à air munie d'un manomètre à l'entrer d'essence du carburateur. Laissez tomber un peu d'essence sur l'aiguille de la valve d'entrée d'essence et faire monter la pression dans le circuit. À 1.0 kp/cm2 la valve est supposée ouvrir et laisser apparaître des bulles autour de l'aiguille. Ensuite réduisez la pression à 0.5 kp/cm2 et assurez-vous que l'aiguille ferme correctement l'orifice et qu'aucune bulles ne sort. Si la valve n'est pas étanche, nettoyez le carburateur et changer l'aiguille et le ressort de la valve d'entrée d'essence.

Si vous n'obtenez pas les pressions données si haut, changez aussi la membrane principale et le joint d'étanchéité. Si vous avez vérifié les composantes précédentes et que les vis d'ajustement de régime (H) et (L) sont bien ajustées le carburateur doit fonctionner correctement. Si ce n'est pas le cas voyez à vous procurer un nouveau carburateur.

Carburetor service

Let's start with the needle valve. First, take off the steel cover and the main membrane with its gasket. Then loosen the little screw under the membrane. Now it is possible to dismount the needle valve. Don't lose the spring. Check the needle valve. The conical rubber end must be smooth. If you can see impressions - change the valve. Check the bottom of the hole that the needle is sitting in. It shall also be smooth. When you have cleaned everything, start to assemble the needle valve with its lever and spring. The spring and the lever must not be deformed (you shall have some as spare parts). When you have assembled the needle valve, the arm of the lever that is in contact with the membrane shall be at the same level as the adjacent level of the carburetor.

How to check the correct opening pressure for the needle valve

Connect a small air pump with a manometer to the fuel nipple of the carburetor. Drop some fuel on the needle valve and pump up some pressure. At 1.0 kp/cm2 the needle valve shall open - and you can see that it bubbles around the needle valve. Now reduce the pressure down to 0.5 kp/cm2. Check with a few more drops of fuel that the valve is tight - no more bubble. If the valve is leaking all the time, clean everything again and change to a new valve and spring.

If the opening and closing pressure doesn't match the values given in the text, you have to change the spring and lever until it is correct. Finally, take a last check of the main membrane and the gasket, there is very little that can go wrong with these. If the carburetor is carefully cleaned and you have checked everything according to the instruction and the H and L needles are OK - the carburetor works. If it isn't change your carburetor to a new one.

Système d'allumage

Nous suggérons de commencer par l'ajustement du jeu entre le capteur d'allumage et le volant moteur. Vérifiez le jeu entre ces composantes avec une jauge non-magnétique. Il doit être de 0.35mm. Il est important d'effectuer cette mesure lorsque les pôles du volant moteur sont opposés aux pôles du capteur d'allumage. Mettez la jauge entre les pôles, glissez le capteur pour qu'il soit en contact avec la jauge et serrez les vis de retenue du capteur d'allumage.

Maintenant vérifiez le moment de l'allumage. Enlevez la bougie et installez un comparateur à cadran (indicateur de point mort haut). Tournez le volant moteur jusqu'à ce que le piston atteigne le point mort haut et notez la valeur. Reculez ensuite le volant moteur jusqu'à ce que le cadran indique entre 2.5 et 2.7mm avant le point mort haut. À ce point le système d'allumage est censé allumé une étincelle. Entre 2.5mm et 2.7mm avant le point mort haut le moteur donne sa performance optimale.

Entretient du système d'allumage

Inspectez régulièrement les deux extrémités du câble à bougie car les vibrations peuvent endommager le câble. Changez la bougie régulièrement et appliquez de la graisse diélectrique à la connexion entre le câble à bougie et le module d'allumage.

Démarreur

Pour le système de démarrage il est important de noter qu'il ne faut jamais que le ressort du démarreur arrête la sortie de la corde. Il faut toujours que la corde puisse sortir complètement du démarreur. Utilisez toujours la corde d'origine pour le démarreur. Lors de l'assemblage de ce système appliquez un peu de graisse molybdène sur le ressort du démarreur.

Ignition system

You shall start by adjusting the distance between the flywheel and ignition unit. This is done with a non-magnetic thickness gauge of 0.35 mm. It is important that you make the measurement when the poles of the flywheel are right opposite to the poles of the ignition unit. Then put the 0.35 mm gauge between the poles and tighten the screws that hold the ignition unit.

Now check the ignition timing. Put a dial gauge clock into the sparkplug hole. Turn the flywheel until the piston is in the top position (top dead center) and note the value. Then turn the flywheel backwards and observe the dial. Stop when the dial shows 2.5-2.7 mm before top dead center. At this point the ignition system shall generate a spark. Look at the picture to see the correct position of the flywheel in relation to the ignition unit. Between 2.5-2.7 mm before t.d.c the engine gives its best performance.

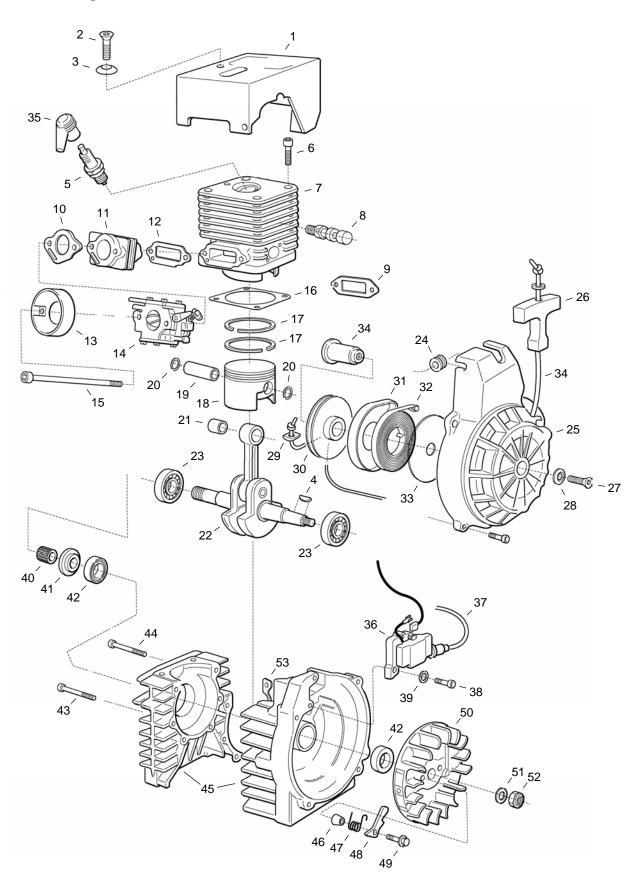
Maintenance of the ignition system

Very few things can happen to the ignition system. But, regularly check the sparkplug cable at both ends, the vibrations can break the cable. Change sparkplug frequently, and put some grease under the connection to the coil.

The rope starter

Just remember one thing when you service the starter. The return spring must never become the stop for the starter rope when it is in its most extended position. For this reason you should use the original starter rope, our spare part 3138. When you assemble the starter you should also remember to put some molybdenum grease on the starter return spring.

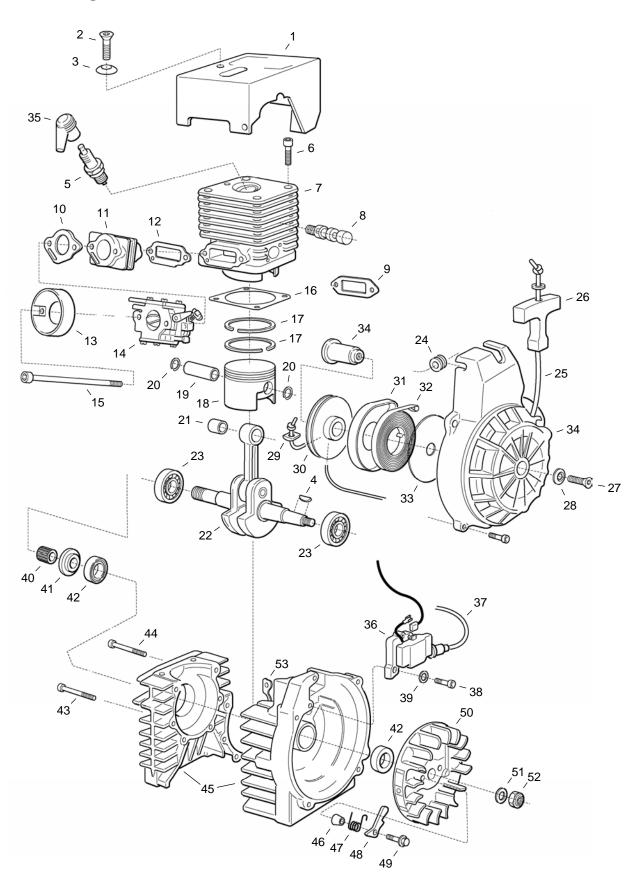
Moteur Raket 120 Raket 120 engine



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES ENGINE PARTS/ PIÈCES DU MOTEUR

1-53	3201	Raket engine 120cc	Moteur Raket 120cc	1
1	32126	Cylinder cover	Couvert de cylindre	1
2	55167	Flat head screw M6 x 40	Vis tête plate M6 x 40	1
3	55392	Countersunk washer	Rondelle fraisé	1
4	3095	Key	Clavette	1
5	3055	Sparkplug	Bougie d'allumage	1
6	3054	Socket head screw M5 x 25	Vis Allen M5 x 25	4
7	32085	Cylinder	Cylindre	1
8	32152	Decompression valve	Valve de décompression	1
9	3053	Gasket	Joint	1
10	32063	Gasket	Joint	1
11	32065	Spacer	Entretoise	1
12	32066	Gasket	Joint	1
13	5203	Carburetor flange	Épaulement de carburateur	1
14	32048	Carburetor assy	Carburateur assemblé	1
15	21609P	Socket screw M5x 50	Vis Allen M5x50	2
16	32090	Gasket	Joint	1
17	32086	Ring	Segment de piston	2
18-19	32087	Piston assy	Piston assemble	1
20	32089	Circlip	Circlip	2
21	32091	Needle bearing	Roulement à aiguilles	1
22	32092	Crankshaft	Vilebrequin	1
23	32093	Bearing	Roulement à billes	2
24	3158	Rubber bushing	Bague de caoutchouc	1
25-34	31371	Rewind starter assy	Démarreur à rappel assemblé	1
26	3133	Starter grip	Poignée de démarreur	1
27	55156	Flat head screw M6 x 22	Vis tête plate M6 x 22	1
28	55393	Countersunk washer	Rondelle fraisé	1
29	3075	Lock	Barrure	1
<i>30</i>	3134	Rope sheave	Poulie de démarrage	1
31-32	3135	Rewind spring	Ressort à rappel	1
33	3136	Washer fiber	Rondelle	1
34	3138	Starter rope	Corde démarreur	1
35	3056	Sparkplug cap	Chapeau de bougie	1
36	3076	Ignition system	Bobine d'allumage	1
37	3077	Ignition cable	Câble d'allumage	1
38	55109	Socket head screw M4 x 20	Vis Allen M4 x 20	2
39	55405	Washer	Rondelle	2
40	32147	Needle bearing	Roulement à aiguilles	1
41	32148	Spacer	Entretoise	1

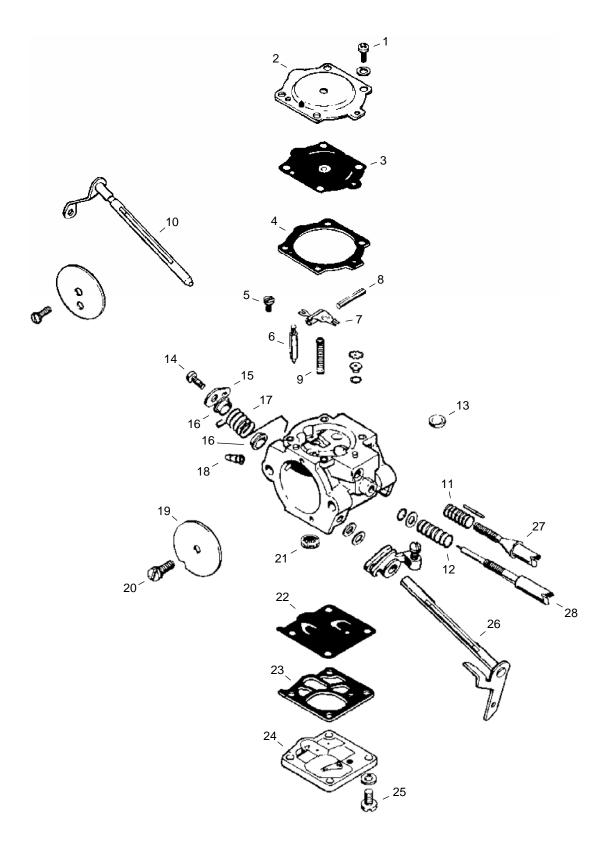
Moteur Raket 120 Raket 120 engine



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES ENGINE PARTS/ PIÈCES DU MOTEUR

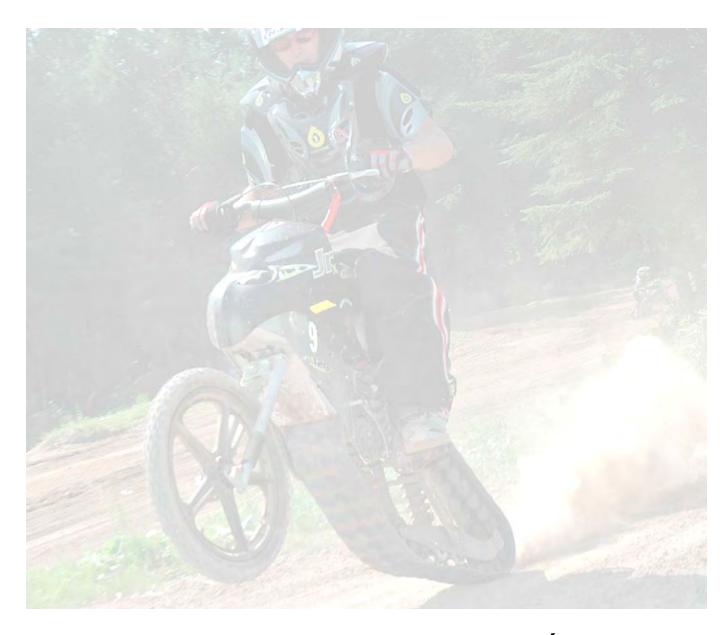
42	3099	Oil seal	Anneau étanche	1
43	<i>5514</i> 2	Socket head screw M5 x 50	Vis Allen M5 x 50	2
44	55140	Socket head screw M5 x 45	Vis Allen M5 x 45	2
45	32150	Crankcase	Carter moteur	1
46	3154	Spacer	Entretoise	2
47	3153	Spring	Ressort	2
48	3152	Start hook	Crochet de démarrage	2
49	55126	Socket head screw M5 x 20	Vis Allen M5 x 20	2
<i>50</i>	32116	Flywheel	Volant moteur	1
51	55412	Washer	Rondelle	1
52	4118	Nut	Écrou	1
53	32151	Gasket	Joint	1

Carburateur Raket 120 Carburator 120 engine



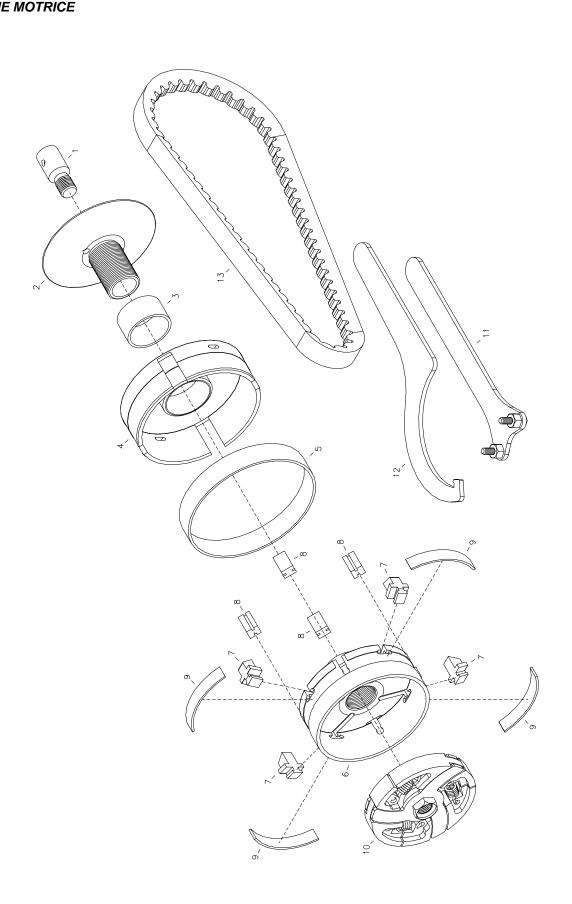
PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES ENGINE PARTS/ PIÈCES DU MOTEUR

1-28	32048	Carburetor assy	Carburateur assemblé	1
1	32022	Screw	Vis	4
2	32016	Cap	Couvercle	1
3	32017	Main diaphragm	Diaphragme principale	1
4	32018	Gasket	Joint	1
5	32019	Screw	Vis	1
6	32025	Valve	Valve	1
7	32024	Lever	Levier	1
8	32023	Axle	Axe	1
9	32026	Spring	Ressort	1
10	32015	Choke axle	Axe d'étrangleur	1
11	32036	Spring	Ressort	1
12	32032	Spring	Ressort	1
13	32042	Small filter	Petit filtre	1
14	32022	Screw	Vis	1
15	32021	Plate	Plaque	1
16	32039	Bushing	Bague	2
17	32040	Spring	Ressort	1
18	32029	Fuel elbow	Coude	1
19	32013	Plate	Plaque	1
20	32014	Screw	Vis	1
21	32043	Filter	Filtre	1
22	32045	Diaphragm	Diaphragme	1
23	32046	Gasket	Joint	1
24	32047	Pump cover	Couvercle	1
25	32044	Screw	Vis	1
26	32038	Throttle shaft	Axe	1
27	32035	Low speed screw	Vis du ralentie	1
28	32031	High speed screw	Vis de mélange	1



POULIE MOTRICE ET MENÉE

DRIVE AND DRIVEN CLUTCH



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES ENGINE CLUTCH ASSY 120CC (JH-14A) / POULIE MOTRICE ASSEMBLÉE 120CC (JH-14A)

1-9	JH-14A	Engine clutch assy	Poulie motrice assemblée	@
1	ER-006	Crankshaft extension	Extension de vilebrequin	1
2	ER-002	Fixed flange	Flasque fixe	1
3	QSM-3034-185	Bushing	Douille	1
4	ER-001	Sliding flange	Flasque coulissant	1
5	ER-004	Sliding flange ring	Anneau de flasque coulissant	1
6	ER-003	Governor cup	Cuvette du régulateur	1
7	ER-008	Slider bloc	Block coulissant	4
8	ER-007	Slider shoe	Glissière	4
9	ER-009	Cushion	Coussinet	4
10	32143	Clutch weight	Poulie d'engagement	1
11	ER-TOOL-1	Clutch holder	Clé de retenue	1
12	ER-TOOL-2	Clutch holder	Clé de retenue	1
13	BX-37(J)	Drive belt	Courroie	1

Vérification

Vérifier si la courroie est fendillée, effilée ou usée de façon anormale (usure inégale, usure d'un seul coté, crampon manquant, matériau fendillé). L'usure anormale de la courroie peut provenir d'un mauvais alignement des poulies, d'un régime excessif lorsque la chenille est gelée, de démarrages rapides sans réchauffement préalable, d'une poulie couverte de bavures ou de rouille, d'huile sur la courroie ou d'une courroie de rechange tordu.

◆ AVERTISSEMENT

Toute réparation de la poulie motrice ne doit être faite que par un concessionnaire autorisé de moto-sur-neige Hawk Jr. Les contraites d'installation et de montage des pièces auxilliaires exigent de suivre les instruction à la lettre.

DÉPOSE

Fixer la poulie motrice avec la clé de retenue # 12. L'installer sur le montant de la demi poulie coulissante. (Voir la photo)

Verification

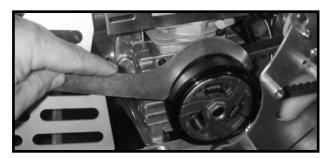
Inspect belt for crack, fraying or abnormal wear (uneven wear, wear on one side, missing cogs, cracked fabric). If abnormal wear is noted, probable cause could be pulley misalignment, without warm-up period, burred or rusty sheave, oil on belt or distorted spare belt.

♦ WARNING

Any repair of the primary clutch must be carried out by an authorized Hawk Jr dealer or by a competent person. When installing parts, follow to the letter all the points given in the procedure and respect the assembly tolerances.

DEPOSE

Use the primary clutch tool # 12 to hold the clutch in place. (See picture)



Enlever la poulie d'engagement # 10 en desserrant vers la droite, utiliser une clé à chocs. Par la suite, retirer la poulie motrice du véhicule en prenant soin de ne pas perdre le roulement à aiguille et l'entretoise sur l'arbre du vilebrequin du moteur.

▼ ATTENTION

Les filets de fixation de la poulie d'engagement # 10 sont vers la gauche, soit contraire. Lors de la dépose, vous devez deserrer la pièce vers la droite et la serrer vers la gauche. La pièce pourrait être endommagée si ce n'est pas respecté.

Remove the clutch weight # 10 by loosening it toward the right, use a impact gun. Remove the drive pulley of the vehicle by taking care to not lose the needle bearing and the spacer on the crankshaft of the engine.

▼ CAUTION

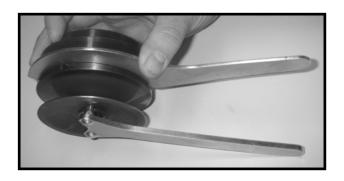
The fixation filet to the clutch weight # 10 are toward the left side. At the demounting time, you must loosen the part toward the right and tighten it toward the left. The part could be damaged if it is not respected.

DÉMONTAGE

Pour séparer le flasque fixe # 2 et la flasque coulissante # 4 utiliser la clé de retenue # 11 derrière la demi poulie fixe et la clé de retenue # 12 sur la poulie coulissante. Voir la photo.

DISASSEMBLY

To separate fixed flange # 2 and sliding flange # 4, use the clutch holder # 11 behind the fixed flange and the clutch holder # 12 on the sliding flange. See the picture.



Dévisser les deux flasques. Voir la photo.

Unscrew the two flanges. See the picture



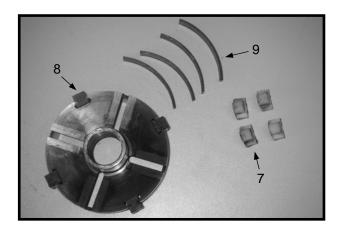
Soulever délicatement la cuvette du régulateur # 6 et l'extraire du flasque coulissant # 4. Voir la photo.

Delicately raise the governor cup # 6 and extract it from the sliding flange # 4. See the picture.



Retirer complètement les coussinets de téflon # 9 et les blocs coulissants # 7 de la cuvette du régulateur. Ne pas retirer les glissières # 8. Voir la photo.

Completely remove the cushions # 9 and the sliding block # 7 of the governor cup. Do not remove the slider shoe # 8. See the picture.



NETTOYAGE

Flasque fixe # 2, Flasque coulissant # 4 et cuvette de régulateur # 6

Nettoyer les faces de la poulie, et l'arbre avec une laine d'acier très fine et un chiffon sec et propre.

Avec un essuie-tout et du nettoyeur à frein, nettoyer les faces de la poulie, la douille, l'arbre et les filets de la poulie fixe et coulissante. Essuyer ensuite les surfaces avec un essuie-tout propre et sec.

▼ ATTENTION

Les surfaces de montages ne doivent comporter aucun résidu d'huile, de solvant ou d'essuie-tout.

Coussinets #9,

Nettoyer les coussinets # 9 en utilisant uniquement des nettoyants à base de pétrole.

▼ ATTENTION

Ne jamais utiliser d'acétone pour nettorer les coussinets.

CLEANING

Fixed flange # 2, sliding flange # 4 and governor cup #6

Clean pulley faces and shaft with fine steel wool and dry cloth.

Using a paper towel with cleaning solvent, clean faces of the pulley, the bushing and thread of the fixed and sliding flange. Reclean mounting surfaces with a clean and dry paper towel.

▼ CAUTION

Mounting surfaces must be free of any oil, cleaner or towel residue.

Cushions #9

Only use petrol base cleaner when cleaning cushion # 9

▼ CAUTION

Do not use acetone to clean cushions.

Blocs coulissants # 7 et Glissières # 8

Nettoyer les blocs coulissants et les glissières avec un dissolvant de nettoyage et un linge propre et sec.

INSPECTION

Vérifier la poulie motrice à tous les 3 mois.

Blocs coulissants # 7 et Glissières # 8

Vérifier si les glissières et les blocs coulissants sont usés ou endommagés. Les changer au besoin.

▼ ATTENTION

Lorsque vous devez changer une des glissières ou un des blocs coulissants parce qu'il est usés ou endommagés, il est recommadé de changer tous les glissières ou blocs coulissants. Ces pièces, si ils ont un usure différente peuvent endommager la poulie motrice de votre véhicule.

Coussinets #9

Vérifier le revêtement des coussinets # 9, les remplacer s'ils sont usés.

Douille de flasque coulissant #3

Vérifier si la douille n'est pas fendillé ou trop usé, la remplacer au besoin.

• REMARQUE: Une douille endommagée ou trop usée réduit la performance de la poulie.

Flasque fixe # 2, coulissant # 4 et cuvette de régulateur # 6

Vérifier que les pièces ne comporte pas de fissures, d'égratignures ou d'usure importante. Les réparer ou les changer au besoin.

Slider bloc # 7 and slider shoe # 8

Clean the slider block and the slider shoe with cleaning solvent and clean and dry paper towel.

INSPECTION

Drive pulley should be inspected every 3 month.

Slider block # 7 and slider shoe # 8

Check if sliders blocks # 7 and sliders shoes # 8 are use are damage. Change if it is necessary.

▼ CAUTION

When you must change one of the sliders blocs or sliders shoes because it worn or damaged, it is recommended to change all the slidings blocs or slidinds shoes. These parts, if they have a different wear can damage the driving clutch of your vehicle.

Cushion #9

Check the coating of cushion # 9. Change if it is worn

Bushing of sliding flange #3

Check if bushing is worn or cracked. Change if it is necessary.

NOTICE: A damaged or too worn bushing decrease the performance of the pulley.

Fixed flange # 2, sliding flange # 4 and governor cup #6

Check that the parts do not have cracks, scratches or important wear. Repair or change them if it is necessary.

REMONTAGE

Glissière #8

Assurez-vous que les glissières sont à égalité avec l'arrêt extérieur de la cuvette de régulateur. Voir la photo.

ASSEMBLY

• NOTICE: This pulley requires a light lubrication to ensure a best performance.

Slider shoe #8

Ensure that the slider shoes # 8 are equal to the external flange of the governor cup. See the picture.

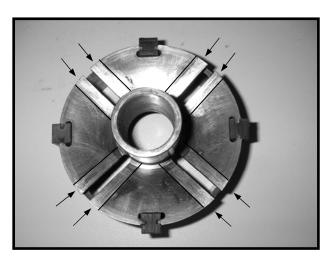


Cuvette de régulateur # 6

Appliquer une légère couche de graisse de chaque côté des fentes d'insertion des blocs coulissants. Voir les emplacements d'application sur la photo. Utiliser une graisse synthétique tout usage.

Governor cup # 6

Apply a light lubricant on each side of the insertion slot of the sliding blocks. See the picture for application. Use synthetic grease all use.



▼ATTENTION

N'appliquer qu'une légère pélicule de graisse qu'aux endroit indiqués sur la photo. Un trop grande quantitée peut nuire au bon fonctionnement de la poulie motrice

▼ CAUTION

Apply only a light quantity of grease at indicated places on the picture. A large quantity of grease can reduce efficacity of primary clutch.

Bloc coulissant #7

Réinstaller les 4 blocs coulissants # 7 en place. Assurez-vous qu'ils sont positionnés dans le bon sens. Voir la photo.

Slider bloc #7

Reinstall the 4 slider blocks # 7 in place. Ensure that they are positioned in the good direction. See the picture.



Coussinets #9

Réinstaller les coussinets # 9. Assurez-vous qu'ils sont bien en position dans leurs rainures. Voir la photo.

Cushion #9

Reinstall cushions # 9. Ensure that they are well in position in their grooves. See the picture.



Flasque coulissant # 4

Appliquer une légère couche de graisse à l'intérieur du flasque coulissant à l'endroit ou les têtes des blocs coulissants glissent. Voir les emplacements d'application sur la photo à la page suivante. Utiliser une graisse synthétique tout usage.

Sliding flange # 4

Apply light lubricant inside the sliding flange, opposite to the head of the sliding blocks. See the picture for application in the following page. Use synthetic grease all use.



▼ ATTENTION

L'application d'une trop grande quantité de graisse peut créer un glissement au niveau de la poulie. Le surplus de graisse risque de se répandre sur les flasques de la poulie.

Assembler le flasque coulissant # 4 et la cuvette de régulateur # 6.

Les coussinets # 9 doivent être correctement positionnés à l'intérieur de leurs rainures.

Les blocs coulissants # 7 doivent être au milieu de leurs fentes.

Les glissières # 8 doivent être alignées aux fentes de la poulie coulissant.

La cuvette de régulateur devrait entrer correctement et sans difficulté à l'intérieur du flasque coulissant. Voir la photo.

▼ CAUTION

The application of a too big grease quantity can create a slipping at the level of the pulley. Surplus of grease can be spread on the pulley flange.

Assemble sliding flange # 4 and the governor cup # 6.

The cushions # 9 must be correctly positioned inside their grooves.

The slider blocks # 7 must be halfway of their slits.

The slides # 8 must be aligned with the slits of the sliding flange.

The governor cup should enter correctly and without difficulty inside the sliding flange. See the picture.



Flasque fixe # 2

Installer le flasque fixe à l'assemblage de la poulie. Viser le flasque à la main jusqu'au bout puis, utiliser les deux clés de retenue pour appliquer une couple raisonnable.

Fixed flange # 2

Install the fixed flange at the assembly of the pulley. Tighten with hand the flange and apply the reasonable torque with the two clutch holder.

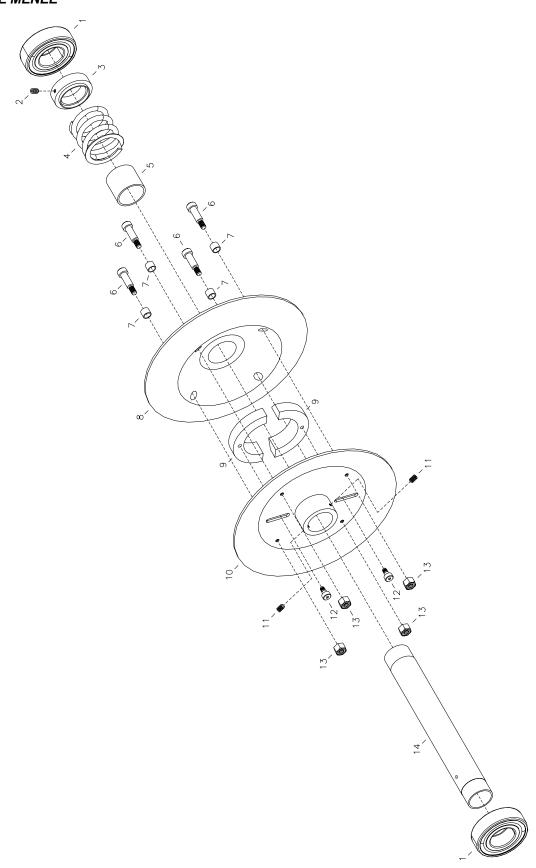


Poulie motrice assemblée finale

Final assembly engine clutch



DRIVEN CLUTCH / POULIE MENÉE



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES DRIVEN CLUTCH ASSY 120CC (JH-16A) / POULIE MENÉE ASSEMBLÉE 120CC (JH-16A)

1-14	JH-16A	Driven assy	Poulie menée assemblée	@
1	6205-2RS	Bearing 6205	Roulement à billes	2
2	149-256	Set screw 5/16-24 x 1/4"	Vis pression 5/16-24 x 1/4"	1
3	EN-004	Shaft collar	Collet d'arbre	1
4	LHC 234T 01S	Spring	Ressort	1
5	16DU24	Bushing	Douille	1
6	91259A541	Shoulder screw 10-24	Vis à épaulement 10-24	4
7	60695K61	Bushing	Douille	4
8	EN-001	Sliding flange	Flasque coulissant	1
9	EN-003	Slider block	Block coulissant	2
10	EN-002	Fixed flange	Flasque fixe	1
11	149-542	Set screw 1/4-20x 3/8"	Vis pression ¼-20 x 3/8"	2
12	94035A201	Shoulder screw 8-32	Vis à épaulement 8-32	2
13	333-102P	Elastic nut 10-24	Écrou élastique 10-24	4
14	EN-005	Driven shaft	Arbre de poulie menée	1

DÉPOSE

Enlever le capot du véhicule. Référez-vous au chapitre 5 : **Procédures spéciales.**

Retirer le garde de chaîne du véhicule.

Retirer le tendeur de chaîne

Desserrer de quelques tours le boulon de fixation de la roue dentée 14 dents. Tirer ensuite pour retirer la roue dentée de l'arbre de la poulie menée.

● REMARQUE: Si l'assemblage de la roue dentée ne veux pas se retirer de l'arbre de la poulie menée, frapper à l'aide d'un marteau sur le boulon afin de faire bouger la clame d'écartement à l'intérieur du tube. Vous aurez plus de facilité par la suite.

▼ ATTENTION

Ne pas dévisser complètement le boulon de fixation de la roue dentée. La clame d'écartement doit être retirée en même temps que la roue dentée car elle pourrait être perdu à l'intérieur du tube.

Dévisser les boulons de fixation et retirer l'extension de la partie avant du châssis du côté droit. Voir la photo.

DEPOSE

Remove hood of the vehicle. Refer to chapter 5 : **Specials procedures.**

Remove chain guard of the vehicle.

Remove chain tensioner

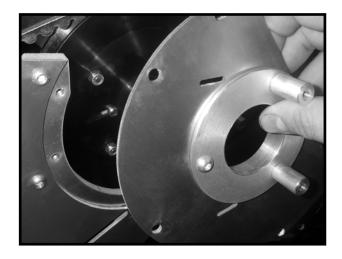
Loose the fixation bolt of the 14 teeth sprocket. Pull the sprocket to remove of the driven clutch shaft.

• NOTICE: If the sprocket assembly does not move in the driven clutch shaft, hit it with a soft hammer on the fixation bolt in order to move the clamp inside the tube. You will have more facility to remove the sprocket assembly.

▼ CAUTION

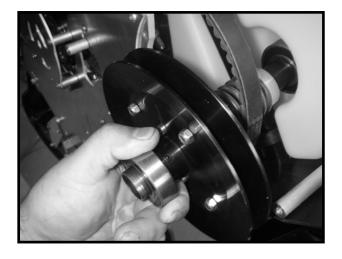
Do not completely unscrew the fixation bolt of the sprocket 14 teeth. The internal wedge clamp must be remove with the sprocket because it could be lost inside the tube.

Unscrew the fixation bolt and the front frame extension on the right side. See the picture.



Retirer la poulie menée assemblée du véhicule. Voir la photo.

Remove the driven pulley assembly from the vehicle. See the picture.



DÉMONTAGE

Retirer le roulement à bille du côté gauche de l'arbre de la poulie menée. Voir la photo.

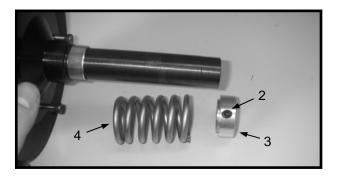
DISASSEMBLY

Remove the ball bearing on the left side of the driven pulley shaft. See the picture.



Dévisser la vis pression # 2 du collet de l'arbre # 3. Retirer ensuite le collet # 3 et le ressort # 4 de l'arbre de la poulie menée # 14.

Unscrew the pressure screw # 2 of the shaft collar # 3. Remove the shaft collar # 3 and the spring # 4 of driven pulley shaft # 14.



▼ ATTENTION

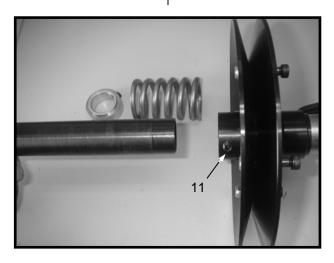
Le ressort de l'embrayage est très rigide, faire attention lorsque vous démontez le collet de l'arbre.

Desserrer les deux vis pression # 11 qui retiennent en place la poulie menée. Retirer là de l'arbre. Voir la photo

▼ CAUTION

Clutch spring is very strong. Make a attention when you dismount the shaft collar.

Loosen the two pressure screw # 11 which retains in place the driven clutch. Remove the driven clutch of driven shaft.



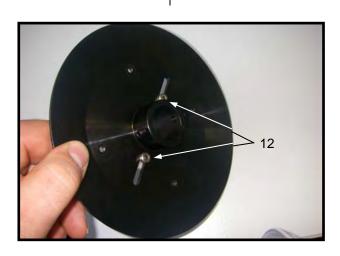
Dévisser les quatre écrous # 13 et les 4 vis à épaulement # 6 qui maintient les deux flasques de la poulie ensemble. Séparer-les ensuite un de l'autre.

Dévisser les vis à épaulement # 12 qui retiennent chacun des blocs coulissants # 9 et les retirer de l'assemblage. Voir la photo

Unscrew the four nuts # 13 and the 4 shoulder screws # 6 which maintains the two flanges together. Separate the two flanges.

• NOTICE: After removing the elastic nuts, you must unscrew the shoulder screws because the fixed flange is threaded.

Unscrew the shoulder screws # 12 which retain the sliding blocks # 9 and remove it them of the flange. See the picture.



NETTOYAGE

Bloc coulissant #9

Nettoyer les blocs coulissants avec un dissolvant de nettoyage et un linge propre et sec.

Flasque fixe # 10 et coulissant # 8

Enlever les dépôts de caoutchouc sur les flasques de la poulie avec une laine d'acier très fine et un linge sec et propre.

Avec un linge et du nettoyeur à frein, nettoyer les flasques de la poulie. Essuyer ensuite les surfaces avec un essuie-tout propre et sec.

▼ ATTENTION

Les surfaces des flasques ne doivent comporter aucun résidu d'huile, de solvant ou d'essuietout.

Arbre de poulie menée # 14

Enlever tous les dépôts durcis sur l'arbre. Nettoyer ensuite l'arbre avec un nettoyeur à frein et un linge sec et propre.

Douille # 5 et # 7

Nettoyer l'intérieur des douilles avec un chiffon sec et propre. Ne pas utiliser de solvant sur les parois des douilles.

INSPECTION

Vérifier la poulie menée à tous les 3 mois.

Bloc coulissant #9

Vérifier si les blocs coulissants # 9 sont usés, fissurés ou endommagés. Les changer au besoin.

▼ATTENTION

Si un des blocs doit être changer, il est préférable de changer les deux blocs afin de garder un rendement optimal.

CLEANING

Sliding block

Clean the slider block with cleaning solvent and a dry and clean paper towel.

Fixed flange # 10 and sliding flange # 8

Remove the rubber deposits on the pulley flange with very fine steel wool and a dry and clean paper towel.

With a paper towel and cleaning solvent, clean the flange of the pulley. Reclean mounting surfaces with a dry and clean paper towel.

TCAUTION

Mounting surfaces must be free of any oil, cleaner or towel residue.

Driven shaft # 14

Remove all hardened deposit and clean the driven shaft with cleaning solvent and a clean and dry paper towel.

Bushing # 5 and # 7

Clean inside the bushing with a clean and dry paper towel. Do not use cleaning solvent on the bushing.

INSPECTION

Driven pulley should be inspected every 3 month.

Sliding block #9

Check if sliding blocs # 9 are worn. Change if it is necessary.

▼ CAUTION

If one of the blocks must be to change, it is preferable to change the two blocks to keep an optimal output.

Flasque fixe # 10 et coulissant # 8

Vérifier que les surfaces des flasques ne sont pas fissurées ou endommagées. Les changer au besoin.

Douille # 5 et # 7

Assurez vous que les douilles ne comportent ni fissures ni égratignures et qu'il y a libre mouvement lorsqu'elles sont installées au montage final. Les remplacer au besoin.

REMONTAGE

Flasque fixe # 10

Appliquer une légère couche de graisse de chaque côté des fentes de fixation des blocs coulissants. Voir les emplacements d'application sur la photo. Utiliser une graisse synthétique tout usage.

Fixed flange # 10 and sliding flange # 8

Check if the flanges surfaces are not cracked or damaged.

Bushing # 5 and # 7

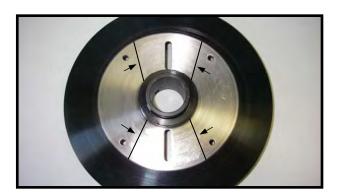
Ensure that the bushings are not cracked or scratched and they have a free movement when they are installed on the final assembly. Change if it is necessary.

ASSEMBLY

● NOTICE: This pulley requires a light lubrication to ensure a best performance.

Fixed flange # 10

Apply a light lubrication on each side of the fixation slot of the sliding blocks. See the sites of application on the picture. Use synthetic grease all use.

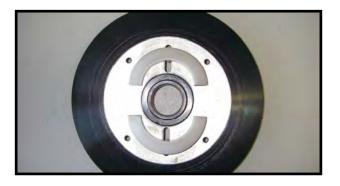


Bloc coulissant #9

Installer les blocs coulissants en utilisant la vis à épaulement # 12. Assurez-vous que les blocs coulissent librement et sans restriction.

Sliding block #9

Install the sliding block by using the shoulder screws # 12. Ensure that the block slide freely and without restriction.



Flasque coulissant # 8

Appliquer une légère couche de graisse. Voir les emplacements d'application sur la photo. Utiliser une graisse synthétique tout usage.

Sliding flange # 8

Apply a light lubrication. See the sites of application on the picture. Use synthetic grease all use.



▼ ATTENTION

N'appliquer qu'une légère pélicule de graisse qu'aux endroit indiqués sur la photo. Un trop grande quantitée peut nuire au bon fonctionnement de la poulie motrice

Assembler les flasques de façon à ce que l'emplacement de l'application de la graisse du flasque coulissant soit vis-à-vis les blocs coulissant lorsque vous alignez les trous de fixation des vis à épaulement.

Visser les 4 vis à épaulement d'assemblage des flasques. Visser ensuite les 4 écrous autobloquant à l'arrière.

Assembler la poulie assemblée à l'arbre de la poulie menée en prenant soin d'aligner les trous de l'arbre au trou de la poulie menée. Visser les vis de pression. Utiliser une pâte de blocage de filet Loctite 271 (rouge). Voir la photo.

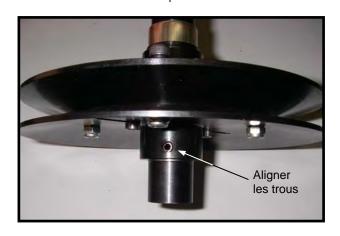
▼ CAUTION

Apply only a light quantity of grease at indicated places on the picture. A large quantity of grease can reduce efficacity of primary clutch.

Assemble the pulley flanges so that the grease application sites of the sliding flange are opposite the sliding blocks when you align the holes of shoulder screws.

Fix the 4 assembling shoulder screw. Screw the 4 elastic nuts at the end of shoulder screw on the other flange side.

Assemble the pulley assembly with the shaft by taking care to align the holes of the pulley shaft with the holes of the pulley assembly. Tighten the 2 set screws in place. Use thread locker Loctite 271 (red). See the picture.



Réinstaller le ressort de la poulie menée et le collet de l'arbre.

À l'aide d'une presse, compresser le ressort jusqu'à ce qu'il soit à une longueur de 2" (50.8mm). Serrer ensuite la vis pression pour fixer le collet de l'arbre en place. Voir la photo.

Reinstall the spring of the driven clutch and the shaft collar on the driven shaft.

Using a press, compress the spring until it is with a length of 2" (50.8mm). Tighten the set screw to fix the shaft collar in place. See the picture.



Réinstaller le roulement à billes en place.

Réinstaller la poulie menée assemblée sur le véhicule en inversant l'ordre des opérations lors de la dépose.

Reinstall the ball bearing in place.

Reinstall the driven pulley assembly on the vehicle by reversing the removal procedure.



ENTRETIEN PÉRIODIQUE PERIODIC MAINTENANCE

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Carburateur

Vérifiez l'état des raccords et des conduits dans le but de corriger et prévenir les fuites.

Ajustement du carburateur

Pour l'ajustement du carburateur voir le chapitre: **Moteur Raker 120**

Filtre à air

Le filter à air doit être nettoyé une fois par année ou plus selon les conditions d'utilisation. Nettoyez le filtre dans un recipient contenant un solvent de nettoyage non inflammable (eau chaude savonneuse). Lorsque sec, ajoutez de l'huile sur le filter pour éviter l'infiltration d'eau et de poussière à travers le filter.

Moteur

Câble de démarrage

En tirant doucement sur la poignée, déroulez la pleine longueur du câble. Il suffit alors d'inspecter visuellement celui-ci pour y déceler tout accroc ou autre bris qui pourraient provoquer une rupture éventuelle, rendant ainsi le démarrage du moteur difficile

Si vous remarquer une hésitation lors du rappel de la corde à l'intérieur du démarreur, il est recommandé de lubrifier la bague centrale du démarreur. (Voir l'image) Utiliser une graisse en aérosol.

PERIODIC MAINTENANCE

Carburetion

Check all hoses and connections in order to find and fix leaks and/or to help prevent them

Carburetor adjustment

For carburetor adjustment, refer to chapter: Raket 120 Engine

Air filter

The air filter must be cleaned at least once a year or more, depending on usage conditions. Clean the filter in a solution containing a non-flammable cleaning solvent (such as hot soapy water). Once dry, apply some light engine oil to filter to prevent the infiltration of water and dust.

• NOTICE: When the vehicle is used under extreme condition, example (mud and dust), it is recommended to clean the filter frequently.

Engine

Recoil starter cord

Pull gently on the handle to unwind the full length of the cable. Inspect the cable visually to detect any wear or other damage that could eventually cause the cord to break

If the rope has difficulty to return correctly inside the starter housing, it is recommended to lubricate the central ring of the recoil starter. Use an aerosol lubricant. (See picture)



1. Bague centrale

1. Central ring

Boulon de fixation du support de moteur

Les quatre boulons de fixation du moteur à la plaque moteur sont serrés à un couple de 34 N-m (25 lbs-pi) en utilisant du Loctite 243 (bleu) sur les filets.

Les deux boulons de fixation de la plaque moteur au chassis sont serrés à un couple de 24.5 N-m (18 lbs-pi).

SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

Procédez à une inspection visuelle visant à repérer toute fuite ou anomalie du système.

Les deux boulons Allen du silencieux au moteur doivent être serer à un couple de 10 N-m (88 lbs-po). Assurez-vous que le joint d'étanchéité du silencieux est en bon état. Le change au besoin pour un neuf.

SYSTÈME D'ENTRAINEMENT PRIMAIRE

Poulie motrice et menée

Le Hawk Jr 120cc est équipé des nouvelles poulies primaire fabriquées par A&D Boivin design Inc.

Pour l'ajustement, le nettoyage et l'entretien de l'embrayage, voir le chapitre : **Poulie motrice et menée**.

Courroie d'entraînement

Vérifier si la courroie est fendillée, effilée ou usée de façon anormale (usure inégale, usure d'un seul coté, crampon manquant, matériau fendillé). L'usure anormale de la courroie peut provenir d'un mauvais alignement des poulies, d'un régime excessif lorsque la chenille est gelée, d'un démarrage rapide sans réchauffement préalable, d'une poulie couverte de bavures ou de rouille, d'huile sur la courroie ou d'une courroie de rechange tordue.

Engine support bolt

Using a torque wrench, check the torque of the 4 retaining bolt of the engine to engine plate. Apply a torque of 34 N-m (25 lbf-ft). Loctite 243 (blue) is recommended here.

Torque the 2 fixation engine plate hexagon head to 24.5 N-m (18 lbf-ft).

EXHAUST SYSTEM

Proceed to a visual inspection of the system to detect any leak or abnormality in the gasket material

Using a torque wrench, check the torque of the retaining bolts of the exhaust. Apply a torque of 10 N-m (88 lbf-in). Make sure that the exhaust manifold gasket is in good condition. If not, change by a new.

PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM

Primary clutch

The Hawk Jr 120cc is equipped with the new primary pulleys manufactured by A&D Boivin design Inc.

For adjustment, cleaning and maintenance of clutch refer to chapter: **Drive and driven clutch**.

Drive belt

Inspect belt for crack, fraying or abnormal wear (uneven wear, wear on one side, missing cogs, cracked fabric). If abnormal wear is noted, probable cause could be pulley misalignment, without warm-up period, burred or rusty sheave, oil on belt or distorted spare belt.

Ajustement du bras de pivot d'embrayage

Il est possible d'ajuster la tension sur le bras d'embrayage pour rendre le véhicule plus agressif au niveau des poulies.

Lors de la fabrication, l'ajustement du ressort de tension est à la résistance la plus basse. Pour augmenter l'agressivité des poulies, positionner la vis de tension du ressort dans un des deux autres trous d'ajustement. (Voir la photo)

Adjustment of the arm pivot

It is possible to adjust the tension on the arm lever to increase the aggressiveness of the pulleys.

When manufactured the spring is positioned at the lower tension. To increase the aggressiveness of pulleys, position the tension screw of the spring in one of the two other positioning holes. See picture.



- 1. Ajustement de fabrication
- 2. Augmenter la résistance du tensionneur
- Manufactured adjustment
 Increase resistance of tensioner

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE

Chaîne et pignons

Vérifiez si la chaîne et les pignons sont usés, fendillés, endommagés ou s'il manqué des rouleaux. Si on décèle un problème, remplacez la chaîne d'entraînement et les pignons en un ensemble.

Tension de la chaîne

Pour obtenir le bon réglage de la tension de la chaîne, on doit enlever le bloc de tensionneur en plastique de la chaîne. Ensuite on ajuste la tension de façon à ce que lorsqu'on insère le bloc tensionneur de nouveau, il n'y a pas de résistance sur la chaîne.

SECONDARY DRIVE SYSTEM

Chain and sprocket

Verify if chain and sprocket are worn, cracked, damaged or if there are rollers missing. Should there be a problem replace chain and sprockets as a whole.

Chain tension

To obtain proper adjustment of the chain tension you have to take off the plastic tensioning bloc of the chain. Then you adjust tension in a way that when you insert tensioning bloc again there is no resistance at the chain.

TATTENTION

Faire attention lorsque vous serrer l'écrou de la vis du tensionneur de chaîne. Trop le serrer peut déformer la bague de plastique et le bloc tensionneur pourrait ne plus entrer en place.

Lubrification de la chaîne

Ce véhicule fonctionne dans la neige, l'eau et la boue, il est donc important de lubrifier la chaîne à chaque semaine pour éviter sa détérioration.

Lubrifiez la chaîne avec un lubrifiant à chaîne en vaporisateur.

▼ ATTENTION

Toujours réinstaller le garde-chaîne. Ne jamais faire tourner le moteur lorsque le garde-chaîne est enlevé. Si les pignons ne sont pas entretenus, modifiés ou réglés comme il se doit, il se pourrait que le rendement ou la durée de vie soit diminué. Toujours obtenir l'avis d'un concessionnaire autorisé de moto-su-neige Hawk Jr avant de faire l'entretien ou de faire modifier le pignon menant ou le pignon menée. Toujours respecter les fréquances d'entretien.

FOURCHE AVANT ET SKI

Lubrification de la fourche

Pour déposer la fourche, dévissez le boulon du haut de la courroie de caoutchouc qui retient la partie inférieure de la fourche à la partie supérieur. (Voir la photo)

▼CAUTION

Be careful when tightening the bolt on the chain tensionning screw. Tightening too much may distort the plastic sleeve and the tensionning bloc would not take its place back.

Chain Iubrication

This vehicle work in snow, water and mud, it is therefore important to lubricate the chain each week to prevent deterioration.

Lubricate the chain with a vaporizing chain lube.

▼ CAUTION

Always reinstall chain guard. Do not operate engine with chain guard removed. Improper servicing, modification or poor adjustement may affect sprockets performance and life. Always obtain autorized Hawk Jr dealer advice before servicing or modifying the drive or driven sprockets. Always respect maintenance schedules.

FORK AND SKI

Fork lubrication

To remove the fork, unscrew the bolt of the limiter strap that holds the inferior and superior forks together. (See picture)



1. Boulon de dépose

Demounting screw

Lubrification de la fourche (suite)

Sortir les deux tubes inférieurs de la partie supérieure de la fourche. Nettoyez afin d'enlever toutes poussières, saleté ou liquide pouvant s'être infiltrés à l'intérieur des tubes de fourche. Lubrifiez ensuite les bagues de glissement avec une graisse synthétique et la remonter en s'assurant que les soufflets sont bien en place.

Lisse et correcteur

Vérifiez l'aspect de la lisse et du correcteur de ski pour y déceler toute usure, déformation ou rupture des boulons de fixation.

SUSPENSION ARRIÈRE ET CHENILLE

Ajustement de la suspension

Il y a plusieurs configurations possibles de la suspension selon la position de serrage de l'arbre supérieur de l'amortisseur et du bras oscillant.

Il est possible d'ajuster la suspension afin d'abaisser ou de soulever le véhicule selon la taille du conducteur. Le positionnement du bras oscillant (fixation des écrous près des appuis pieds) doit toujours être en position # 1. (Voir la photo)

▼ ATTENTION

Ne pas positionner le bras oscillant dans le trou le plus près de l'appui pied, cet ajustement pourrait endommager le véhicule. Take the two inferior tubes out of the superior part of the fork. Clean thoroughly to remove all dust and dirt or liquids that may have accumulated in the fork tubes. Lubricate the bushing slider with synthetic grease and reassemble in making sure that the boots are well in place.

Carbide and snow tracker

Check the runner and the snow tracker to detect any wear, defaults or rupture of the fixation bolts.

REAR SUSPENSION AND TRACK

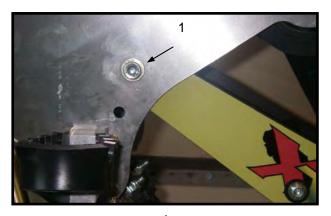
Adjusting of rear suspension

There are several adjustment possibility of the suspension, according the tightening position of shock absorber shaft and the swing arm.

It is possible to adjust the rear suspension so as to lower or to raise the vehicle according to the size of the driver. The position of the swing arm (bolt of inking close to the foot peg) must be always in # 1 position.

▼ CAUTION

Do not position the swing arm in the lower hole close to the foot peg, this ajustment can damaged the vehicle.



1. Obligatory positioning

1. Positionnement obligatoire Fork lubrication (continued)

Ajustement de la suspension (suite)

Il est aussi possible d'ajuster la suspension en hauteur et en résistance selon la position de fixation de l'arbre supérieur de l'amortisseur.

L'ajustement de l'arbre de l'amortisseur en position # 1 donne un réglage de la suspension rigide et un véhicule haut. L'ajustement en position # 2 donne un réglage plus tender et un véhicule haut.

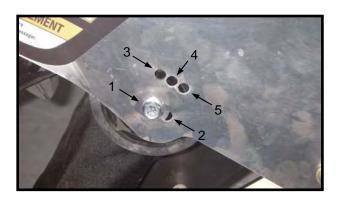
Les ajustements de suspension en position # 3, # 4 et # 5 abaisse le véhicule pour accommoder les petit conducteurs et amollir la suspension selon le désir du conducteur. Le réglage # 3 pour un ajustement rigide, le réglage # 4 pour un ajustement intermédiaire et le réglage # 5 pour un ajustement tendre.

Adjusting the rear suspension (continued)

It is also possible to adjust the suspension in height and resistance according the fixation position of shock absorber superior shaft.

The adjustment of the shock absorber shaft in position # 1 gives a setup of hard suspension and a high vehicle. The adjustment in position # 2 gives a setup of soft suspension and a high vehicle.

The adjustment of suspension in position # 3, # 4 and # 5 lowers the vehicle to adapt the small drivers and soften the suspension according the desire of the driver. The adjustment # 3 for a harden setup, the adjustment # 4 for an intermediary setup and the adjustment # 5 for a soften setup.



- 1. Ajustement haut et rigide
- 2. Ajustement haut et tender
- 3. Ajustement bas et rigide
- 4. Ajustement bas et intermédiaire
- 5. Ajustement bas et tender

- 1. High and hard setup
- 2. High and soft setup
- 3. Low and hard setup
- 4. Low and intermediary setup
- 5. Low and soften setup

▼ATTENTION

Assurez vous que l'ajustement est identique de chaque coté du châssis, un ajustement différent pourrais endommager le véhicule.

Make sure that the two side ajustment are identical, a bad adjustment could damaged the vehicle.

▼CAUTION

Lubrification de la suspension

À l'aide d'une graisse en vaporisateur, lubrifiez les pivots des deux extrémités de l'amortisseur. Compressez la suspension et la relâcher à plusieurs reprise afin d'aider l'huile à pénétrer. Répétez cette étape à 3 reprises.

Suspension lubrication

With vaporising grease, lube the pivots of two extremity of shock. Compress and release suspension repeating to help penetration oil on pivots. Repeat this step three times.

Tension de la chenille

La tension de la chenille ne doit pas être trop élevé. La suspension risqué de se buter à la chenille plutôt qu'à l'amortisseur si la tension de la chenille est trop élevée.

La chenille doit avoir une deflection de 1 .125" entre la roulette du haut et celled u bas. (Voir la photo)

Track tension

The track tension should not be too high. The suspension is likely to strike to the track rather than the shock absorber if the track tension is too high.

The track must have a free deflection of about 1.125" between the upper and the lower wheels. (See picture)



S'assurer que les deux cames tensionneur ont un ajustement identique.

Make sure that the two tensioning came are at the same adjustment.

SYSTÈME DE FREINAGE

Liquide de frein

Vérifier si le niveau de liquide de frein se situe au dessus de la limite indiquée. Si il ne l'ai pas, aiouter de l'huile. (Voir la photo)

BRAKE SYSTEM

Brake fluid

Check to see the brake fluid level is above the minimum mark. If not, add fluid. (See picture)



▼ ATTENTION

N'utiliser que du liquide de frein DOT 4 provenant d'un contenant scellé. N'utiliser aucun autre type de liquide de frein.

▼ CAUTION

Use only DOT 4 brake fluid from a sealed container. Do not use any other type of brake fluid.

Liquide de frein (suite)

● REMARQUE: Il est important d'avoir le bon niveau d'huile pour éviter la création de bulle d'air dans le système.

Pour enlever l'air à l'intérieur du système de freinage suivez les procédures suivantes.

Actionner le levier de frein à plusieurs reprises. Maintenez le levier en position de freinage de façon à garder une pression dans le système. À l'aide d'une clé, dévisser légèrement la vis de purge sur l'étrier de frein pour laisser passer un peu d'huile et les bulles d'air à l'intérieur du système. Lorsque le levier de frein s'approche du quidon, resserrer la vis de purge.

Répéter plusieurs fois cette étape jusqu'à ce que le système de freinage vous semble exempt de bulle d'air.

Assurez-vous, à la fin, que la vis de purge est bien serrée et que le capuchon de caoutchouc soit remis en place.

Garniture de frein

Vérifier l'épaisseur des garnitures de frein, si l'épaisseur est moindre que 1 mm (1/32"), les garnitures doivent être remplacées. (Voir la photo)

Brake fluid

• NOTICE: It is very important to have sufficient amount of brake fluid in the reservoir at all times to avoid the creation of air bubbles in the system.

If air should become trapped in the system, follow the procedure outlined below.

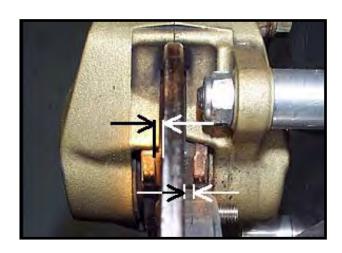
Pump the brake lever several times to build pressure in the system. While holding the lever in the "brake applied" position with force, slightly unscrew the bleeder valve with a wrench to ensure that all air is purged from the system. As the brake lever approaches the handlebar, retighten the bleeder valve.

Repeat several times or until the flow of fluid from the bleeder valve completely free from air bubbles.

Endure that the bleeder valve is tight and the rubber cover is placed over the fitting for protection when finished.

Brake pad

Verify that the thickness of the pad materiel is greater than 1 mm (1/32"). If the thickness is found to be less than this, replace the pads. (See picture)



TATTENTION

Toujours remplacer les garniture de frein par jeu de 2 garnitures.

▼ CAUTION

Always replace the brake pads as a set.

Disque de frein

Assurez-vous que le disque de frein n'a pas été tordu par la chaleur ou endommagé par les garnitures de frein trop usées.

▼ ATTENTION

Ne jamais usiner le disque de frein.

ACCÉLÉRATEUR

Ajustement de l'accélérateur

Le carburateur doit s'ouvrir complètement lorsqu'on tourne la poignée d'accélérateur à son maximum. Lorsque l'accélérateur est relâché, il doit y avoir un jeu au câble d'environ 1/16 à 1/8 de pouce.

Ajustez le câble d'accélérateur à partir de la vis d'ajustement sur la poignée de l'accélérateur.

Brake disc

Verify whether the brake disc is scratched, cracked or discolored by heat and replace as required.

▼CAUTION

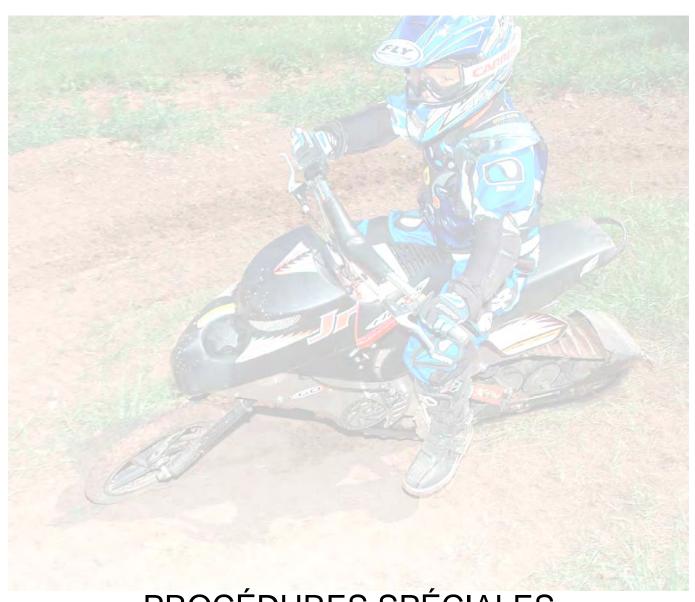
Never machine the brake disc.

THROTTLE LEVER

Throttle lever adjustment

The carburetor must fully open when you turn the throttle on maximum. When you release throttle, the extremity of the cable should have some loose of about 1/16 to 1/8.

Adjust throttle cable with the adjusting screw directly on throttle lever.



PROCÉDURES SPÉCIALES

SPECIAL PROCEDURES

PROCÉDURE POUR RETIRER LA CARROSSERIE

Tout d'abord, nettoyez complètement le véhicule afin d'enlever toute saleté.

Supportez le véhicule sécuritairement pour qu'il ne tombe pas.

Enlevez les 4 vis à tête plate M6 qui retiennent la carrosserie en place. Elles sont situées de chaque côté du véhicule. Voir photos.



Utilisez la clé Allen 4mm fournie avec le véhicule afin de desserrer les vis.

Poignée d'accélérateur

Desserrez légèrement les deux vis de retenues de la poignée d'accélérateur et glissez la hors du guidon.

HOW TO REMOVE THE BODY

First of all, clean the entire vehicle properly.

Support it safety to be sure that it will not fall.

Remove the 4 M6 flat head screws at each side of the body. See picture.



Use the 4 mm Allen key included whit you vehicle for unscrew the bolts.

Twist throttle

Loosen the 2 screws on twist throttle and remove it from the handlebar.



Poignée de frein

Dévisser les deux vis de fixation de la poignée de freinage et la retirer du guidon.

Brake

Unscrew the 2 fixation bolt on brake lever and remove it from the handlebar.



Guidon

Desserrez légèrement les deux vis de fixation de la potence du guidon et glissez le guidon hors de la fourche avant.

Handlebar

Loosen the 2 screws on the handlebar base and remove the handlebar from the front fork suspension.



Glissez la poignée de démarrage dans la fente de la carrosserie.

Slide the handle starter in the body slot.



Desserrez et enlevez le bouchon du réservoir à essence.

▼ ATTENTION

Toujours essuyer le carburant répendu sur le véhicule.

Soulevez la partie avant de la carrosserie, une fois le réservoir à essence dégagé, remettre aussitôt le bouchon à essence.

Connecteur

Débranchez la connection du filage du capot.

Remove the gas tank cap.

▼ CAUTION

Always wipe off any fuel spillage from the vehicle.

Raise the front of the body and immediately reinstall the gas tank cap after the upper extremity of the tank is passed through the body.

Connector

Disconnect the connection of hood wiring.



Capot

Glissez le levier de frein dans le trou central du tableau de bord. Glissez ensuite la poignée d'accélérateur dans ce même trou.

Hood

Push the brake lever in the dashboard hole. Then push the twist throttle in this hole too.



Vous pouvez maintenant enlever la carrosserie.

You can now completely remove the body.

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE LORSQUE LE MOTEUR EST TRÈS CHAUD

Lorsque le véhicule est très chaud, le démarrage peut être plus difficile.

Si c'est le cas, pour faciliter le démarrage, Tirer le bouton étrangleur, activer le décompresseur et tenir l'accélérateur au maximum en tirant le démarreur à rappel.

Le moteur devrait démarrer.

HOW TO START WHEN ENGINE IS VERY HOT

When the vehicle is very hot, it can be more difficult to start.

If this is the case, pull the choke button, push the compression valve button and turn the twist throttle on maximum when you pull the handle starter.

The engine should start.



SECTION POUR LES PARENTS PARENT'S SECTION

IDENTIFICATION DE LA MOTO-SUR-NEIGE

Le véhicule est identifié par un numéro de série. Il peut parfois s'avérer nécessaire de produire ce numéro. Ce serait le cas, par exemple, lors d'une réclamation de garantie ou de perte. Le concessionnaire autorisé de moto-sur-neige Hawk JR requiert ce numéro dans le but de bien remplir les réclamations de garantie. AD Boivin ne pourra pas accepter une réclamation de garantie si le numéro d'identification du véhicule (N.I.V) est enlevé ou altéré de quelque façon que ce soit. On recommande fortement de noter le numéro de série de la moto-sur-neige et de le transmettre à sa compagnie d'assurance.

Emplacement du numéro d'identification du véhicule.

HOW TO IDENTIFY THE SNOWBIKE

The vehicle is identified by a serial number. It may sometimes become necessary to locate these numbers for warranty purposes or to trace the snowbike in the event of loss. This number is required by the authorized Hawk JR dealer to complete warranty claims properly. No warranty will be allowed by AD Boivin if the vehicle identification number (VIN) is removed or altered in any way. We strongly recommend that you take note of the serial number on the snowkike and supply it to your insurance company.

Vehicle identification number location.



TYPIQUE

1. Numéro d'identification du véhicule

TYPICAL

1. Vehicle identification number

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA MOTO-SUR-NEIGE

Prière de lire soigneusement les instructions suivantes avant de faire fonctionner la moto-surneige. Faire remplacer tous les autocollants endommagés par un concessionnaire autorisé de moto-sur-neige HAWK JR.

ON-VEHICLE IMPORTANT INSTRUCTIONS

Please read the following instructions carefully before operating snowbike. Have damaged decals replaced by an authorized HAWK JR dealer.



Emplacement des instructions importantes

- 1. Instruction 1
- 2. Instruction 2
- 3. Instruction 3

Location of important instructions

- 1. Instruction 1
- 2. Instruction 2
- 3. Instruction 3

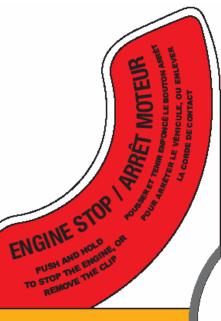
INSTRUCTION 1

INSTRUCTION 1



INSTRUCTION 2

INSTRUCTION 2



WARNING

This vehicle is sold as a children's Snow Bike. It is not designed to exceed speeds of 15 mph (24 kph), nor to carry passenger(s), cargo, pull a sleigh, toboggan or any object of similar nature, nor for jumping.

Children should only be allowed to use the Snow Bike in the presence or under supervision of an adult. It is recommended that children using this vehicle not be less than eight (8) years of age.

Use of Snow Bike must be limited to daylight operation, in areas clear of obstacles, on adequate snow covered terrain, and not on frozen bodies of water, snowmobile or ATV trails or near streets or roadways.

Test the twist throttle operation each time before starting the engine.

Securely attach the safety lanyard to the child's body prior starting the engine.

Always make sure children wear all appropriate protective clothing, including an approved safety helmet, with goggles.

Always comply with these instructions on proper use, carefully read the operator's guide and safety handbook and observe safe and responsable riding.

Certain components in the engine compartment may be very hot. Direct contact may result in skin burn.

This vehicle is designed to carry the operator only. No passengers

AVERTISSEMENT

Ce véhicule est vendu comme une moto-sur-neige pour enfant. Il n'est pas conçu pour excéder des vitesses de plus de 24 km/h (15 mph), ni pour transporter des passagers, des charges, tirer un traîneau, toboggan ou appareils de nature similaire, ni pour faire des sauts.

L'utilisation de la moto-surneige par un enfant ne peut se faire qu'en présence ou sous la supervision d'adultes. Il est recommandé qu'aucun enfant de moins de huit (8) ans n'utilise cette moto-sur-neige.

La moto-sur-neige doit être utilisée seulement le jour, dans des zones libres d'obstacles, sur une surface adéquatement enneigée, et non sur des surfaces d'eau gelées, pistes de motoneiges ou de VTT, ni près des routes ou chemins.

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la poignée de l'accélérateur fonctionne librement.

Fixez adéquatement le cordon de sécurité à l'enfant avant de mettre en marche le moteur.

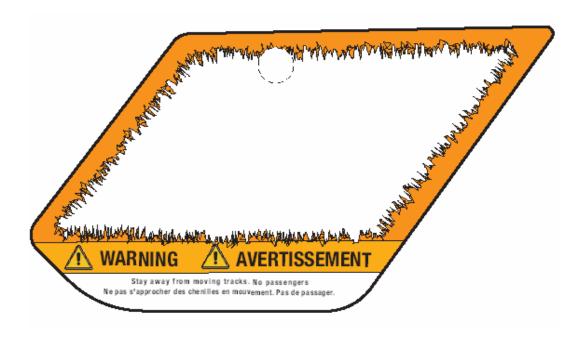
L'enfant doit toujours porter les vêtements et accessoires de protection appropriés, incluant un casque de sécurité approuvé, avec lunettes.

Conformez-vous toujours avec ces consignes sur l'utilisation appropriée, lisez attentivement les guides de conducteur et de sécurité et conduisez prudemment.

Certaines composantes dans l'habitacle du moteur peuvent être très chaudes. Le contact direct sur la peau peut causer des brûlures.

Ce véhicule est conçu pour transporter uniquement le conducteur. Pas de passager.

INSTRUCTION 3



CARBURANT ET HUILE

Ce véhicule utilise un moteur deux-temps, lequel doit être alimenté avec un carburant pré mélangé d'essence et d'huile.

Carburant recommandé

Utilisez de l'essence super sans plomb, offerte dans la plupart des stations-service. L'essence doit avoir un indice d'octane égal ou supérieur à 91 (R+M)/2.

Huile recommandée

S'assurer que le mélange essence/huile est de 40 :1. Utilisez de l'huile pour moteur 2 temps de première qualité. Nous recommandons d'utiliser une huile synthétique.

REMARQUE: Évitez de mélanger différentes marques d'huile.

FUEL AND OIL

This vehicle is powered by two-stroke engine that uses a premixed gasoline and oil mixture.

Recommended fuel

Use super unleaded gasoline, available in most service stations. The gasoline used must have an octane number equal or higher than 91 (R+M)/2.

Recommended oil

Make sure the mix ratio is 40:1 gas/oil. Use only premium 2 stroke motor oil. We recommend using synthetic oil.

NOTE: Avoid mixing oils of different brands.

Antigel dans le système d'alimentation

Nous préconisons l'utilisation d'antigel de conduit à base d'alcool isopropylique, et ce, dans une proportion de 150 ml (5 oz É.-U.) d'antigel pour 40 litres (10 ½ gal. É.-U.) de carburant.

On évite ainsi que du givre ne se forme dans le carburateur, ce qui, dans certain cas, pourrait faire en sorte que la consommation de carburant soit élevée ou que le moteur soit fortement endommagé.

REMARQUE: Utilisez seulement de l'antigel de conduit de carburant ne contenant aucun alcool méthylique.

◆ AVERTISSEMENT

Toujour arrêter le moteur avant de faire le plein. Retirer le bouchon avec précaution. Si on est en présence de pression différentielle (sifflement audible lorsqu'on desserre le bouchon du réservoir de carburant), faire vérifier et/ou réparer la moto-sur-neige avant de l'utiliser. Le carburant est inflammable et explosif dans certaines conditions. Ne jamais vérifier le niveau de carburant à la lueur d'une flamme. Toujours le manipuler dans un endroit bien aéré. Ne jamais remplir le réservoir de carburant pour ensuite laisser le véhicule exposé à la chaleur. Lorsque la température augmente, le carburant se dilate et risque de déborder. Toujours essuyer le carburant répandu sur le véhicule.

◆ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser les enfants faire le plein.

▼ATTENTION

Lorsque vous faites le plein, s'assurer que le mélange essence/huile est bien de 40 :1. Le non respect de ce mélange peut occasionner des bris importants à votre moto-sur-neige.

Fuel system Antifreeze

We highly recommend the use of isopropyl base gas line antifreeze in a proportion of 150 ml (5 U.S oz) of gas line antifreeze added to 40 liters (10.5 U.S. gal.) of gas.

This precaution is in order to reduce the risk of frost build-up in carburetor which may lead, in certain cases, to high fuel consumption or severe engine damage.

NOTE: Use only methyl hydrate free gas line antifreeze.

♦ WARNING

Always stop engine before refueling. Open cap slowly. If a differential pressure condition is noticed (whistling sound heard when loosening fuel tank cap) have vehicle inspected and/or repaired before further operation. Fuel is inflammable and explosive under certain conditions. Never use an open flame or spark in vicinity. Always work in a well-ventilated area. Never top up the fuel tank before placing the vehicle in a warm area. As temperature increases, fuel expands and may overflow. Always wipe any fuel spillage from the vehicle.

◆ WARNING

Do not allow children to refuel the snowbike.

▼ CAUTION

When filling up, make sure the mix gas/oil ratio is 40:1. Not repecting the mixture ratio can provoke major failures on your snowbike.

PÉRIODE DE RODAGE

Moteur

Il faut assurer une période de rodage de 10 heures avant d'utiliser la moto-sur-neige à plein régime.

▼ ATTENTION

S'assurer que le mélange essence/huile est bien de 40 :1. Le non respect de ce mélange peut occasionner des bris importants à votre motosur-neige.

L'accélérateur ne devrait pas être actionné à plus du ¾ de sa course. De brèves accélérations vigoureuses et de fréquentes variations de régime contribuent à un bon rodage.

▼ ATTENTION

Éviter les surchauffes du moteur, les accélérations maximales soutenues et les vitesses de croisière prolongées sans variations de régime pendant la période de rodage, car le moteur pourrait être endommagé.

Toujours enlever et nettoyer la bougie après le rodage du moteur.

REVISION --- 10 heures

Dans un mécanisme, toute pièce de précision doit être l'objet d'une vérification périodique. Il en va de même pour une moto-sur-neige. C'est pourquoi nous recommandons de faire réviser la moto-sur-neige par un concessionnaire autorisé de moto-sur-neige HAWK JR, soit après les 10 premières heures d'utilisation, soit 30 jours après l'achat, selon la première éventualité. Par la même occasion, il sera possible de discuter de toutes les questions auxquelles on ne trouve pas de réponse.

Cette vérification est laissée aux frais du client.

BREAK-IN PERIOD

Engine

A break-in period of 10 operating hours is required before running the snowbike at full throttle.

▼ CAUTION

Make sure the mix gas/oil ratio is 40:1. Not repecting the mixture ratio can provoke major failures on your snowbike.

During this period, maximum throttle should not exceed 3/4. However, brief full acceleration and speed variations contribute to a good break-in.

▼ CAUTION

Engine overheating, continued wide open throttle runs and prolonged cruising speeds without speed variations should be avoided, this can cause engine damage during the break-in period.

Always remove and clean spark plug after engine break-in.

10-Hour INSPECTION

As with any precision piece of mechanical equipment, we suggest that after the fist 10 hours of operation or 30 days after the purchase, whichever comes first, your snowbike be checked by an authorized HAWK JR dealer. This inspection will give you the opportunity to discuss any unanswered questions you may have encountered during the first hours of operation.

The 10-hour inspection is at the expense of the snowbike owner.

VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION

◆ AVERTISSEMENT

La vérification de préutilisation est primordiale avant qu'on utilise le véhicule. Ne pas démarrer avant de s'être assuré du bon fonctionnement de tous les mécanismes et de toutes les fonctions du véhicule. Des blessures graves et même la mort pourraient se produire si on ne procède pas de la façon prescrite.

- Enlevez la neige et la glace de la carrosserie sans oublier le siège, les appuis pied, les commandes et les instruments.
- S'assurer que les skis, la chenille et les roues de support ne sont pas gelés et qu'elles tournent sans problème.

◆ AVERTISSEMENT

Ne jamais soulever la moto-sur-neige si le moteur tourne.

- Actionnez la manette du frein et s'assurer que le freinage est complet avant que la manette ne touche le guidon. La manette doit revenir complètement à sa position originale dès qu'on la relâche. Voir la section réglage du frein.
- Actionnez la manette d'accélérateur à quelques reprises pour voir si elle fonctionne bien.

◆ AVERTISSEMENT

Vérifiez le fonctionnement de la manette avant chaque démarrage. La manette doit retourner à sa position initiale lorsqu'on la relâche. Si ce n'est pas le cas, ne pas démarrer le moteur.

- Nettoyez l'interrupteur cordon coupe circuit et vérifiez si il fonctionne bien.
- S'assurer que le ski et la direction fonctionnent bien. Vérifiez si le mouvement du ski correspond au mouvement du guidon. Il ne doit pas y avoir de jeu excessif au niveau de la fixation du ski. Enlevez la neige et la glace accumulées sous le capot.

PRE-OPERATION CHECK

♦ WARNING

The pre-operation check is very important prior to operating the vehicle. Always check the proper operation of critical controls, safety features and mechanical components before starting. If not done as specified here, severe injury or death might occur.

- Remove snow and ice from body including seat, foot pegs, controls and instruments.
- Verify that ski, track and idler wheels are unfrozen and free to turn.

♦ WARNING

Never lift snowbike if engine is running.

- Activate the brake control lever and make sure the brake fully applies before the brake control lever touches the handlebar grip. It must fully return when released. Refer to brake adjustment.
- Activate the throttle control lever several times to ensure that it operates easily and smoothly.

♦ WARNING

Test the throttle lever operation each time before starting the engine. The lever must return to its original position once released. Otherwise, do not start engine.

- Clean and then check operation of the tether cut out and engine cut-out switches.
- Verify that ski and steering operate freely. Check corresponding action ski versus handlebar. There should be no excessive play in connection to the ski. Remove accumulated snow and ice from underneath the hood.

- Vérifiez le niveau de carburant et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Faire le plein au besoin (seul un adulte doit effectuer cette opération) et consulter un concessionnaire de moto-sur-neige HAWK JR en cas de fuite. S'assurer que le mélange carburant/huile est bien de 40 pour 1.
- Vérifiez si la courroie d'entraînement est très usée. Changez la courroie au besoin.
- Vérifiez si la chaîne d'entraînement secondaire est bien lubrifiée. Lubrifiez la au besoin ou la changer si elle est trop usée.
- S'assurer que les vis de fixation du capot sont bien en place et qu'elles sont bien serrées.
- Vérifiez les prévisions météorologiques et s'habiller en conséquence!
- S'assurer que rien ni personne ne se trouve devant la moto-sur-neige avant de la mettre en marche. Notez que personne ne doit se trouver devant ou derrière la moto-sur-neige.

DÉMARRAGE

Avant de démarrer

- Revérifiez le fonctionnement de la poignée d'accélérateur.
- S'assurer que la plaque du cordon coupe-circuit est bien fixée à la borne et que le cordon est attaché aux vêtements de l'enfant.
- Tirez le bouton d'étrangleur si le moteur est froid ou le laisser poussez si le moteur est chaud. Voir la section bouton étrangleur.
- Pousser le bouton du décompresseur pour l'actionner. Voir la section bouton décompresseur

Agrippez la poignée du démarreur à rappel, tirez lentement jusqu'à ce que l'on ressente de la résistance et tirez fermement sur la poignée pour lancer le moteur.

- Check fuel level and leaks. Replenish as necessary (to be done by an adult only).
 See an authorized HAWK JR dealer in case of any leaks. Make sure the mix gas/oil ratio is 40:1.
- Check the drive belt for excessive wear.
 Change belt if necessary.
- Make sure the secondary drive chain is properly lubricated. Lubricate accordingly or replace if required.
- Make sure that the hood fixation bolts are properly installed and that they are tight enough.
- Check weather forecast: will you be warm enough?
- Make certain your snowbike is pointed away from people or objects before you start it. No one is to be standing in front of or in back of the snowbike.

STARTING PROCEDURE

Before starting

- Re-check throttle operation.
- Ensure that tether cord plate is installed on its post and that the tether cord is attached to child's clothing.
- Pull choke button if the engine is cold or push it if the engine is hot. Refer to choke button section.
- Push relief valve button to activate it. Refer to relief valve section.

Grip starter handle, pull handle slowly until a resistance is felt, then hold handle firmly and pull vigorously to start engine.

TABLEAU D'ENTRETIEN

Pour plus de détail, consulter la section entretien.

- Inspection après 10 heures d'utilisation (doit être faite par un concessionnaire autorisé de moto-surneige HAWK JR).
- 2. Toutes les semaines
- 3. Tous les mois
- 4. Une fois par année
- Remisage (doit être fait par un concessionnaire autorisé HAWK JR)
- Préparation pré saisonnière (doit être faite par un concessionnaire autorisé de moto-sur-neige HAWK JR.

TABLEAU D'ENTRETIEN	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)					
MOTEUR											
Démarreur à rappel et corde	L		L			I,L					
Boulons support de moteur	1			1							
Lubrification du moteur					L						
Sytstème d'échappement	I		I			I					
État des anneaux d'étanchéité						_					
SYSTÈME D'ALIMENTATION											
Ajouter stabilisateur d'essence					L						
Conduits d'essence et raccords	- 1					- 1					
Carburateur	Α			Α		A,N					
Câble d'accélérateur						_					
Filtre à air	N		N			Ν					
ENTRAÎNEMENT											
Embrayage	I,N		I,N	I,N		I,N					
Courroie d'entraînement	1	_				- 1					
Lubrification chaine	L		L		L	L					
Chaîne entraînement secondaire	- 1		- 1		- 1	- 1					
Tension de la chaine	- 1	- 1				- 1					
État des roues dentées						- 1					
Frein											
Frein	- 1					- 1					
Direction et suspension											
Direction et suspension avant	- 1		- 1		- 1	- 1					
Usure et état du ski et de la lisse	- 1	-									
Lubrification de la suspension	- 1		L	- 1	L	- 1					
Courroie d'arrêt de la suspension				- 1		- 1					
Chenille	- 1		- 1			- 1					
Tension et alignement chenille	- 1	au besoin									
Système électrique											
Bougie*	- 1		- 1			R					
Calage du moteur	- 1					- 1					
Cordon coupe-circuit	- 1		- 1			- 1					
Carroserie/chassis											
Nettoyage et protection véhicule	N		N		N						

A = Ajuster

I = Inspecter (nettoyer, inspecter, réparer, ajuster et lubrifier)

L = Lubrifier

R = Remplacer

N = Nettoyer

MAINTENANCE CHART

Refer to maintenance for more details.

- 10 hours inspection (to be performed by an authorized HAWK JR dealer)
- 2. Weekly
- 3. Monthly
- 4. Once a year
- Storage (to be performed by an authorized HAWK JR dealer)
- Preseason preparation (to be performed by an authorized HAWK JR dealer)

MAINTENANCE CHART	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
ENGINE	(.,	(-)	(0)	(. /	(0)	(0)
Rewing starter and rope	ΤL	Г	L	Π	Π	I,L
Engine mount nuts	1 -		_	1		1,1
Engine mount nots Engine lubrification	+ -			<u> </u>	1	
Exhaust system	+				_	
Condition of seals	+ '-		<u> </u>			Ė
FUEL SYSTEM						
Add fuel stabilizer	T				L	
fuel lines and connections	1				_	
Carburator	À			Α		A,C
Throttle cable				i		1
Air filter			С			Ċ
DRIVE			-			-
Clutch	I,C		I,C		I,C	I,C
Drive belt	i i		, -		, -	I
Chain lubrification	L		L		L	L
Secondary drive chain	1		- 1		1	- 1
Chain tension	1	-				- 1
Condition of sprockets						- 1
BRAKE						
Brake	1					I,A
STEERING/SUSPENSION						
Steering and front suspension	I		- 1		- 1	- 1
Wear and condition,ski, runners	I	- 1				
Suspension lubrification	I		L	-	L	-
Suspension stopper strap				1		_
Track	I		1			_
Track tension and alignment	1					
ELECTRICAL						
Spark plug*	- 1		-			R
Engine timing	- 1					_
Tether cut-out switch	1		_			
BODY/FRAME						
Vehicle cleaning and protection	С		С		С	

A = Adjust

I = Inspect (clean, inspect, repair, adjust and lubricate)

L = Lubricate

R = Replace

C = Clean

^{*} Avant d'installer la nouvelle bougie lors de la préparation pré saisonnière, on suggère de brûler le surplus d'huile de remisage en démarrant le moteur avec l'ancienne bougie. Travailler dans un endroit bien aéré.

^{*} Before installing new spark plug at preseason preparation, it is suggested to burn excess storage oil by starting the engine with the old spark plug. Only perform this operation in a well ventilated area.

RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

REMARQUE: L'entretien doit être effectué par un adulte ou un concessionnaire autorisé de moto-sur-neige HAWK JR et doit se faire conformément à ces directives et aux indications du TABLEAU D'ENTRETIEN.

Ne pas laisser les enfants soulever le capot pour tenter d'effectuer une réparation ou l'entretien.

◆ AVERTISSEMENT

Le moteur et ses composants peuvent être chauds.

◆ AVERTISSEMENT

Il est recommandé de faire appel à un concessionnaire autorisé de moto-sur-neige HAWK JR pour l'entretien périodique des composants ou systèmes non traîtés dans le présent guide. À moin d'indications contraires, le moteur doit être froid et arrêté. La plaque du cordon coupe-circuit doit être retiré lors de toute opération d'entretien.

NETTOYAGE ET PROTECTION DU VÉHICULE

Enlevez la saleté et la rouille.

Pour nettoyer tout le véhicule, n'utiliser que des tissus de flanelle ou l'équivalent.

▼ ATTENTION

Il faut utiliser des tissus de flanelle ou l'équivalent pour nettoyer le capot afin d'éviter d'endommager les surfaces à nettoyer.

▼ ATTENTION

Ne pas utiliser de nettoyeur ultra-puissant sur les autocollants ni sur le vinyle.

REPAIR AND MAINTENANCE

NOTE: All maintenance should be done by an adult or an authorized HAWK JR dealer and according to these directions as well as the MAINTENANCE CHART.

Do not allow children to lift hood to attempt repairs or maintenance.

♦ WARNING

Engine and its components may be hot.

♦ WARNING

It is recommeded that the assistance of an authorized HAWK JR dealer be periodically obtained on the other components/systems not coverded in this guide. Unless otherwise specified, engine must be cold and not running. The tether cord plate must be removed for all maintenance procedures.

VEHICLE CLEANING AND PROTECTION

Remove any dirt or rust.

To clean the entire vehicle, use only flannel cloths or an equivalent.

▼ CAUTION

It is necessary to use flannel cloths or an equivalent on hood to avoid damaging further surfaces to clean.

▼ CAUTION

Do not use heavy duty cleaner on decals or vinyl.

NETTOYAGE ET PROTECTION DU VÉHICULE (suite)

▼ATTENTION

Ne jamais nettoyer les pièces de plastique avec un détergent concentré, un produit de dégraissage, un diluant à peinture, de l'acétone, un produit à base de chlore, etc.

Cirer le capot pour obtenir une meilleure protection.

REMARQUE: Ne cirer que les parties lustrées. Toujours recouvrir le véhicule d'une bâche pour la durée du remisage de façon à le protéger de la poussière.

▼ ATTENTION

Remiser le véhicule dans un endroit frais et sec et le recouvrir d'une bâche opaque, sinon les finis tels que le plastique, la peinture, etc., seront avariés par les rayons de soleil ou saleté.

Soulever l'arrière du véhicule afin que la chenille ne touche pas le sol. Installer un support mécanique à socle large pour moto-sur-neige.

REMARQUE: Ne pas relâcher la tension de la chenille.

VEHICLE CLEANING AND PROTECTION (continued)

▼ CAUTION

Never clean plastic parts with strong detergent, degreasing agent, paint thinner, acetone, products containing chlorine. etc.

Wax the hood for better protection.

NOTE: Apply wax on glossy finish only. Protect the vehicle with a cover to prevent dust accumulation during storage.

▼ CAUTION

The snowbike has to be stored on a cool and dry place and covered with an opaque tarpaulin. This will prevent sun rays and grime from affecting plastic components and vehicle finish.

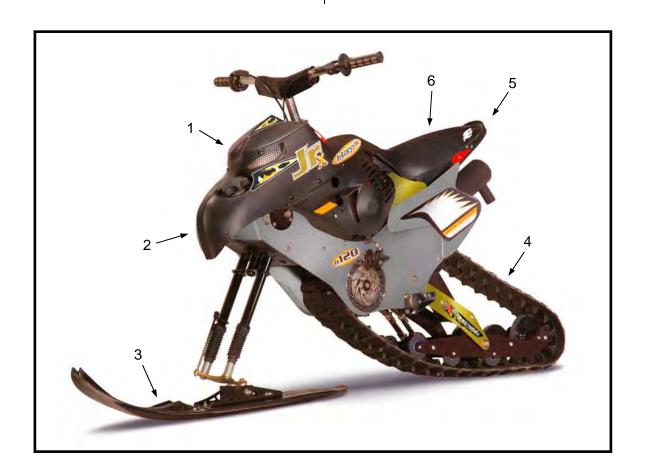
Lift rear of vehicle until track is clear of the ground, install on a widebase snowbike mechanical stand.

NOTE: Do not release track tension.



DESCRIPTION DE LA MOTO-SUR-NEIGE

SNOWBIKE DESCRIPTION



TYPIQUE

- 1. Capot
- 2. Pare-chocs avant
- 3. Ski
- 4. Chenille
- 5. Pare-chocs arrière
- 6. Siège

TYPICAL

- 1. Hood
- 2. Front bumper
- 3. Ski
- 4. Track
- 5. Rear bumper
- 6. Seat

VÊTEMENTS

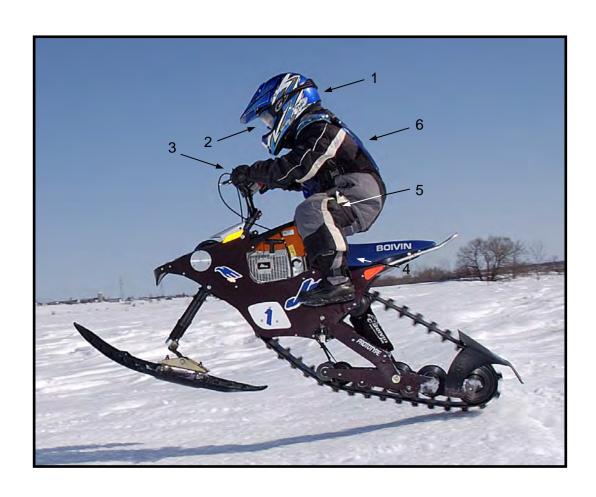
Toujours porter les vêtements protecteurs appropriés, y comprit un casque de sécurité approuvé.

Le ou les utilisateurs de la moto-sur-neige devraient être vêtus adéquatement. Ne pas porter de vêtements amples qui pourraient s'enchevêtrer dans les pièces mobiles ou s'accrocher à des branches d'arbre.

CLOTHING

Always wear all appropriate protective clothing including an approved safety helmet.

User(s) should be adequately clothed. Do not permit loose clothing which could be entangled in moving parts or get snagged on tree branches.



- 1. Casque de sécurité
- 2. Protection pour les yeux (lunettes ou visière)
- 3. Mitaines ou gants
- 4. Bottes isothermes
- 5. Pantalon isotherme
- 6. Manteau

- 1. Safety helmet
- 2. Eyes protection (goggles or shield)
- 3. Mittens or gloves
- 4. Warm-up boots
- 5. Warm-up pants
- 6. Jacket

COMMANDES DE LA MOTO-SUR-NEIGE

SNOWBIKE CONTROLS



- 1. Poignée d'accélérateur
- 2. Manette de frein
- 3. Guidon
- 4. Poignée du démarreur à rappel
- 5. Interrupteur du cordon coupe-circuit
- 6. Bouton étrangleur (sur le côté)
- 7. Décompresseur

- 1. Twist throttle lever
- 2. Brake lever
- 3. Handlebar
- 4. Rewind starter handle
- 5. Tether cut-out switch
- 6. Choke button (on side)
- 7. Relief valve

1) Poignée d'accélérateur

Pour faire accélérer la motoneige, tourner la poignée. Pour ralentir, relâcher la manette.

◆ AVERTISSEMENT

Vérifier le fonctionement de la poignée avant chaque démarrage. La poignée doit retourner à sa position initiale lorsqu'on la relâche. Si ce n'est pas le cas, ne pas démarrer le moteur.

2) Manette de frein

Pour faire ralentir et arrêter la moto-sur-neige, presser la manette de frein vers le guidon. La manette d'accélérateur devrait aussi être relâchée afin d'arrêter complètement la moto-sur-neige.

TATTENTION

Ne pas actionner la manette d'accélérateur et celle du frein en même temps.

3) Guidon

Le guidon sert à diriger la motoneige. Pour tourner à droite où à gauche, il suffit d'orienter le guidon dans la direction voulue, ce qui fera tourner le ski.

4) Poignée du démarreur à rappel

Ce dispositif à rembobinage automatique est situé du côté gauche de la moto-sur-neige. Pour démarrer le moteur, tirer lentement la poignée jusqu'à ce que l'on ressente de la résistance ensuite, tirer vigoureusement. Relâcher la poignée lentement.

1) Twist throttle lever

Turning the twist throttle will make the snowbike go faster. Releasing the twist throttle slows the snowbike.

♦ WARNING

Test the twist throttle operation each time before starting the engine. The twist throttle must return to its original position once release. Otherwise, do not start engine.

2) Brake lever

Squeezing the brake lever toward the handlebar slows and stops the snowbike. The twist throttle should also be released to bring the snowbike to a complete halt.

TCAUTION

Do not apply twist throttle and brake at the same time.

3) Handlebar

The handlebar controls the steering of the snowbike. As the handlebar is rotated to the right or left, the ski is turned right or left to steer the snowbike.

4) Rewind starter handle

Auto-rewind type located on left hand side of snowbike. To engage mechanism, pull handle slowly until a resistance is felt then pull vigorously. Slowly release handle.

5) Interrupteur du cordon coupecircuit

Lorsqu'on retire la plaque du cordon coupecircuit de la borne de son interrupteur, le moteur s'arrête, ce qui empêche la moto-sur-neige si un problème survient au niveau de l'accélérateur ou si le conducteur tombe de la motoneige pendant la randonnée. On peut aussi arrêter le véhicule en maintenant une pression sur le bouton borne rouge de l'interrupteur du cordon coupe-circuit jusqu'à ce que le moteur soit arrêté.

5) Tether cut-out switch

When the tether plate is pulled off its switch post, the engine stops and prevents the snowbike from running away if a throttle problem occurs or you fall off while riding. Always attach the tether cord to your clothing eyelet and install the tether cord cap on its post before starting the engine. Leave it attached during your ride. You can also stop the vehicle by maintaining pressure on the red button of the tether cord switch until motor has stopped.



- 1. Borne de l'interrupteur du cordon coupe circuit
- 2. Plaque du cordon coupe-circuit

- 1. Tether cut-out switch post
- 2. Tether cord plate

6) Bouton d'étrangleur

Ce bouton a beaucoup de position et facilite le démarrage à froid

6) Choke button

This device features a multi-position button to facilitate cold start.



1. Démarrage à chaud

1. Warm start



2. Démarrage à froid

7) Décompresseur

Ce dispositif de décompresseur diminue la résistance lorsque vous utilisez le démarreur à rappel. Le dispositif est placé à la gauche du véhicule, près du démarreur à rappel. Pour l'activer, il suffit de pousser sur le bouton bleu.

2. Cold start

7) Decompression valve

This device decreases the resistance when you use the rewind starter. There is located on left hand side of snowbike, close to rewind starter. For activate it, push the blue button inside the hole on the body.



1. Démarrage à chaud

1. Decompression valve

AVANT DE DÉMARRER

Inspecter la moto-sur-neige avec ses parents ou un adulte avant de la mettre en marche. Consulter la rubrique VÉRIFICATION AVANT LE DÉMARRAGE.

Poignée d'accélérateur

Actionner la manette 2 ou 3 fois avant de faire tourner le moteur. La poignée doit revenir à sa position initiale dès qu'on la relâche.

◆ AVERTISSEMENT

Vérifiez le fonctionnement de la poignée avant chaque démarrage. La poignée doit retourner à sa position initiale lorsqu'on la relâche. Si ce n'est pas le cas, ne pas démarrer le moteur.

Frein

Procéder de la même façon pour vérifier la manette de frein.

Inspection visuelle

S'assurer que le capot est bien en place et fixé correctement. Enlever l'accumulation de neige sur capot et les entrées de ventilation du moteur, puis déneiger les appuis pied et s'assurez qu'ils ne sont pas glacés.

S'assurer que la chenille n'est pas gelée au sol. Afin de s'en assurer, soulever l'arrière de la moto-sur-neige ou demander l'aide d'une adulte.

◆ AVERTISSEMENT

Ne pas tenter de soulever le véhicule à la main par soi-même. Se servir d'un outil de levage ou demander de l'aide pour partager le poids afin d'éviter de se blesser.

◆ AVERTISSEMENT

Ne jamais soulever la moto-sur-neige si le moteur tourne.

BEFORE YOU START

Always do pre-start inspection with your parents or an adult before you turn on the ignition. Refer to PRE-OPERATION CHECK.

Throttle

Operate the throttle 2 or 3 times before you turn on the ignition. It must return freely to the idle or closed position.

♦ WARNING

Test the twist throttle operation each time before starting the engine. The twist throttle must return to its original position once released. Otherwise, do not start engine.

Brake

Test your brake lever as you did the throttle.

Visual inspection

Make certain that the hood is well in place and properly set. Remove any accumulated snow from the hood and the engine ventilation entries as well as from the foot pegs and make sure that they are not frozen

Make sure the track is not frozen to the ground. To verify, lift rear of snowbike or ask an adult to help.

♦ WARNING

Do not attemp to lift the rear by hand alone. Use an appropriate lifting device or have assistence to share lifting stress in order to avoid risk of strain injuries.

♦ WARNING

Never lift snowbike if engine is running.

COMMENT DÉMARRER

Ne jamais tenter de démarrer le moteur à moins que la poignée d'accélérateur ne revienne à sa position initiale ou à sa position de ralenti. Vérifier le tout avant de procéder au démarrage. Ne pas toucher à la poignée d'accélérateur pendant le démarrage.

Enfiler le casque de sécurité et relier le cordon coupe-circuit à l'œillet de ses vêtements.

Actionner l'étrangleur seulement si le moteur est froid.

Actionner le bouton du décompresseur

Tirer la poignée du démarreur pour mettre le moteur en marche.

Laisser se réchauffer le moteur, puis déclancher l'étrangleur avant de rouler à plein régime.

Pendant que le moteur se réchauffe, débrancher le cordon coupe circuit afin de s'assurer qu'il est en mesure d'arrêter le moteur. Avant de remettre la motoneige en marche, revérifier l'accélérateur et s'assurer que rien ni personne ne se trouve devant la moto-sur-neige. On peut maintenant redémmarrer le moteur.

COMMENT ARRÊTER

Avant d'utiliser la moto-sur-neige, il est important de savoir comment l'arrêter.

Relâcher la manette d'accélérateur et actionner graduellement la manette de frein fixée à la poignée droite du guidon; ensuite tirer sur le cordon coupe-circuit pour arrêter le moteur ou maintenir une pression sur le bouton borne rouge du cordon coupe-circuit jusqu'à l'arrêt du moteur.

◆ AVERTISSEMENT

Toujours retirer le cordon coupe-circuit du véhicule lorsqu'on le laisse sans surveillance. Ranger le cordon dans un endroit approprié.

Se rappeler qu'une moto-sur-neige ne s'arrête pas instantanément. Le freinage s'effectue différemment si l'on circule sur la glace, sur la neige durcie ou en neige profonde. La moto-sur-neige peut déraper si la chenille bloque lors d'un freinage intensif.

HOW TO START

Never attempt to start the engine unless the twist throttles return to its normal idle position. Verify this before starting. Keep hands off of twist throttle when actually starting.

Put on your safety helmet and attach tether cord to your clothing eyelet.

Engage choke only if the engine is cold.

Push the relief valve button

Pull starter handle to start engine.

Allow engine to warm then disengage choke before operating at full throttle.

While the engine is warming, disconnect tether cord to make sure that it can stop engine. Before restarting your snowbike, recheck the twist throttle control and be sure the vehicle is headed away from people or objects. Now restart your engine again.

HOW TO STOP

Before riding your snowbike, you should understand how to stop it.

Release the twist throttle and gradually depress the brake lever on the right side of the handlebar and then pull the tether cord to stop the engine or maintain pressure on the red button of tether cord switch until engine stops.

◆ WARNING

Always disconnect the tether cord plate when leaving vehicle unattended and keep in a secured location.

Remember, a snowbike cannot "stop on a dime". Braking characteristic vary with deep snow, packed snow or ice. If the track is locked during hard braking, skidding may result.

PREMIÈRE RANDONNÉE

Sous la surveillance d'un adulte, sélectionner une vaste étendue de neige ne présentant aucun danger.

Tourner la poignée d'accélérateur tout en tenant bien le guidon.

S'exercer à conduire en faisant appel à la manette de frein pour freiner et ensuite à la manette d'accélérateur pour accélérer.

Se déplacer lentement en évitant les obstacles.

COMMENT CONDUIRE

La position de conduite et le transfert de poids constituent les deux principes de base pour manier une moto-sur-neige.

Les deux positions de conduite qu'il est possible d'adapter : position assise et position debout.

Position assise

Les deux pieds sur les appuis pied, flexibilité des genoux et des hanches.

Position debout

Les deux pieds sur les appuis pied et les genoux fléchis.

◆ AVERTISSEMENT

Faire attention aux branches qui peuvent se trouver au-dessus de la tête ou à tout autre obstacle.

Passager

Cette moto-sur-neige est conçue pour une seule personne. Elle ne peut prendre aucun passager.

Individus devant la moto-sur-neige

S'assurer que rien ni personne ne se trouve devant la moto-sur-neige avant de la mettre en marche. Noter que personne ne doit se trouver devant ou derrière la moto-sur-neige.

Under adult supervision, select an open snow covered area which is free of hazards.

Turn the twist throttle holding on to handlebar.

Practice riding by using twist throttle to accelerate then brake lever to brake.

Go slowly and avoid all obstacles.

HOW TO RIDE

Your riding position and balance are 2 basic principles of making your snowbike go where you want it to.

These are 2 ways to position your body while riding the snowbike; sitting and standing.

Sitting

Feet on the foot peg, knees and hips flexible.

Standing

Both feet on the foot peg with knees flexed.

♦ WARNING

Be watchful of any overhead branches or other hazards.

Passenger

This vehicle is intended for one operator only; no passenger.

People at front

Make certain your snowbike is pointed away from people or objects before you start it. No one is to be standing in the front of or in back of the snowbike.

FIRST RIDE

SIGNAUX

◆ AVERTISSEMENT

Toujours faire attention aux autres motoneigistes devant ou près de soi. Toujours se diriger ou arrêter loin des autres.

Lorsqu'on doit arrêter, lever la main verticalement au dessus de la tête. Pour tourner à gauche, étendre son bras horizontalement afin de pointer dans cette direction. Pour tourner à droite, étendre le bras gauche et lever la main de façon que le coude soit replié à angle droit.

APRÈS UTILISATION

Au retour de la randonnée, arrêter le moteur et retirer le cordon coupe circuit de la borne. Parler à ses parents ou au propriétaire de la moto-surneige de la randonnée.

Toujours se rappeler de conduire la moto-surneige prudemment.

♦ WARNING

Always be carefuly of other snowmobiles ahead or near you. Stop or steer away from others

If you intend to stop, raise either hand straight above your head. A left turn is indicated by extending your left hand straight out in the proper direction. For right turn, extend the left arm and raise the hand to a vertical position so it forms a right angle at the elbow.

AFTER USE

When you return from your ride, stop the engine and remove the tether cord from its post. Talk to your parents or the owner of the snowbike about your ride.

Remember, always drive carefully with your snowbike.

SIGNALS



MESURES DE SÉCURITÉ SAFETY MEASURES

MESURES DE SÉCURITÉ

Se conformer aux avertissements suivants :

- Pour faire une utilisation sécuritaire de votre moto-sur-neige, il faut maîtriser les notions de base. Lisez bien votre Guide du conducteur et prêter une attention particulière aux attentions et avertissements.
- Il est important de bien connaître les lois qui régissent l'utilisation des motos-sur-neige et celles qui concernent la responsabilité, les dommages à la propriété et les assurances.
- Rester à bonne distance des autres motos-surneige, motoneiges et des passants.
- Faire des sauts avec une moto-sur-neige est dangereux.
- Bien connaître votre moto-sur-neige et faire preuve de la prudence et de la prévoyance qui sont de mise quand on utilise un véhicule motorisé. L'utilisation de la moto-sur-neige sera plus agréable et plus sécuritaire si on fait preuve de bon sens, si on conduit prudemment et si on en fait un entretien adéquat. Inspectez votre moto-sur-neige avant chaque utilisation.
- Toujours faire une inspection de pré démarrage AVANT de démarrer le moteur.
- Si vous avez des enfants, vous devez déterminer s'ils sont capables de comprendre le fonctionnement d'une moto-sur-neige, de la conduire et d'en garder le contrôle. Mettez-les en garde contre l'excès de vitesse, l'inattention et une trop grande confiance en soi. Ne les laissez jamais conduire une moto-sur-neige sans surveillance.
- Avant de démarrer le moteur, bien attacher le cordon coupe-circuit à l'œillet du vêtement de l'enfant.
- Le conducteur ou toutes autre personnes à proximité peuvent subir des blessures ou perdre la vie si on dépasse ses propres capacités ou celles du véhicule.
- Se référer aux normes du manufacturier pour l'installation de crampon sur la chenille.

SAFETY MEASURES

Observe the following Warning:

- Basic training is required for the safe operation of any snowbike. Study your Operator's Guide paying particular attention to cautions and warnings.

Know the local laws regarding snowbike and be aware of the liability, property damage and insurance laws relating to your equipment.

- Always keep a safe distance from other snowbikes, snowmobiles and bystanders.
- Jumping with a snowbike is an unsafe and dangerous practice.
- Know your snowbike and treat it with the respect and care due of any power driven machine. Common sense, proper handling and routine maintenance will result in safer and enjoyable use. Check your machine before each ride.
- Always make a pre-start inspection BEFORE you turn on the ignition.
- If you are a parent, you must be the judge of your child's capability to understand, to operate and to control a snowbike. Warn against speeding, over confidence and carelessness. **Never let children snowbike unsupervised.**
- Securely attach the tether cord to the child's clothing eyelet prior to starting the engine.
- Injury or death may result to the snowbike operator or bystander if the snowbike is used in risky conditions which are beyond the driver's or snowmobile's capabilities or intended use.
- Refer to manufacturer standard for stud installation on track.

MESURES DE SÉCURITÉ (suite)

- N'oubliez pas que le matériel publicitaire montrant une utilisation audacieuse et risquée de la moto-sur-neige est tourné dans des conditions idéales et que la conduite est assurée par des pilotes professionnels. Ne pas tenter ces manœuvres dangereuses si vous ne possédez pas les habilités requises.
- Ne jamais conduire si vous avez consommé de l'alcool ou des drogues ou si vous êtes fatigué. Conduire avec prudence.
- Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tirer sur le cordon coupe-circuit.
- Votre moto-sur-neige n'est pas conçue pour circuler dans les rues ou sur les routes publiques. Cette pratique est d'ailleurs interdite dans la plupart des Provinces et États.
- Vérifier si l'accélérateur fonctionne librement et s'il revient en position de ralenti avant de démarrer le moteur.
- Ne pas laisser les enfants faire le plein ou tenter de réparer ou d'entretenir la moto-surneige. Le véhicule est conçu pour que l'enlèvement du capot requière l'aide d'un adulte.
- Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Le carburant est inflammable et explosif dans certaines conditions. Travailler dans un endroit bien aéré. Ne pas fumer. Tenir loin des flammes et des étincelles. Retirer le bouchon avec précaution. Si on est en présence de pression différentielle (sifflement lorsqu'on desserrer le bouchon du réservoir), faire vérifier et/ou réparer le véhicule avant de l'utiliser. Ne jamais remplir le réservoir de carburant pour ensuite laisser le véhicule exposé à la chaleur. Lorsque la température augmente, le carburant se dilate et risque de déborder. Toujours essuyer le carburant répandu sur le véhicule. Vérifier périodiquement le système d'alimentation.
- Ne jamais faire fonctionner le moteur dans un endroit mal aéré et/ou si la moto-sur-neige est sans surveillance.
- Ne jamais faire fonctionner le moteur lorsque la courroie d'entraînement ou le garde-courroie ne sont pas en place ou que le capot/les panneaux latéraux sont ouverts. Faire fonctionner un moteur sans charge, par exemple sans courroie d'entraînement ou si la chenille n'est pas en contact avec le sol, peut être dangereux.

SAFETY MEASURES (continued)

- Remember, promotional material may show risky manoeuvres performed by professional riders under ideal and/or controlled conditions. You should never attempt any such risky manoeuvres if they are beyond your level of riding ability.
- Never ride after consuming drugs or alcohol or if you feel tired or ill. Operate your snowbike prudently.
- In an emergency, the snowbike engine can be stopped in pulling the tether cord cap.
- Your snowbike is not designed to be operated on public streets, roads or highways. In most States and Provinces, it is considered an illegal operation.
- Throttle mechanism should be checked for free movement and return to idle position before starting engine.
- Do not allow children to refuel the snowbike or attempt any repairs or servicing.
- Always stop the engine before refuelling. Fuel is inflammable and explosive under certain conditions. Always work in a well-ventilated area. Do not smoke or allow open flames or sparks in the vicinity. Open cap slowly. If a differential pressure condition is noticed (whistling sound heard when loosening fuel tank cap) have vehicle inspected and/or repaired before further operation. Do not overfill or top off the fuel tank before placing the vehicle in a warm area. As temperature increases, fuel expands and might overflow. Always wipe off any fuel spillage from vehicle. Periodically verify fuel system.
- Never run the engine in a non-ventilated area and/or if vehicle is left unattended.
- Never operate the engine without chain guard securely installed or, with hood or access/side panels open or removed. Never run the engine without drive belt installed. Running an unloaded engine such as without drive belt or with track raised, can be dangerous.

MESURES DE SÉCURITÉ (suite)

- Sauf indication contraire, ne jamais faire fonctionner le moteur lorsque la chenille n'est pas en contact avec le sol ou si le capot est ouvert ou enlevé.
- Toujours maintenir la moto-sur-neige en parfait état.
- Suivre à la lettre les instructions de ce guide. Sauf indication contraire, le moteur doit être arrêté et froid avant qu'on fasse toute opération de réglage, de lubrification ou d'entretien.

Autres pièces et accessoires de sécurité

- Lire le Guide du conducteur pour connaître les autres pièces et accessoires dont votre motosur-neige est équipée. Tous les dispositifs de sécurité doivent être en place et en bon état avant d'utiliser la moto-sur-neige.

Habillement

- Pratiquer la moto-sur-neige requiert de porter des vêtements appropriés, confortables et pas trop ajustés. Vérifiez les prévisions météorologiques et habilliez-vous en fonction de la température la plus froide. Le port d'un sousvêtement thermique assure une bonne isolation.
- Il faut toujours porter un casque protecteur approuvé par le DOT. En plus de garder au chaud, il réduit l'incidence des blessures. Portez ou ayez toujours avec vous, une tuque, un passe-montagne et un masque. Des lunettes ou une visière qui se fixe au casque sont indispensables.
- Pour vous protéger les mains, vous devez porter des gants ou des mitaines de motoneigiste bien isolés et permettant de manier facilement les commandes de la motoneige.
- Pour faire de la moto-sur-neige, vous devez porter des bottes de nylon ou de cuir à semelle de caoutchouc et doublure de feutre.
- Essayer de vous garder bien au sec lorsque vous faites de la moto-sur-neige. Dès que vous êtes à l'intérieur, enlevez votre habit et vos bottes, et faites-les sécher avant de les remettre.
- Ne pas porter de foulard long ou vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles de la moto-sur-neige.

SAFETY MEASURES (continued)

- Unless otherwise specified, never run the engine when the track is raised off the ground or with the hood opened or removed.
- Maintain your snowbike in top mechanical condition at all times.
- Only perform procedures as detailed in this guide. Unless otherwise specified, engine should be turned OFF and cold for all lubrication, adjustment and maintenance procedures.

Other safety features

- Read this Operator's Guide for other features that may be on your particular snowbike model. Do not operate your snowbike unless all its safety features are in place and in good working order.

How to dress

- Proper snowmobile clothing should be worn. It should be comfortable and not too tight. Always check the weather forecast before you go on a ride. Dress for the coldest weather expected. Thermal underwear next to the skin also provides an important layer of insulation.
- DOT approved helmets are recommended at all times. They provide both warmth and reduce injury. A stocking type cap, balaclava and face mask should always be carried or worn. Goggles or a face shield which attach to the helmet are indispensable.
- Hands should by protected by pair of snowmobile gloves or mitts which have sufficient insulation and permit use of thumbs and fingers for operation of controls.
- Rubber bottom boots with either a nylon or a leather top, with removable felt liners are best suited for snowbiking.
- You should keep yourself as dry as possible when snowbiking. When you come indoors, take your snowbike suit and boots off and make certain they dry properly.
- Do not wear long scarves and loose apparels that could get caught in moving parts.

CONSEILS AUX UTILISATEURS

Quelle que soit l'expérience acquise au volant d'une voiture, d'une motocyclette ou d'un bateau, nous sommes tous débutants lorsqu'on prend les commandes d'une moto-sur-neige pour la première fois. La sécurité en moto-sur-neige dépend de plusieurs facteurs tels que la visibilité, la vitesse, la température, l'environnement, la circulation ainsi que l'état de la moto-sur-neige du conducteur.

Les conducteurs ont la responsabilité d'assurer leur sécurité ainsi que celle des autres adeptes du plein air ou des passants.

Vous avez la responsabilité de voir au bon fonctionnement de votre moto-sur-neige et de former ceux qui vous accompagnent ou ceux à qui vous permettez de conduire votre moto-sur-neige. La performance et la maniabilité peuvent grandement varier d'une moto-sur-neige à l'autre.

Il est relativement facile de conduire une motosur-neige. Cependant, comme tout autre véhicule ou tout autre équipement mécanique, la moto-sur-neige peut être dangereuse si vous êtes imprudent, irréfléchi ou inattentif. Nous recommandons de faire inspecter votre motoannuellement. sur-neige De plus nous recommandons fortement de visiter votre concessionnaire réaulièrement pour faire l'entretien de votre moto-sur-neige, ou pour vous procurer les accessoires qui vous manquent.

A WORD TO ALL USERS

Everyone is a beginner the first time he sits behind controls of a snowbike regardless of previous experience in driving an automobile, a motorcycle or a motorboat. The safe use of your snowbike is dependent on many conditions such as visibility, speed, weather, environment, traffic, vehicle condition and the condition of the driver.

Each operator has a responsibility to ensure its safety and of other receptionists or bystanders.

You are responsible for proper operation of your vehicle as well as training those whom you allow to ride or drive. There may be noticeable handling and performance differences from one snowbike to another one.

A snowbike is relatively simple to operate but like any other vehicle or mechanical equipment, it can be hazardous if you are the least bit reckless, thoughtless or inattentive. Finally, we urge you to visit an authorized AD Boivin dealer periodically for regular and safety maintenance, as well as snowbike accessories you may require.

SOMMAIRE - PRÉVENTION DES ACCIDENTS

- Les fils cachés ou difficiles à percevoir peuvent causer de graves accidents. Identifiez les fils dangereux par des bandes réfléchissantes.
- Les branches peuvent également vous distraire, sans compter qu'elles peuvent vous blesser au visage ou aux yeux. Porter un casque protecteur, des lunettes de protection et une visière approuvée.
- Il peut être dangereux de fumer lorsqu'on fait le plein ou qu'on vérifie le niveau d'essence. Si vous fumez, tenez-vous loin de votre moto-surneige puisque les vapeurs de carburant sont inflammables. **Ne laissez pas les enfants faire le plein.**
- Même si plusieurs centimètres de neige recouvrent le sol, des herbes sèches peuvent dépasser en certains endroits. Débarrassez la chenille, le moteur et le réservoir d'essence des accumulations d'herbes.
- Avant de démarrer, s'assurer que le câble d'accélérateur fonctionne bien. Si ce n'est pas le cas, arrêter le moteur en tirant sur le cordon coupe-circuit. Corriger le problème avant de réutiliser la moto-sur-neige. Soyez prêt à réagir immédiatement s'il y a défaillance de l'accélérateur.
- Toujours expliquer à un débutant comment démarrer et arrêter. Enseignez-lui les bonnes positions de conduite et surtout, ne lui permettez d'utiliser le véhicule qu'en terrain plat jusqu'à ce qu'il se soit familiarisé avec la conduite de la moto-sur-neige. Voyez à ce qu'il soit vêtu chaudement et qu'il ne porte aucun foulard ou vêtement ample qui pourrait se prendre dans les pièces mobiles de la moto-sur-neige.
- Ne jamais laisser tourner le moteur lorsque le capot est enlevé. Coupez toujours le contact avant d'ouvrir le capot.
- N'enlevez aucune pièce d'origine de votre véhicule. Chaque moto-sur-neige comporte différents dispositifs de sécurité tel que des protecteurs, des consoles, des bandes réfléchissantes et des étiquettes d'avertissement.

SUMMARY OF ACCIDENT PREVENTION PRACTICE

- Hidden wire unseen from a distance can cause serious accidents. Obtain reflective tape or marking to identify hazardous wires near your trail.
- Overhead branches can cause driver distraction, cut faces and even cause eye damage. Always wear an approved safety helmet, eye protection and a face shield.
- Smoking while refuelling or while checking the fuel level can be dangerous. All fuel gives off fumes. If you do smoke, do so away from the snowbike. Do not allow children to refuel the snowbike.
- Although the snow on the ground measures several inches and even feet in depth, dry grasses in certain area—may extend above snow level. Remove any such accumulation from track, engine and gas tank area.
- Make certain you check the throttle movement prior to starting the snowbike to ascertain that the throttle cable is properly operational. If not, turn off the machine by pulling the tether cord cap. Correct the problem before the snowbike is operated. Be prepared to immediately respond should a throttle malfunction occur.
- Always show a new operator how to start and stop the vehicle. Indicate the correct riding positions and, above all else, only allow him to operate the snowbike in a restricted flat area at least until he is completely familiar with its operation. Make sure he is dressed properly for the weather with no long scarf or loose fitting apparel that could get caught in moving parts.
- Never have the engine running while the hood is open. Always turn off the ignition before opening the hood for any reason.
- Never remove any original equipment from your snowbike. Each vehicle has many safety features built in. Such features include various guard and consoles, plus reflective materials and warning labels.

SOMMAIRE - PRÉVENTION DES ACCIDENTS (suite)

- Il arrive parfois que l'eau s'accumule dans les prés et gèle lorsque l'hiver arrive. Il s'agit habituellement de glace vive. Toute tentative de tourner ou de freiner sur ce type de surface peut occasionner un tête à queue. Ne jamais freiner, accélérer ou tourner sur la glace vive. Si vous circulez sur une telle surface, ralentissez en relâchant graduellement l'accélérateur.
- N'effectuez aucun saut avec votre moto-surneige. Laissez cette pratique aux cascadeurs professionnels. N'asseyez pas d'impressionner. Soyez raisonnable!
- Restez sobre. L'alcool, la drogue et l'essence : un cocktail explosif! Conduire en état d'ébriété ou sous l'influence de drogue est un manque de respect envers soi et les autres. Les législateurs et la population ne tolèrent plus une telle attitude.
- Si vous avez la chance de voir un animal, arrêtez votre moto-sur-neige et observez-le en silence.
- Il peut être dangereux d'utiliser une moto-surneige mal entretenue. Des pièces très usées peuvent empêcher votre moto-sur-neige de fonctionner. Maintenez toujours votre moto-surneige en parfait état. Respectez les règles d'entretien et de lubrification hebdomadaires, mensuelles et annuelles décrites dans ce quide.
- Ne jamais soulever l'arrière de votre moto-surneige lorsque le moteur tourne, puisque la chenille pourrait projeter de la neige, de la glace ou des débris. Pour nettoyer ou inspecter la chenille, arrêter le moteur, basculez la moto-surneige sur le côté et enlevez ce qui obstrue la chenille avec un morceau de bois ou une branche. Personne ne doit se trouver près d'une chenille qui tourne.
- Les principes évoqués dans ce guide ne visent pas à limiter votre plaisir en moto-sur-neige; ils visent plutôt à prolonger la sensation de liberté que l'on éprouve en moto-sur-neige. Il s'agit de garantir une pratique saine et agréable pour vous et pour les autres et à encourager d'autres gens à partager votre enthousiasme et votre loisir d'hiver préféré. AD Boivin vous remercie de faire votre part.

SUMMARY OF ACCIDENT PREVENTION PRACTICE (continued)

- Meadows sometimes have low areas where waters accumulate and freeze over in winter. This ice is usually glare ice. Attempting to turn or brake on this surface could cause your vehicle to spin out of control. Never brake or attempt speeding or turning on glare ice. If you do happen to travel over such a condition, reduce speed by carefully releasing the throttle.
- Never "jump" your snowbike. This should be left to professional stunt men. Don't show off. Be responsible.
- Stay sober. Safe riders don't ride under the influence of alcohol or drug. Drinking and driving demonstrates a most irresponsible attitude not only to others but to yourself. Legislators and the population in general do not tolerate it for good reason.
- If you happen to be fortunate enough to see an animal, stop your snowbike and observe quietly.
- A poorly maintained snowbike itself can be a potential hazard. Excessively worn components could render the vehicle completely inoperative. Keep the snowbike in good working condition at all times. Follow your pre-operation check, weekly, monthly and annually routine maintenance and lubrication procedures as detailed in this guide.
- Raising the rear of your snowbike while the engine is running could cause snow, ice or debris to be thrown back at an observer. Never raise the rear of the vehicle while the engine is running. To clear or inspect the track, stop the engine, tilt the vehicle on its side and remove blockage with a piece of wood or branch. Never allow anyone near a rotating snowbike track.
- The guidelines that we support are not designed to limit your snowbiking fun, but to preserve the beautiful freedom that you can experience only on a snowbike! These guidelines will keep snowbikers healthy, happy and able to introduce others to what they know and enjoy about their favourite winter pastime. From all of us AD BOIVIN, thank you for doing your share.

ENVIRONNEMENT

À l'heure actuelle, la plus grande difficulté à laquelle notre sport fait face est liée à la protection de l'environnement. La solution est simple : nous devons avoir une attitude responsable quand on fait de la moto-sur-neige.

La grande majorité des gens respecte les règles et l'environnement, et chacun de nous doit montrer l'exemple à ceux, jeunes et vieux, qui se familiarisent avec cette activité.

Vous respectez la faune et prêtez une attention toute particulière aux femelles accompagnées de petits et aux animaux qui souffrent du manque de nourriture. Le stress peut rapidement épuiser leurs dernières réserves d'énergie. Laissez aux animaux les endroits qui leur sont réservés.

Vous respectez l'affichage sur les barrières et les autres indications en général. Souvenezvous, laisser peu de traces c'est aussi ne pas jeter ses déchets.

Vous n'allez pas dans les régions reculées où les véhicules sont interdits. Vous savez reconnaître les limites.

Vous demandez la permission avant de passer sur un terrain privé. Vous respectez le droit de propriété et de tranquillité d'autrui. Bien sûr, les motos-sur-neiges sont peu bruyantes, mais vous évitez quand même de faire tourner le moteur à haut régime dans les endroits paisibles.

Les motoneigistes aiment profiter de l'hiver et de la nature majestueuse qui nous entoure ; laisser le moins de trace possible contribue à protéger ce privilège. Ainsi, nous pourrons faire connaître les plaisirs de l'hiver et de la moto-sur-neige à d'autre. Et notre sport se développera.

Laisser peu de traces est une preuve de bon sens. Après tout, il est inutile de siliconer des forêts vierges en écrasant tout sur votre passage! Quand vous utilisez votre moto-surneige, montrez que vous savez ce que vous faites, montrez qu'on peut s'amuser sans tout détruire.

ENVIRONMENT

In essence, the greatest threat to our sport, is all around us. This leaves us with one logical choice. When we snowbike, we must always ride responsibly.

The vast majority respect the law and the environment. Each of us must set an example for those who are new to the sport, young and old alike.

Respect wildlife and be particularly sensitive of animals that are rearing young or suffering from food shortage. Stress can sap scarce energy reserves. Refrain from riding in areas where only animals are intended to tread.

Obey gate closures and regulatory signs and remember, light treaders don't litter.

Stay out of wilderness areas. They're closed to all vehicles. Know where the boundaries are.

Obtain permission to travel across private land. Respect the rights of landowners and other people's privacy. Remember, snowbike has lowered the noise, but you still should not rev your engines where quiet "is the order of the day".

Enjoying the opportunity to see winter in all its natural majestic wonders, is an experience cherished by snowmobilers. Light Treading will preserve this opportunity and will make it possible for us to expose others to the beauty of winter and the unique thrill of our sport! Light Treading will help our sport to grow!

Finally, Light Treading is the sign of a smart snowmobiler. You do not have to careen through a virgin forest to show you can ride. So whether you're driving your snowbike, show you know what you're doing. Show you know how to send snow flying and make tracks with a light touch.

TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS AVANT-PROPOS FOREWORD INTRODUCTION..... INTRODUCTION..... Ш AVIS AUX PARENTS NOTICE TO PARENTS ΙV GARANTIE WARRANTY ۷I CHAPITRE 1 MESURES DE SÉCURITÉ / SAFETY MEASURES MESURES DE SÉCURITÉ SAFETY MEASURES 1-1 CONSEILS AUX UTILISEURS A WORD TO ALL USERS 1-4 PRÉVENTION DES ACCIDENTS ACCIDENT PREVENTION PRACTICE 1-5 ENVIRONNEMENT ENVIRONMENT 1-7 **CHAPITRE 2 SECTION POUR LES ENFANTS / CHILD'S SECTION** SNOWBIKE DESCRITION DESCRIPTION DE LA MOTO-SUR-NEIGE 2-1 VÊTEMENTS CLOTHING 2-2 COMMANDES DE LA MOTO-SUR-NEIGE SNOWBIKE CONTROLS 2-3 Poignée d'accélérateur..... Twist throttle lever 2-4 Manette de frein Brake lever 2-4 Guidon Handle bar 2-4 Poignée du démarreur à rappel Rewind starter handle 2-4 Interrupteur, cordon coupe-circuit Tether cut-out switch 2-5 Bouton d'étrangleur Choke button 2-5 Décompresseur Decompression valve 2-6 AVANT DE DÉMARRER BEFORE YOU START 2-7 Poignée d'accélérateur Throttle 2-7 2-7 Frein Brake Inspection visuelle Visual inspection 2-7 COMMENT DÉMARRER HOW TO START 2-8 COMMENT ARRÊTER HOW TO STOP 2-8 PREMIÈRE RANDONNÉE FIRST RIDE 2-9 COMMENT CONDUIRE HOW TO RIDE 2-9 SIGNAUX SIGNALS 2-10 APRÈS UTILISATION AFTER USE 2-10 CHAPITRE 3 SECTION POUR LES PARENTS / PARENT'S SECTION IDENTIFICATION DE LA MOTO-SUR-NEIGE HOW TO IDENTIFY THE SNOWBIKE 3-1 INSTRUCTIONS SUR LA MOTO-SUR-NEIGE ON-VEHICLE IMPORTANT INSTRUCTIONS 3-2 CARBURANT ET HUILE FUEL AND OIL 3-4 Carburant recommandé Recommended fuel 3-4 Huile et mélange recommandé Recommended oil and mixte 3-4 Antigel dans le système d'alimentation Fuel system antifreeze 3-5

CHAPITRE 3 SECTION POUR LES PARENTS (suite) / PARENT'S SECTION (continued)

PERIODE DE RODAGE	BREAK-IN PERIOD	3
Moteur	Engine	3
Révision 10 heures	10- Hour Inspection	3
VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION	PRE-OPERATION CHECK	3
DÉMARRAGE	STARTING PROCEDURE	3
Avant de démarrer	Before starting	3
TABLEAU D'ENTRETIEN	MAINTENANCE CHART	3
RÉPARATION ET ENTRETIEN	REPAIR AND MAINTENANCE	3
Nettoyage et protection du véhicule	Vehicle cleaning and protection	3
CHAPITRE 4 PROCÉDURES SPÉCIALES / SI	PECIAL PROCEDURES	
DÉPOSE DE LA CARROSERIE	REMOVE THE BODY	4
Poignée d'accélérateur	Twist throttle	
Poignée de frein	Brake lever	
Guidon	Handlebar	
Connecteur	Connector	
Capot	Hood	
	START WHEN THE ENGINE IS VERY HOT	
DÉMARRAGE LE MOTEUR TRÈS CHAUD CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER	IODIC MAINTENANCE	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER	PERIODIC MAINTENANCE Carburation	;
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE	IODIC MAINTENANCE PERIODIC MAINTENANCE	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE Chaîne et pignons Tension de la chaîne Lubrification de la chaîne	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM Chain and sprocket Chain tension Chain lubrication	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE Chaîne et pignons Tension de la chaîne	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM Chain and sprocket Chain tension	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE Chaîne et pignons Tension de la chaîne Lubrification de la chaîne	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM Chain and sprocket Chain tension Chain lubrication	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE Chaîne et pignons Tension de la chaîne Lubrification de la chaîne FOURCHE AVANT ET SKI Lubrification de la fourche Lisse et correcteur	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM Chain and sprocket Chain tension Chain lubrication FRONT FORK AND SKI Fork lubrication Runner and snow tracker	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE Chaîne et pignons Tension de la chaîne Lubrification de la chaîne FOURCHE AVANT ET SKI Lubrification de la fourche	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM Chain and sprocket Chain tension Chain lubrication FRONT FORK AND SKI	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE Chaîne et pignons Tension de la chaîne Lubrification de la chaîne FOURCHE AVANT ET SKI Lubrification de la fourche Lisse et correcteur	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM Chain and sprocket Chain tension Chain lubrication FRONT FORK AND SKI Fork lubrication Runner and snow tracker	
CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE / PER ENTRETIEN PÉRIODIQUE Carburation Moteur SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT PRIMAIRE Poulie motrice et menée Courroie d'entraînement AJUSTEMENT DE L'EMBRAYAGE Ajustement du bras de pivot d'embrayage SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT SECONDAIRE Chaîne et pignons Tension de la chaîne Lubrification de la chaîne FOURCHE AVANT ET SKI Lubrification de la fourche Lisse et correcteur SUSPENSION ARRIÈRE ET CHENILLE	PERIODIC MAINTENANCE Carburation Engine EXHAUST SYSTEM PRIMARY TRANSMISSION SYSTEM Primary and secondary clutch Drive belt CLUTCH AJUSTMENT Adjustment of the clutch axe lever SECONDARY DRIVE SYSTEM Chain and sprocket Chain tension Chain lubrication FRONT FORK AND SKI Fork lubrication Runner and snow tracker REAR SUSPENSION AND TRACK	

CHAPITRE 5 ENTRETIEN PÉRIODIQUE (suite) / PERIODIC MAINTENANCE (continued)

SYSTÈME DE FREINAGE	BRAKE SYSTEM	5-7
Liquide de frein	Brake fluid	5-7
Garniture de frein	Brake pad	5-8
Disque de frein	Brake disc	5-9
ACCÉLÉRATEUR	Throttle lever	5-9
Ajustement de l'accélérateur	Throttle lever ajustment	5-9
,	,	
CHAPITRE 6 POULIE MOTRICE ET MENÉE /	DRIVE AND DRIVEN CLUTCH	
POULIE MOTRICE	ENGINE CLUTCH	6-1
VÉRIFICATION	VERIFICATION	6-3
DÉPOSE	DEPOSE	6-3
DÉMONTAGE	DIASSEMBLY	6-4
NETTOYAGE	CLEANING	6-5
Flasque fixe, coulissant et cuvette de régulateur	Fixed and sliding flange, governor cup	6-5
Coussinets	Cushions	6-5
Bloc coulissant et glissière	Slider bloc and slider shoe	6-6
INSPECTION	INSPECTION	6-6
Bloc coulissant et glissière	Slider bloc and slider shoe	6-6
Coussinets	Cushions	6-6
Douille de flasque coulissant	Sliding flange bushing	6-6
Flasque fixe, coulissant et cuvette de régulateur	Fixed and sliding flange, governor cup	6-6
REMONTAGE	ASSEMBLY	6-7
Glissière	Slider shoe	6-7
Cuvette de régulateur	Governor cup	6-7
Bloc coulissant	Slider bloc	6-8
Coussinets	Cushions	6-8
Flasque coulissant	Sliding flange	6-8
Flasque fixe	Fixed flange	6-10
	9	
POULIE MENÉE	DRIVEN CLUTCH	6-11
DÉPOSE	DEPOSE	6-13
DÉMONTAGE	DIASSEMBLY	6-14
NETTOYAGE	CLEANING	6-16
Bloc coulissant	Slider bloc	6-16
Flasque fixe, et flasque coulissant	Fixed and sliding flange	6-16
Arbre de poulie menée	Driven shaft	6-16
Douilles	Bushings	6-16
INSPECTION	INSPECTION	6-16
Bloc coulissant	Slider bloc	6-16
Flasque fixe, et flasque coulissant	Fixed and sliding flange	6-17
Douilles	Bushings	6-17
	•	

CHAPITRE 6 POULIE MOTRICE ET MENÉE (suite) / DRIVE AND DRIVEN CLUTCH (continued)

REMONTAGE	ASSEMBLY	6-1
Flasque fixe	Fixed flange	6-1
Bloc coulissant	Slider bloc	6-1
Flasque coulissant	Sliding flange	6-1
CHAPITRE 7 MOTEUR RAKET 120 / RAKET	120 ENGINE	
ESSENCE À UTILISER	FUEL RECOMMANDATION	7-1
DÉMARRAGE DU MOTEUR	FOR START THE ENGINE	7-1
AJUSTEMENT DU RÉGIME DE RALENTI	AJUSTMENT OF IDLE SPEED	7-1
AJUSTEMENT DU CARBURATEUR	BASIC SETTING OF THE CARBURATOR	7-2
CARBURATEUR	CARBURATOR	7-3
MAINTENANCE DU CARBURATEUR	CARBURATOR SERVICE	7-4
AIGUILLE DE VALVE D'ENTRER D'ESSENCE	NEEDLE VALVE	7-4
SYSTÈME D'ALLUMAGE	IGNITION SYSTEM	7-5
ENTRETIENT DU SYSTÈME D'ALLUMAGE	MAINTENANCE OF IGNITION SYSTEM	7-5
DÉMARREUR À RAPPEL	THE ROPE STARTER	7-5
MOTEUR RAKET VUE EXPLOSÉE	RAKET ENGINE EXPLOD VUE	7-6
CARBURATEUR VUE EXPLOSÉE	CARBURETOR EXPLOD VUE	7-1
CHAPITRE 8 CHÂSSIS / BODY		
CHÂSSIS CENTRE	CENTER FRAME	8-1
CHÂSSIS CÔTÉ DROIT	FRAME RIGHT SIDE	8-3
CHÂSSIS CÔTÉ GAUCHE	FRAME LEFT SIDE	8-5
PARE-CHOC ARRIÈRE	REAR BUMPER	8-7
FOURCHE ET SKI	FORK AND SKI	8-9
SUSPENSION ARRIÈRE	REAR SUSPENSION	8-1
ENSEMBLE MOTEUR	ENGINE ASSEMBLY	8-1
RÉSERVOIR À ESSENCE	FUEL TANK	8-2
TENTIONNEUR	TENTIONNER	8-2
SYSTÈME DE FREIN	BRAKE SYSTEM	8-2
ENSEMBLE VOLANT	STEERING SYSTEM	8-2
CARROSSERIE	BODY	8-2

AVANT-PROPOS

Nous désirons vous féliciter d'avoir fait l'achat d'une toute nouvelle moto-sur-neige Hawk JR. Peu importe le modèle que vous avez choisi, vous profiterez de la Garantie AD Boivin design inc. et serez soutenu par un réseau de concessionnaires autorisés de moto-sur-neige Hawk JR disposé à fournir les pièces, le service ou les accessoires dont vous aurez besoin.

Ce Guide du conducteur a été conçu pour aider le conducteur à se familiariser avec ce nouveau véhicule, son fonctionnement, son entretien, et la manière sécuritaire de le conduire. Ce guide est essentiel pour bien utiliser le produit et doit rester dans le véhicule en tout temps.

S'assurer de bien comprendre le contenu de ce Guide du conducteur.

Pour toute question concernant la garantie et son application, consulter la section GARANTIE de ce guide ou un concessionnaire autorisé de moto-sur-neige Hawk JR.

Dans ce guide, les symboles suivant soulignent le risque de blessures.

◆ AVERTISSEMENT

Avertit d'un risque de blessure grave y compris la possibilité de décès si l'instruction n'est pas suivie.

▼ ATTENTION

Avertit d'un risque d'endommager gravement la motoneige ou une pièce si l'instruction n'est pas suivie.

 REMARQUE: Apporte une information supplémentaire nécessaire qui complète une instruction.

Bien que la simple lecture de ces messages n'élimine pas le danger, la compréhension et la mise en pratique de ces messages favorisent la sécurité.

FOREWORD

Congratulations on your purchase of a new Hawk JR snowbike. Whatever model you have chosen, it is backed by the AD Boivin design inc. warranty and a network of authorized JR Hawk snowbike dealer ready to provide the parts, service or accessories you may require.

The Operator's Guide has been prepared to acquaint the owner/operator with this new snowbike and its various controls, maintenance and safe riding instruction. This guide is indispensable for the proper use of the product and should be kept with this snowbike at all times.

Make sure you read and understand the content of this Operator's Guide.

For any questions pertaining to the warranty and its application, consult the WARRANTY section in this guide, and/or an authorized Hawk JR snowbike dealer.

This guide uses the following safety symbol in conjunction with signal words to indicate a potential personal injury hazard.

♦ WARNING

Indiquates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▼CAUTION

Indicates to call attention to particular instructions and procedures, which, if not followed precisely, could cause damage to or even destruction of the vehicle.

NOTICE: The information in the NOTICE is designed to explain maintenance procedure and to ensure the best possible use of the vehicle.

Although the mere reading of such information does not eliminate the hazard, the understanding and application of the information will promote the correct use of the vehicle.

Votre concessionnaire tient à ce que vous soyez entièrement satisfait. Il a reçu la formation requise pour faire la préparation et la vérification initiale de votre moto-sur-neige avant que vous preniez possession de votre véhicule. À la livraison, le concessionnaire vous a expliqué les commandes de la moto-sur-neige et le réglage de la suspension. Nous espérons que cela vous a été utile.

À la livraison, on vous a aussi expliqué la garantie, et pour des fins administratives, on vous a fait remplir la formule d'enregistrement de garantie, que vous devez nous faire parvenir.

Les informations et descriptions contenues dans ce guide sont exactes à la date de publication. Cependant, la politique de AD Boivin est d'assurer l'amélioration continue de ses produits, cela sans s'engager à faire bénéficier les produits déjà fabriqués.

Dédiée à l'amélioration continue de la qualité et à l'innovation, AD Boivin se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps les spécifications, designs, caractéristiques, modèles et pièces d'équipement sans encourir d'obligation.

Les illustrations contenues dans ce guide indiquent la position des pièces les unes par rapport aux autres; il est donc possible qu'elles ne rendent pas compte de la forme exacte des pièces ou des détails de fabrication. Ces illustrations ont pour but d'identifier les pièces qui remplissent les mêmes fonctions ou une fonction semblable.

Les données sont exprimées en unités métriques SI suivies, entre parenthèse, de l'équivalent SAE É.U. Quand la précision n'est pas cruciale, certaines conversions ont été arrondies pour simplifier.

Cette moto-sur-neige comporte des pièces dont les dimensions sont calculées en unités métriques. La plupart des attaches sont conformes au système métrique et ne doivent pas être remplacées par des attaches de mesure impériale ou vice versa.

On recommande d'utiliser des composants de rechange et des accessoires d'origine AD Boivin. Ils sont spécialement conçus pour votre véhicule et fabriqués de manière à satisfaire les normes de qualité établies par AD Boivin.

Your dealer is committed to your satisfaction. He has taken training to perform the initial setup and inspection of your snowbike before you took possession. At delivery, your dealer would have explained the snowbike controls and provided you with a brief explanation of the various suspension adjustments. We trust you have taken full advantage of this.

At delivery, you were also informed of the warranty coverage and completed the Warranty Registration Form which is to be sent to us for processing.

The information and components/system descriptions contained in this guide are correct at time of publication. AD Boivin, however maintains a policy of continuous improvement of its products without imposing upon itself any obligation to install them on products previously manufactured.

Because of its ongoing commitment to product quality and innovation, AD Boivin reserves the right at any time to discontinue or change specifications, designs, features, models or equipment without incurring obligation.

The illustrations in this document show the typical construction of the different assemblies and, in all cases, may not reproduce the full detail or exact shape of the parts shown; however they represent parts which have the same or a similar function.

Specifications are given in the SI metric system with the SAE U.S. equivalent in parentheses. Where precise accuracy is not required, some conversions are rounded off for easier use.

Most components of snowbike are built with parts dimensioned in the metric system. Most fasteners are metric and must not be replaced by customary fasteners or vice versa.

We recommend genuine AD Boivin products for replacement parts and accessories. They've been specially designed for your vehicle and manufactured to meet AD Boivin demanding standards.

INTRODUCTION

Cette section sur la sécurité contient des avertissements qui doivent être suivis, sinon de graves blessures et peut-être même la mort peuvent s'ensuivre.

Veuillez remettre le Guide du conducteur dans la moto-sur-neige après l'avoir lu. Si la moto-sur-neige est revendue, remettre le guide au nouveau propriétaire pour qu'il en prenne connaissance. Vous pouvez obtenir un autre exemplaire de ce guide gratuitement chez votre concessionnaire autorisé AD Boivin.

Cette section prône la sécurité en moto-surneige.

Pour toutes question concernant un sujet couvert ou non dans le Guide du conducteur, appelez A&D Boivin design inc. au numéro ci-dessous. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.

Au Canada (418) 838-3783

FOREWORD

This safety information section includes safety warning which if not followed may result in serious personal injury including the possibility of death.

After reading, please keep this Operator's Guide with the snow bike. If the snow bike is resold, please give the guide to the new owner for his awareness. An extra copy of the Operator's Guide is available from your AD Boivin dealer at no charge.

This safety information section is dedicated to safer snowbiking.

If you have any questions regarding any topic whether or not it is covered in this Operator's Guide, please call AD Boivin design inc. at the number below and we will be happy to assist you.

In Canada (418) 838-3783

AVIS AU PARENTS

Lisez attentivement ce Guide du conducteur et comprenez les commandes et le fonctionnement de la moto-sur-neige.

Avant de permettre aux enfants de conduire la moto-sur-neige, veuillez prendre le temps de revoir avec eux son contenu, y compris les instructions sur la conduite sécuritaire, tout en accordant une attention particulière aux avertissements apposés sur le produit.

Il est important de surveiller en tout temps les enfants pour éviter les blessures graves. Il ne revient qu'à vous de décider de ne pas les surveiller si vous jugez qu'ils font preuve de suffisamment d'habileté, de force et de bon jugement pour utiliser de façon sécuritaire la moto-sur-neige.

Ne pas confiez la moto-sur-neige à des enfants dont l'age est inférieur à 14 ans (ou le poids supérieur à 84 kg (185 livres)) ou qui ne possèdent pas la force, l'habileté ou le jugement nécessaires pour l'utiliser. Rappelez-vous toujours que votre approche sécuritaire influencera l'enfant. Inscrivez votre enfant à un programme de formation sur la sécurité en moto-sur-neige si un tel programme est offert dans votre localité.

◆ AVERTISSEMENT

Cette moto-sur-neige est destinée aux enfants. Elle n'est pas conçue pour aller à une vitesse de plus de 61 km/h (38 MPH), pour transporter un ou des passagers ou de la marchandise, pour remorquer un traîneau, un toboggan ou tout autre objet de même nature.

L'utilisation de la moto-sur-neige doit s'effectuer à la lumière du jour et sur un terrain libre d'obstacles adéquatement recouvert de neige. S'assurer que les enfants n'utiliseront pas la moto-sur-neige sur des sentiers destinés aux motoneiges ou aux véhicules récréatifs tout terrains, près des rues, routes, des voies d'accès ou des trottoirs. Cette pratique est d'ailleurs interdite dans la plupart des provinces et états.

NOTICE TO PARENTS

Carefully read this Operator's Guide and understand the controls and operation of the snowbike.

Please take time with your child to review the entire content including the instructions on its safe and proper use, while paying attention to the on-product safety labelling before allowing him to ride the snowbike.

It is important that you supervise the children at all times in order to prevent serious injuries. It is at your discretion to allow unsupervised use only if you should determine that all children have the ability, strength and judgment to operate the snowbike safely.

Do not allow children to ride the snowbike if they are younger than the recommended age of 14 years or weighing over 84 kg (185 lb) or if they do not have the strength, skills or judgment required to operate the snowbike. Always remember that your approach to safety influences the child. If available locally, enrol your children in a snowbike safety training program.

♦ WARNING

This snowbike is classified as a children snowbike. It is not designed to exceed speed of 61 km/h (38 MPH), nor to carry passenger(s), cargo, pull a sleigh, toboggan or any object of similar nature.

Use of snowbike should be limited to daylight operation only, in areas clear of obstacles and on adequate snow covered terrain. Ensure children do not operate the snowbike on frozen bodies of water, or on snowmobile or ATV recreational trails or near streets, roadways, driveways or sidewalks. In most States or Provinces, it is considered an illegal operation.

◆ AVERTISSEMENT

Cette moto-sur-neige n'est pas conçue pour circuler sur des sentiers récréatifs de motoneiges ou de VTT. Les motoneiges de dimension régulière circulent à une vitesse plus élevée, ce qui créerait un risque important de collision avec la moto-sur-neige pour enfant.

S'assurer que le terrain est libre de toutes clôtures de fils d'acier, souches d'arbre ou tout autres hasards.

LE PRÉSENT GUIDE DEVRAIT DEMEURER AVEC LA MOTO-SUR-NEIGE LORS DE LA REVENTE.

♦ WARNING

This snowbike is not intended for use on snowmobile or ATV recreational trails. Regular size snowmobiles circulate at much higher speed which would create significant risks of collision with the children snowbike.

Make sure area is free of wire fencing, tree stumps or other hazards.

THIS GUIDE SHOULD REMAIN WITH THE SNOWBIKE AT ITS RESALE.

GARANTIE

La garantie sur le véhicule HAWK JR est valide seulement sur réception de la carte de garantie. Assurez vous que vous avez remplit cette carte et que le concessionnaire a expédié cette dernière au manufacturier AD Boivin design inc.

Garantie de la marchandise

La marchandise ne pourra être retournée sans le consentement écrit de A&D Boivin design inc., laquelle devra fournir au préalable un numéro d'autorisation. A&D Boivin design inc. Se réserve le droit de refuser le retour d'une marchandise sans numéro d'autorisation. Les marchandises retournées à A&D Boivin design inc. Devront être par port prépayé à défaut de quoi elles pourront être refusées à leur arrivée.

A&D Boivin design inc. garantie pour 3 mois à compter de la date de livraison que la marchandise est exempte de défaut quant à la matière première et à la main d'œuvre, à la condition que la marchandise :

- a) soit installée et utilisée de façon adéquate
- b) soit encore en possession du Client original.

La présente garantie ne couvre pas :

- a) le coût des réparations, changements et autres travaux exécutés par le Client ou commandés par le Client auprès d'un tiers, ni les frais d'administration et les coûts indirects;
- b) toute marchandise ou partie de marchandise non fabriquée par A&D Boivin design inc;
- c) toute marchandise usagée, laquelle est vendue sans aucune garantie quelconque et que le Client accepte à ses risques et périls, et pour laquelle il renonce d'avance à tout recours contre A&D Boivin design inc.

WARRANTY

The snowbike HAWK JR warranty is valid only upon reception of the warranty card. Make sure that this card is completed and sent to the manufacturer AD Boivin design inc.

Warrantee of merchandise

The merchandise cannot be returned without the written consent of A&D Boivin design inc., which will be given with a return authorization number. A&D Boivin design inc. reserves the right to refuse the return of merchandise without an authorization number. The return of merchandise to A&D Boivin design inc. will be prepaid, if not, the merchandise can be refused at its arrival.

A&D Boivin design inc. guarantees for 3 month starting from the date of delivery that the merchandise is void of defects concerning the raw materials and the labour, in the condition that the merchandise:

- a) is installed and used in an adequate manner
- b) is still in the possession of the original Client

The guarantee does not cover:

- a) the cost of repairs, changes and other work done by the client or ordered by the client from a third party, also administration costs and indirect costs;
- b) all merchandise or part of the merchandise not fabricated by A&D Boivin design inc.;
- all used merchandise, witch is sold without any guarantee and the Client accepts at his own risk and gives up his right to a legal recourse against A&D Boivin design inc

La seule obligation de A&D Boivin design inc. En vertu de cette garantie se limite à la réparation, au remplacement ou à l'allocation d'un crédit au Client, au choix de A&D Boivin design inc., à la condition toutefois :

- a) qu'un avis écrit de tout défaut avec preuve satisfaisante à l'appui soit donné à A&D Boivin design inc. Dans un délai de 10 jours après l'occurrence dudit défaut :
- b) que la marchandise ou partie de la marchandise soit retournée à A&D Boivin design inc., frais de transport payés à l'avance, et soit trouvée défectueuse par A&D Boivin design inc. Les coûts du transport de retour au Client seront également à la charge du Client.

Toute pièce qui a été réparée ou expédiée par A&D Boivin design inc. pour remplacer une pièce défectueuse est garantie seulement pour le temps non écoulé de la période de garantie de la marchandise dans son ensemble, tel stipulé ci haut.

Sauf stipulation expresse et par écrit à l'effet contraire, la présente garantie ne constitue pas une garantie sur le rendement ou la production, La marchandise n'est sujette à aucune autre garantie que celle expressément décrite ci haut.

Le client s'engage à ne pas modifier ni altérer de quelque façon la marchandise vendue et ses accessoires, auquel cas, la présente garantie deviendra nulle et sans effet. A&D Boivin design inc. only obligation regarding this guarantee is limited to the repair, replacement or the emission of a credit to the Client, choice of A&D Boivin design inc.; in condition:

- a) a written notice of all defects with satisfying proof of these defects be given to A&D Boivin design inc., in a delay of 10 days after the discover of these defects
- b) that the merchandise or part of the merchandise be returned to A&D Boivin design inc., transport prepaid, and be found defective by A&D Boivin design inc. The transport charges for returning the merchandise to the Client will also be the responsibility of the Client.

All parts that have been repaired or shipped to replace a defective part is guarantees only during the time the guaranteed has not expired as per stipulated in the above paragraph.

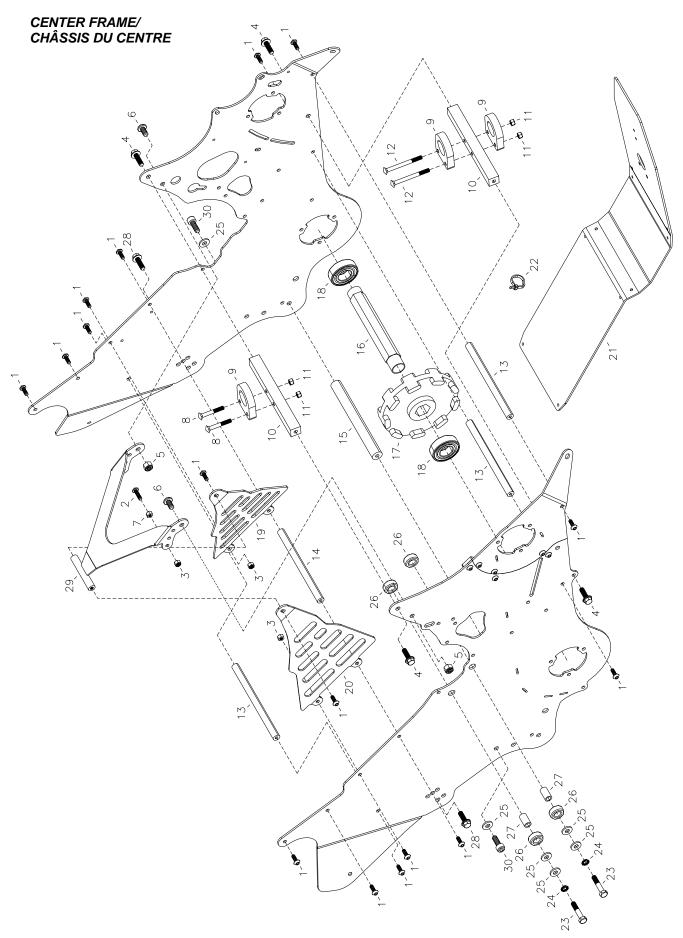
The guarantee does not guarantee the productivity or the production of the product without otherwise mention. The merchandise is not guaranteed other than is stipulated in the above paragraphs.

The client is obligated to not modify or alter the product and its accessories in any way and if so, the guarantee becomes void.



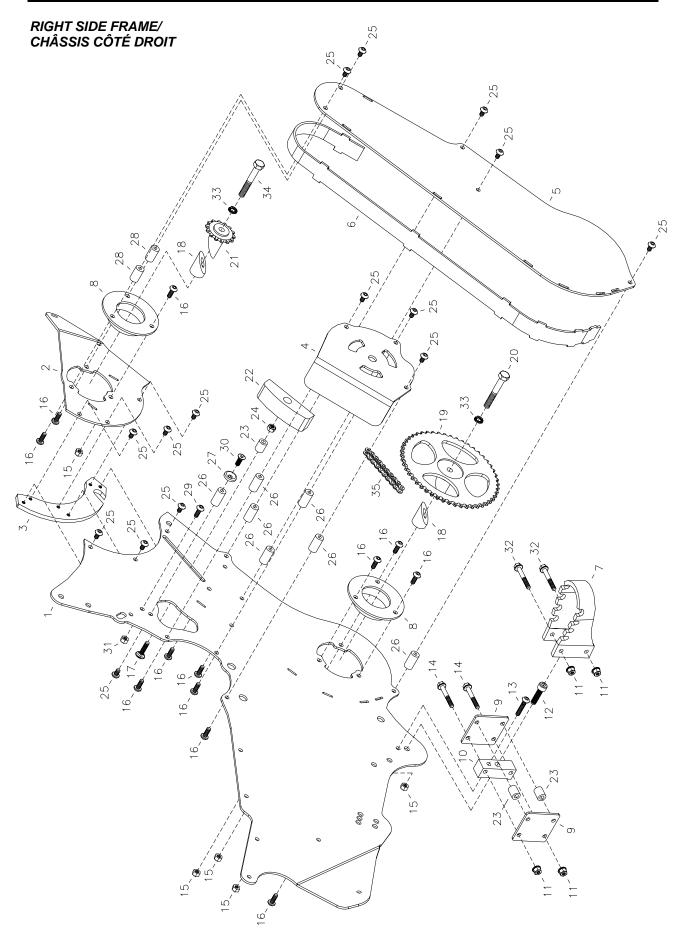
<u>CHÂSSIS</u>

<u>BODY</u>



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES CENTER FRAME/ CHÂSSIS DU CENTRE

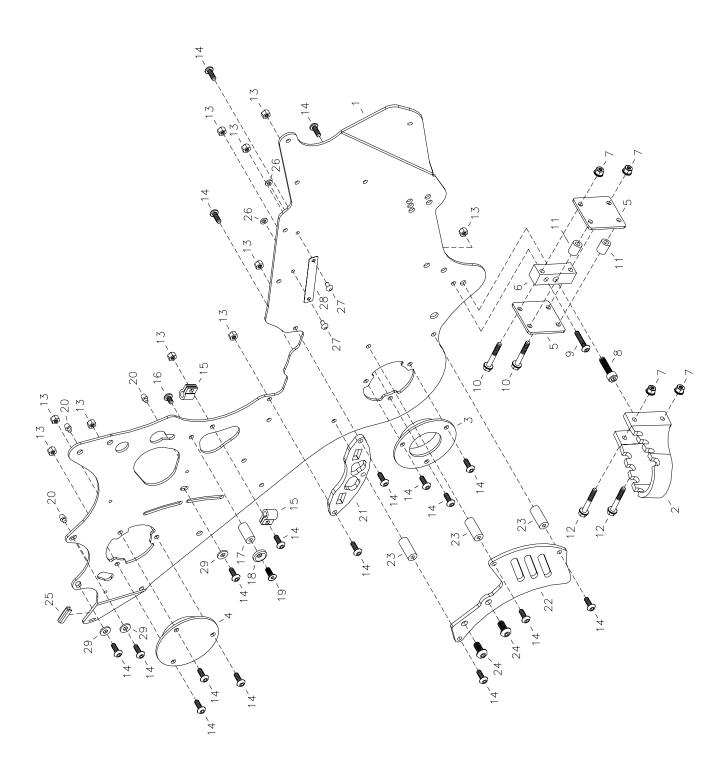
1	22202P	Button head screw M6 x 16	Vis tête bouton M6 x 16	16
2	22206P	Button head screw M6 x 30	Vis tête bouton M6 x 30	1
3	23162P	Elastic nut M6	Écrou élastique M6	3
4	29528P	Hex flange screw M8 x 25	Vis hex à épaulement M8 x 25	4
5	23164P	Hex elastic nut M8	Écrou élastique M8	2
6	22212P	Button head screw M8 x 16	Vis tête bouton M8 x 16	2
7	21006P	Hex nut M6	Écrou M6	1
8	314-106P	Carriage bolt ¼-20 x 1 ½ "	Boulon de carrosserie ¼-20 x 1 ½ "	2
9	JH-118	Steering bushing	Logement de conduite	3
10	JH-119	Steering column support	Support de conduite	2
11	322.14	Serrated flange nut ¼-20	Écrou à épaulement strié ¼-20	4
12	220.14.212	Carriage bolt ¼-20 x 2 ½ "	Boulon de carrosserie ¼-20 x 2 ½ "	2
13	JH-124	Cross frame shaft	Arbre châssis	3
14	JH-125	Cross extension frame shaft	Arbre d'extension de châssis	1
15	JH-113	Cross peg shaft	Arbre d'appui pied	1
16-18	3H-17A	Sprocket shaft assy	Arbre d'entraînement assemblé	1
16	JH-150	Sprocket shaft	Arbre d'entraînement	1
17	S082I-1	Sprocket 8 teeth	Roue dentée 8 dents	1
18	6205-2RS	Bearing 6205	Roulement à billes 6205	2
19	JH-458-L	Left frame extension	Extension de châssis gauche	1
20	JH-458-R	Right frame extension	Extension de châssis droite	1
21	JH-233	Tunnel cover	Couvre tunnel	1
22	19-113P	Tie-rap	Attache nylon	7
23	20205P	Hex head screw M8 x 50	Vis hex M8 x 50	2
24	21110P	Lock washer M8	Rondelle frein M8	2
25	181-165P	Flat washer	Rondelle plate	6
26	PO500050090A	Polyurethane bushing	Bague de polyuréthane	4
27	JH-122	Bushing	Bague	2
28	29526P	Hex flange screw M8 x 20	Vis hex à épaulement M8 x 20	2
29	JH-333-SA	Upper frame reinforcement	Renfort de châssis supérieur	1
30	21653P	Socket screw M8 x 30	Vis Allen M8 x 30	2



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES RIGHT SIDE FRAME/ CHÂSSIS CÔTÉ DROIT

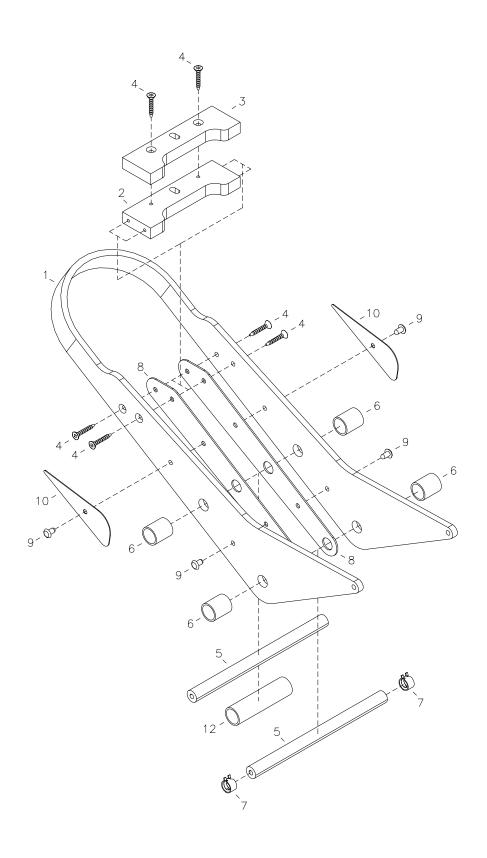
1	JH-456	Frame right side	Châssis côté droit	1
2	JH-488	Front right section frame	Section châssis avant droite	1
3	JH-489	Section frame adaptor	Adapteur section de chassis	1
4	JH-460	Belt guard	Garde de courroie	1
5	JH-494	Gear cover	Couvercle	1
6	JH-425	Guard	Protecteur	1
7	JH-114	Foot peg	Appui pied	1
8	JH-110	Bearing housing	Logement de roulement à billes	2
9	JH-234	Foot peg extension	Extension d'appui pied	2
10	JH-115	Foot peg bloc	Block d'appui pied	1
11	23162F	Elastic flange nut M6	Écrou élastique à épaulement M6	4
12	21655P	Socket head screw M8 x 40	Vis Allen M8 x 40	1
13	22206P	Button head screw M6 x 30	Vis tête bouton M6 x 30	1
14	30824P	Hex flange screw M6 x 40	Vis à épaulement M6 x 40	2
15	23162P	Elastic nut M6	Écrou élastique M6	5
16	22202P	Button head screw M6 x 16	Vis tête bouton M6 x 16	12
17	313-135P	Carriage bolt ¼-20 x 1"	Boulon de carrosserie ¼-20 x 1"	1
18	JH-222	Internal wedge clamp	Clame d'écartement	2
19	JH-05A	Sprocket 50 teeth	Roue dentée 50 dents	1
20	20210P	Hex screw M8 x 75	Vis hex M8 x 75	1
21	JH-08A	Sprocket 14 teeth	Roue dentée 14 dents	1
22	JH-223	Chain tensionner	Tendeur de chaîne	1
23	94639A143	Nylon spacer	Entretoise	3
24	333-105P	Hex elastic nut ¼-20	Hex élastique nut ¼-20	1
25	22198P	Button head screw M6 x 10	Vis tête bouton M6 x 10	15
26	JH-116	Spacer 1"	Entretoise 1"	7
27	95481A029	Countersunk washer	Rondelle fraisé	1
28	JH-117	Spacer 7/8"	Entretoise 7/8"	2
29	22205P	Button head M6 x 25	Vis tête plate M6 x 25	1
<i>30</i>	22101P	Flat head screw M6 x 16	Vis tête plate M6 x 16	1
31	21006P	Hex nut M6	Écrou M6	1
32	30826P	Hex flange screw M6 x 50	Vis à épaulement M6 x 50	2
33	21110P	Lock washer M8	Rondelle frein M8	2
34	20209P	Hex screw M8 x 70	Vis hex M8 x 70	1
35	35-1R118P	Drive chain	Chaîne	1

LEFT SIDE FRAME/ CHÂSSIS CÔTÉ GAUCHE



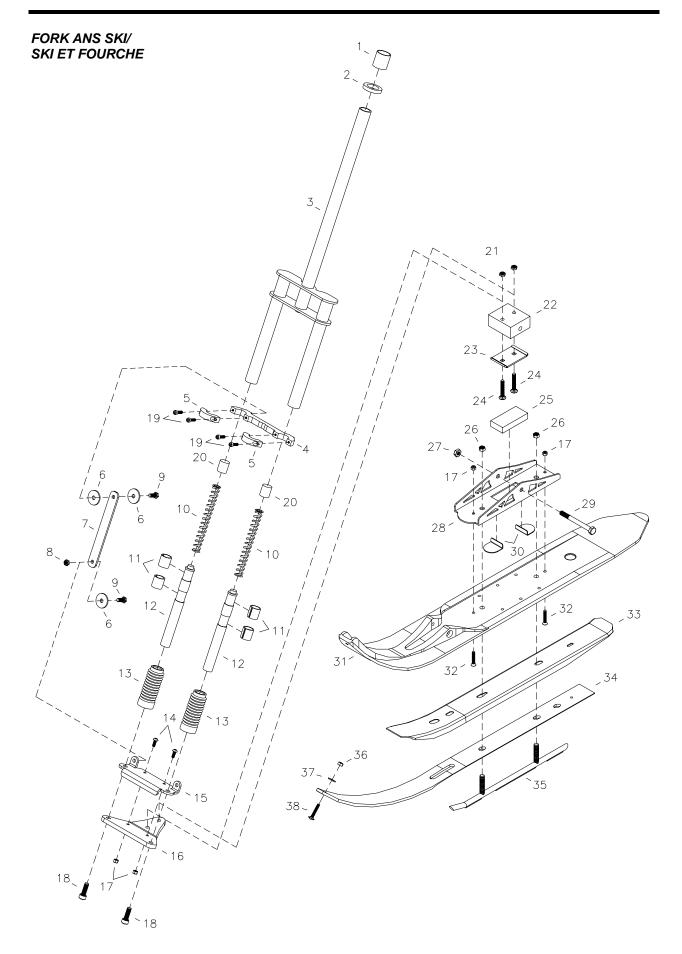
PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES LEFT SIDE FRAME / CHÂSSIS CÔTÉ GAUCHE

1	JH-457	Frame left side	Châssis côté gauche	1
2	JH-114	Foot peg	Appui pied	1
3	JH-110	Bearing housing	Logement de roulement à billes	1
4	JH-111	Bearing housing	Logement de roulement à billes	1
5	JH-234	Foot peg extension	Extension d'appui pied	2
6	JH-115	Foot peg bloc	Block d'appui pied	2
7	23162F	Elastic flange nut M6	Écrou élastique à épaulement M6	4
8	21655P	Socket head screw M8 x 40	Vis Allen M8 x 40	2
9	22206P	Button head screw M6 x 30	Vis tête bouton M6 x 30	1
10	30824P	Hex flange screw M6 x 40	Vis à épaulement M6 x 40	2
11	94639A143	Nylon spacer	Entretoise	2
12	30826P	Hex flange screw M6 x 50	Vis à épaulement M6 x 50	2
13	23162P	Elastic nut M6	Écrou élastique M6	10
14	22202P	Button head screw M6 x 16	Vis tête bouton M6 x 16	18
15	234-136	Tubing clamp	Collet à tube	2
16	22198P	Button head screw M6 x 10	Vis tête bouton M6 x 10	1
17	JH-116	Spacer 1"	Entretoise 1"	1
18	95481A029	Countersunk washer	Rondelle fraisé	2
19	22101P	Flat head screw M6 x 16	Vis tête plate M6 x 16	2
20	SN315-020	Rubber bumper	Butée de caoutchouc	3
21	JH-459	Engine plate support	Support de plaque moteur	1
22	JH-464	Disc brake protector	Protecteur de disque de frein	1
23	JH-513	Spacer 1 ½ "	Entretoise 1 ½ "	3
24	22209P	Button head screw M8 x 10	Vis tête bouton M8 x 10	2
25	SNC-26-04	Rubber moulding	Protecteur de caoutchouc	1
26	S6-100	Flat washer	Rondelle plate	2
27	BSS64-100	Pop rivet 3/16"	Rivet 3/16"	2
28	XXX	Identification number	Numéro d'identification	1
29	341-103P	Flat washer	Rondelle plate	3



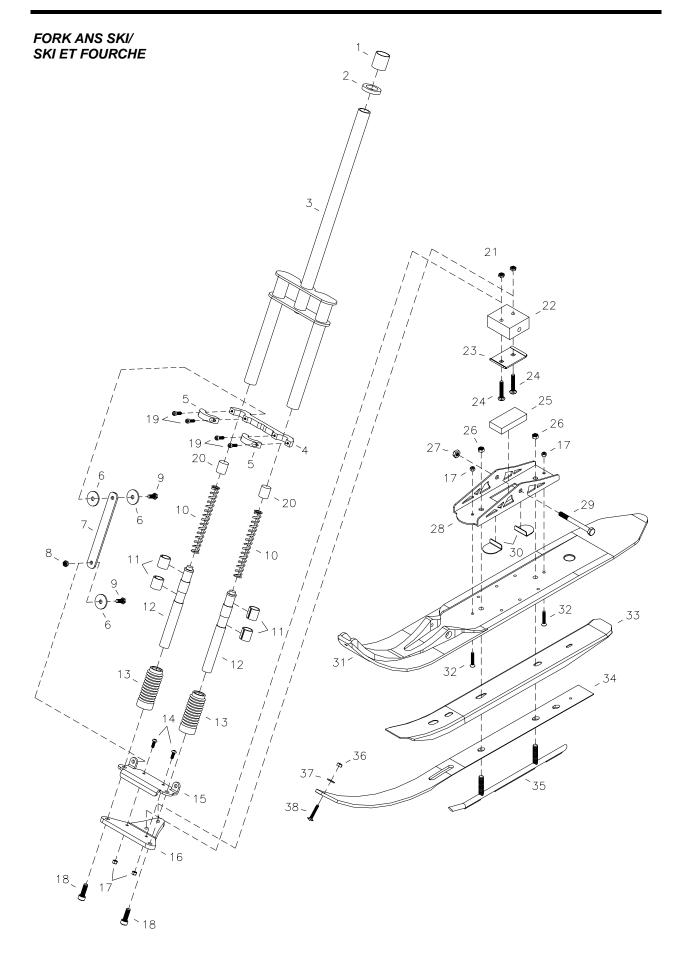
PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES REAR BUMPER ASSY 120CC (JH-20A) / PARE-CHOC ARRIÈRE ASSEMBLÉ 120CC (JH-20A)

##	5 /	5 / 1/	
JH-20A	Rear bumper ass'y	Pare-chocs arriere assemble	@
JH-120	Rear bumper	Pare-chocs arrière	1
JH-121	Rear traverse bloc	Bloc de traverse arrière	1
JH-143	Rear traverse bloc	Bloc de traverse arrière	1
357-157P	Socket tapping screw 10 x 1	Vis à métal 10 x 1	6
JH-124	Cross frame shaft	Arbre châssis	2
JH-144	Short spacer	Entretoise courte	4
414 415 200	Spring clamp	Bride à ressort	2
JH-447	Seat renforcement	Renfort de siège	2
BN0I-0618	Pop rivet 3/16	Rivet 3/16	4
SH-613	Reflector	Réflecteur	1
SH-612	Reflector	Réflecteur	1
JH-331	Spacer	Entretoise	1
	JH-121 JH-143 357-157P JH-124 JH-144 414 415 200 JH-447 BN0I-0618 SH-613 SH-612	JH-120 Rear bumper JH-121 Rear traverse bloc JH-143 Rear traverse bloc 357-157P Socket tapping screw 10 x 1 JH-124 Cross frame shaft JH-144 Short spacer 414 415 200 Spring clamp JH-447 Seat renforcement BN0I-0618 Pop rivet 3/16 SH-613 Reflector SH-612 Reflector	JH-120Rear bumperPare-chocs arrièreJH-121Rear traverse blocBloc de traverse arrièreJH-143Rear traverse blocBloc de traverse arrière357-157PSocket tapping screw 10 x 1Vis à métal 10 x 1JH-124Cross frame shaftArbre châssisJH-144Short spacerEntretoise courte414 415 200Spring clampBride à ressortJH-447Seat renforcementRenfort de siègeBN0I-0618Pop rivet 3/16Rivet 3/16SH-613ReflectorRéflecteurSH-612ReflectorRéflecteur



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES FORK AND SKI / FOUCHE ET SKI

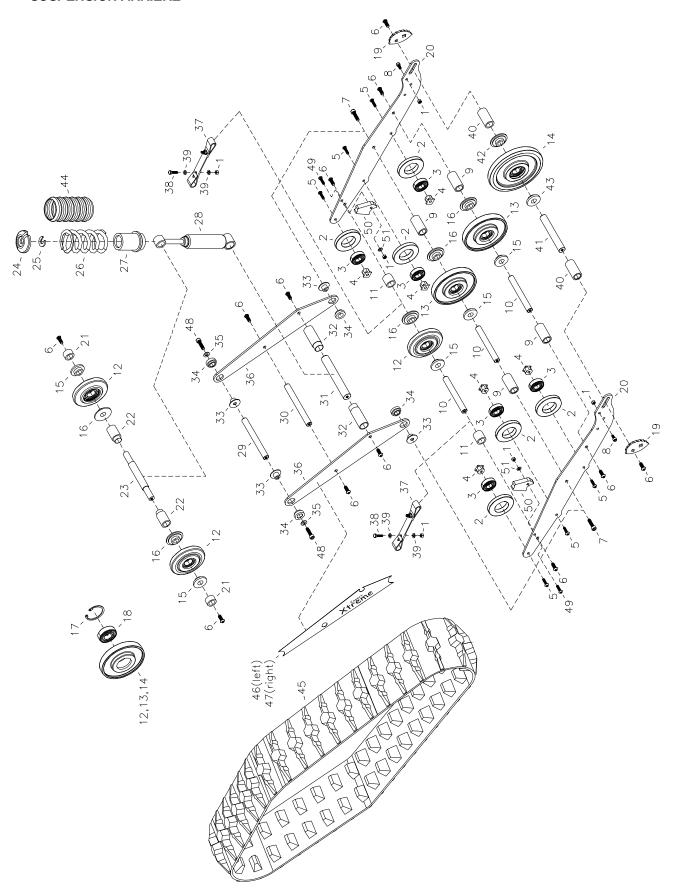
) JH-13A	Fork assy		1
JH-415	Spacer	Entretoise	1
JH-203	Spacer	Entretoise	1
JH-06-SA	Fork frame	Châssis de fourche	1
JH-496	Fork clamp	Bride de fourche	1
JH-499	Clamp	Bride	2
517 078 700	Washer	Rondelle plate	3
JH-497	Limiter strap	Courroie	1
23164P	Hex elastic nut M8	Écrou d'arrêt élastique M8	1
20198P	Hex head screw M8 x 20	Vis hex. M8 x 20	2
C-120-810-6450	Spring	Ressort	2
JH-485	Bushing slider	Bague de glissement	4
JH-327	Slider shaft	Tube	2
98-0100-0	Boot	Soufflet	2
22204P	Button head screw M6 x 20	Vis à tête bouton M6 x 20	2
JH-495	Renforcement plate	Plaque de renforcement	1
JH-493	Ski adaptor plate	Plaque adapteur de ski	1
23162P	Hex elastic nut M6	Écrou d'arrêt élastique M6	4
21682P	Socket head screw M10 x 35	Vis allen M10 x 35	2
21621P	Socket head screw M6 x 16	Vis allen M6 x 16	4
JH-332	Spacer	Entretoise	2
3 JH-15A	Ski assy	Ski assemblé	@
2946P	Hex flange nut 5/16	Écrou à épaulement 5/16	2
JH-131	Ski adaptor bloc	Adapteur de ski	1
JH-483	Rubber base protector	Protecteur de caoutchouc	1
314-123P	Cariage bolt 5/16 x 2 ½	Boulon de carrosserie 5/16 x 2 ½	2
JH-130	Rubber stopper	Butée de caoutchouc	1
333-108P	Hex elastic nut 3/8-16	Écrou d'arrêt élastique 3/8-16	2
23166P	Hex elastic nut M10	Écrou d'arrêt élastique M10	1
272399	Bridge	Pont	1
20239P	Hex head screw M10 x 65	Vis hex M10 x 65	1
JH-454	Guide plate	Plaque guide	2
272364	Ski	Ski	1
22106P	Flat head screw M6 x 30	Vis tête plate M6 x 30	2
JH-141	Snow tracker	Snow tracker	1
JH-142	Plastic slide	Glissière de plastique	1
JH-139	Runner	Lisse	1
333-505P	Hex elastic nut ¼	Écrou d'arrêt élastique ¼	1
	JH-415 JH-203 JH-06-SA JH-496 JH-499 517 078 700 JH-497 23164P 20198P C-120-810-6450 JH-485 JH-327 98-0100-0 22204P JH-495 JH-495 JH-493 23162P 21621P JH-332 JH-15A 2946P JH-131 JH-483 314-123P JH-130 333-108P 23166P 272399 20239P JH-454 272364 22106P JH-141 JH-142 JH-139	JH-415 Spacer JH-203 Spacer JH-06-SA Fork frame JH-496 Fork clamp JH-499 Clamp 517 078 700 Washer JH-497 Limiter strap 23164P Hex elastic nut M8 20198P Hex head screw M8 x 20 C-120-810-6450 Spring JH-485 Bushing slider JH-327 Slider shaft 98-0100-0 Boot 22204P Button head screw M6 x 20 JH-495 Renforcement plate JH-493 Ski adaptor plate 23162P Hex elastic nut M6 21682P Socket head screw M10 x 35 21621P Socket head screw M6 x 16 JH-332 Spacer 3 JH-15A Ski assy 2946P Hex flange nut 5/16 JH-131 Ski adaptor bloc JH-483 Rubber base protector 314-123P Cariage bolt 5/16 x 2 ½ JH-130 Rubber stopper 333-108P Hex e	JH-415 Spacer Entretoise JH-203 Spacer Entretoise JH-06-SA Fork frame Châssis de fourche JH-496 Fork clamp Bride de fourche JH-499 Clamp Bride de fourche 517 078 700 Washer Rondelle plate JH-497 Limiter strap Courroie 23164P Hex elastic nut M8 Écrou d'arrêt élastique M8 20198P Hex head screw M8 x 20 Vis hex. M8 x 20 C-120-810-6450 Spring Ressort JH-385 Bushing slider Bague de glissement JH-385 Bushing slider Bague de glissement JH-397 Slider shaft Tube 29204P Button head screw M6 x 20 Vis à tête bouton M6 x 20 JH-495 Renforcement plate Plaque de renforcement JH-493 Ski adaptor plate Plaque de renforcement JH-493 Ski adaptor blate Plaque dapteur de ski 23162P Hex elastic nut M6 Écrou d'arrêt élastique M6 21621P Socket head screw M6 x 16<



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES FORK AND SKI / FOUCHE ET SKI

37	341-105P	Washer	Rondelle plate	1
38	314-106P	Cariage bolt ¼ x 1 ½	Boulon de carrosserie ¼ x 1 ½	1

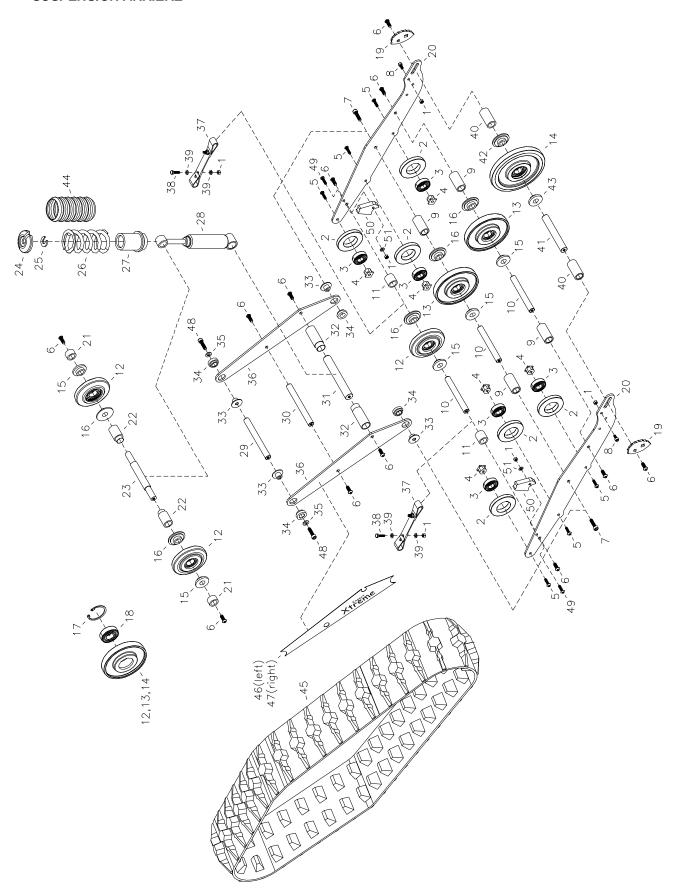
REAR SUSPENSION/ SUSPENSION ARRIÈRE



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES REAR SUSPENSION/ SUSPENSION ARRIÈRE

1	23162P	Elastic nut M6	Écrou élastique M6	8
2	JH-322	Wheel 76mm	Roue 76mm	6
3	6004-2RS-KML	Bearing 6004	Roulement à billes 6004	6
4	JH-323-ALU	6004 Bearing insert	Insertion roulement 6004	6
5	22202P	Button head screw M6 x 16	Boulon a tête ronde M6 x 16	6
6	22214P	Button head screw M8 x 20	Boulon a tête ronde M8 x 20	12
7	21657P	Socket head screw M8 x 50	Vis allen M8 x 50	2
8	21621P	Socket head screw M6 x 16	Vis allen M6 x 16	2
9	JH-312	Spacer	Entretoise	4
10	JH-313	Wheel shaft	Arbre de roue	3
11	JH-319	Spacer	Entretoise	2
12	RO100C-1 001A	Wheel 100mm	Roue 100mm	3
13	JH-314	Wheel 132mm	Roue 132mm	2
14	RO165K-1 001A	Wheel 165mm	Roue 165mm	1
15	04-116-49	6205 Bearing insert	Insertion de roulement 6205	5
16	04-116-50	6205 Bearing insert	Insertion de roulement 6205	5
17	04-116-100	Circlip	Circlip	6
18	6205-2RS	Bearing 6205	Roulement à billes 6205	6
19	JH-318	Cam tensioner	Came tentionneur	2
20	JH-321	Runner	Rail	2
21	JH-301	Spacer	Entretoise	2
22	JH-302	Spacer	Entretoise	2
23	JH-498	Upper shock shaft	Arbre supérieur d'amortisseur	1
24	JH-417	Spring cap	Butée de ressort	1
25	JH-418	Spring cap lock	Barrure de butée	1
26	C-375-2625-5200	Spring	Ressort	1
27	JH-324	Shock base	Base d'amortisseur	1
28	04-242	Shock absorber	Amortisseur	1
29	JH-309	Shaft	Arbre	1
30	JH-307	Shaft	Arbre	1
31	JH-306	Shaft	Arbre	1
32	JH-305	Spacer	Entretoise	2
33	JH-308	Bushing	Bague	4
34	JH-310	MOS2 bushing	Bague MOS2	4
35	181-137P	Flat washer 5/16 (11/32 ID)	Rondelle plate 5/16 (11/32 ID)	2
36	JH-311	Swing arm plate	Plaque de bras oscillant	2
37	JH-320	Stopper strap	Courroie d'arrêt	2

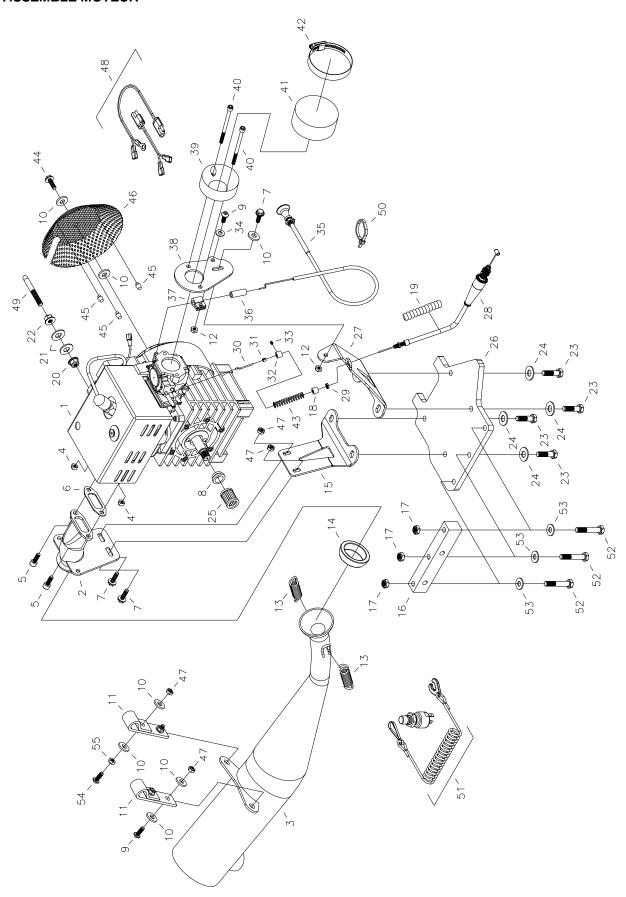
REAR SUSPENSION/ SUSPENSION ARRIÈRE



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES REAR SUSPENSION (JH-12A) / SUSPENSION ARRIÈRE (JH-12A)

38	20200P	Hex. screw M8 x 25	Vis hex. M8 x 25	4
39	341-107P	Flat washer	Rondelle plate	8
40	JH-316	Spacer	Entretoise	2
41	JH-317	Wheel shaft	Arbre de roue	1
42	04-116-48	6205 Bearing insert	Insertion de roulement 6205	1
43	04-116-47	6205 Bearing insert	Insertion de roulement 6205	1
44	JH-430	Shock Cover	Couvre-amortisseur	1
45	9014S	Track	Chenille	1
46	JH-DECAL-23	Expert Extreme decal (left)	Expert Extreme décalque (gauche)	1
47	JH-DECAL-26	Expert Extreme decal (right)	Expert Extreme décalque (droit)	1
48	21653P	Socket head screw M8 x 30	Vis allen M8 x 30	2
49	22206P	Button head screw M6 x 30	Vis tête bouton M6 x 30	2
<i>50</i>	JH-512	Suspension stopper	Butée de suspension	2
51	181-136P	Flat washer	Rondelle plate	2

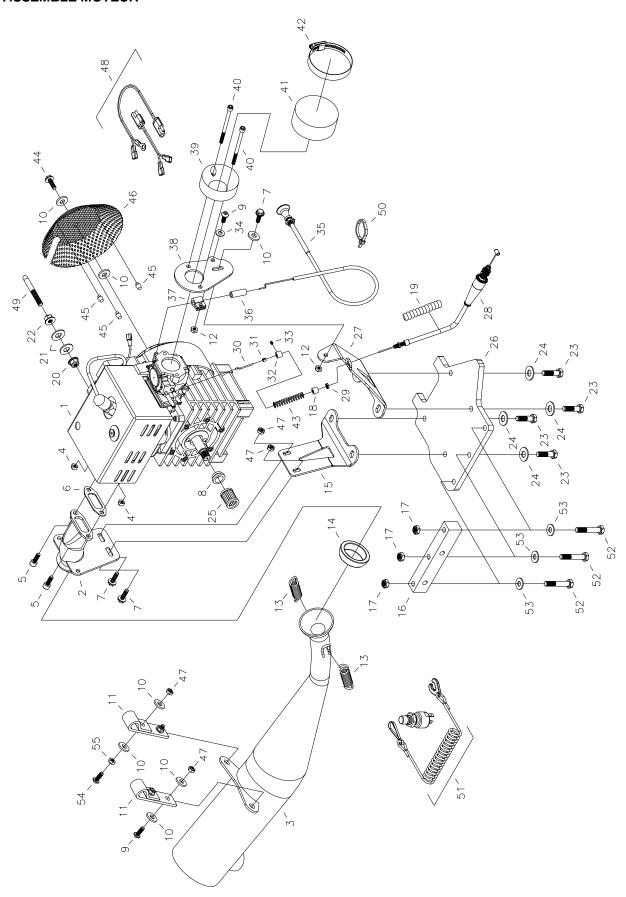
ENGINE ASSEMBLY/ ASSEMBLÉ MOTEUR



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES ENGINE ASSEMBLY (JH-11A) / ASSEMBLÉ MOTEUR (JH-11A)

1	3201	Pakat angina 120aa	Motour Pokot 120co	1
1 2	3201 JH-503	Raket engine 120cc Exhaust connector	Moteur Raket 120cc	1 1
3	JH-503 JH-502		Collecteur d'échappement	1
3 4	JH-502 JH-504	Tune pipe M6 nut modified	Tuyau d'échappementÉcrou M6 modifié	2
		Socket screw M6x30		
5	21626N		Vis Allen M6x30	2
6	3053	Gasket	Joint	1
7	29510P	Hex. head flange screw M6x16	Vis hex. à épaulement M6x16	3
8	32148	Spacer	Entretoise	1
9	22202P	Button head screw M6x16	Vis tête bouton M6x16	3
10	25811P	Flat washer	Rondelle plate	7
11	JH-328	Strap	Courroie	2
12	23162P	Elastic nut M6	Ecrou élastique M6	2
13	415 107 100	Spring	Spring	2
14	EG24975	Exhaust gasket	Joint d'échappement	1
15	JH-329	Exhaust connector support	Support connecteur d'échappement	1
16	JH-463	Engine base support	Support de base moteur	1
17	23164P	Elastic nut M8	Ecrou élastique M8	3
18	9961K13	Bushing	Bague	1
19	JH-153	Loom	Gaine	1
20	336-103P	Hex. flange stove nut 5/16-18	Écrou épaule auto-bloquant 5/16-18	1
21	26007P	Flat washer	Rondelle plate	2
22	2946P	Hex. flange nut 5/16-18	Écrou à épaulement 5/16-18	1
23	20202P	Hex. head screw M8x35	Vis hex. M8x35	4
24	517 078 700	Flat washer	Rondelle plate	4
25	32147	Needle bearing	Roulement à aiguille	1
26	JH-462	Engine base	Socle du moteur	1
27	JH-472	Carburator support	Support à carburateur	1
28-31	JH-042A	Throttle cable assy	Câble d'accélérateur assemblé	1
28	07-0411	Throttle cable	Câble d'accélérateur	1
29	21009P	Lower nut M6	Écrou mince M6	1
30	JH-506	Throttle rod 120cc	Tige d'accélérateur 120cc	1
31	2950-004	Cable clamp	Collet câble	1
32	6432K12	Cable retainer	Serre câble	1
33	149-237	Set screw 10-32 x 1/4	Vis pression 10-32 x 1/4	1
34	341-103P	Flat washer	Rondelle plate	1
35	JH-507	Choke cable	Câble étrangleur	1
36	JH-508	Rubber hose	Tube de caoutchouc	1
37	234-136	Tubing clamp	Collet à tube	1

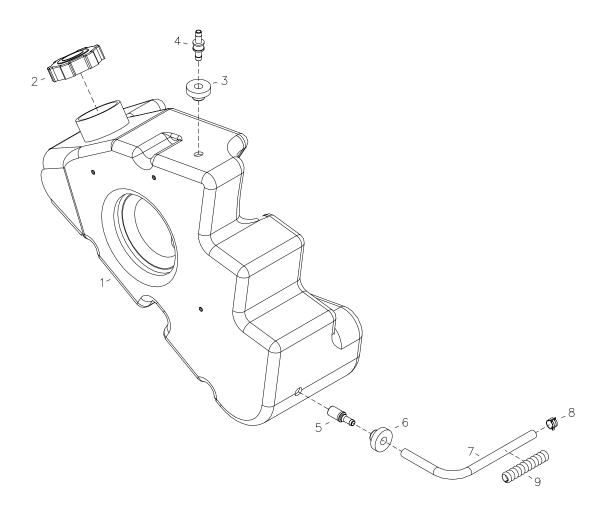
ENGINE ASSEMBLY/ ASSEMBLÉ MOTEUR



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES ENGINE ASSEMBLY (JH-11A) / ASSEMBLÉ MOTEUR (JH-11A)

38	JH-473	Carburator support	Support à carburateur	1
39	5203	Carburator flange	Bride de carburateur	1
40	21609P	Socket screw M5x 50	Vis Allen M5x50	2
41	JH-505	Air filter	Filtre à air	1
42	1187	Clamp	Collet	1
43	311-656	Spring	Ressort	1
44	29514P	Hex. flange screw M6x25	Vis hex. à épaulement M6x25	1
45	SN315-020	Rubber bumper	Butée de caoutchouc	3
46	JH-435	Protection screen	Grille de protection	1
47	24411P	Stove nut M6	Écrou auto-bloquant	4
48	JH-433	Wiring harness	Harnais	1
49	MM9489T26	Eyebolt 5/16-18 x 1	Boulon à œil 5/16-18 x 1	1
<i>50</i>	19-113P	T-rap	Bride de serrage	1
51	702819	Kill switch	Interrupteur coupe-circuit	1
52	20204P	Hex head screw M8x45	Vis hex M8x45	3
53	181-176P	Flat washer	Rondelle plate	3
54	22204P	Button head screw M6x20	Vis tête bouton M6x20	2
55	21006P	Nut M6	Écrou M6	2

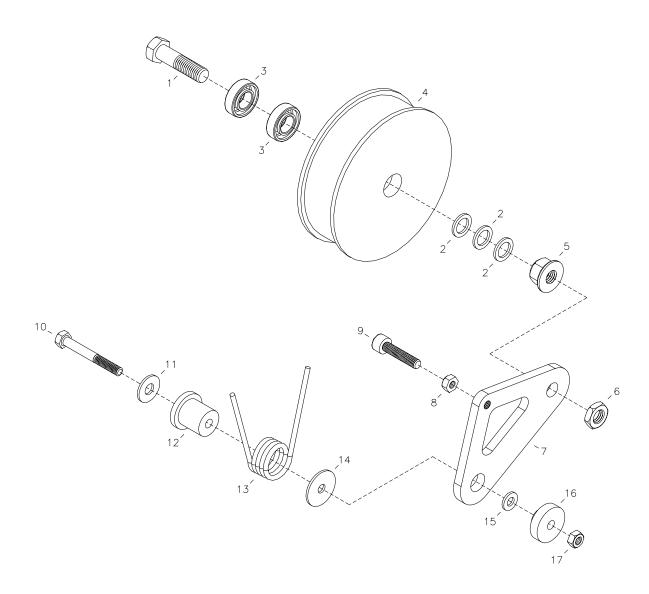
FUEL TANK ASSEMBLY/ RÉSERVOIR À ESSENCE



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES FUEL TANK ASSY 120CC (JH-19A) / RÉSERVOIR À ESSENCE ASSEMBLÉ 120CC (JH-19A)

1-9	JH-19A	Fuel tank assy	Réservoir à essence assemblé	@
1	JH-467	Fuel tank	Réservoir à essence	1
2	572 039 600	Cap	Bouchon	1
3	570 027 700	Grommet	Passe-fils	1
4	275 500 398	Check valve	Soupape de retenue	1
5	07-241	Fuel filter	Filtreur à essence	1
6	570 045 500	Grommet	Passe-fils	1
7	JH-151	Fuel line	Tube essence	1
8	234-116	Spring clamp	Bride à ressort	1
9	JH-152	Fuel line protector	Protecteur conduit d'essence	1

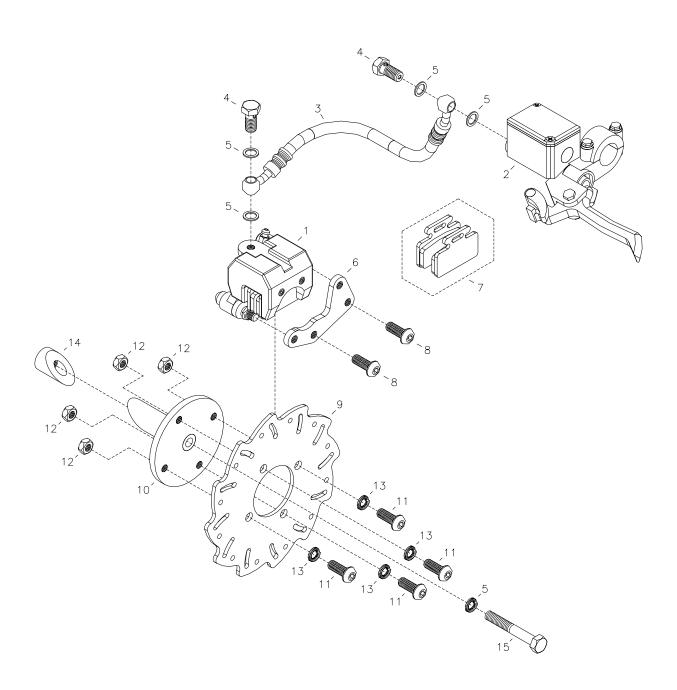
TENTIONNER/ TENTIONNEUR



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES TENSIONER ASSY 120CC (JH-18A) / TENSIONEUR ASSEMBLÉ 120CC (JH-18A)

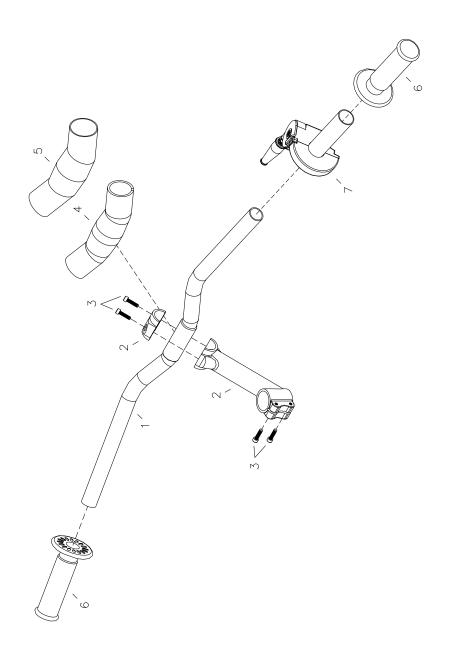
1-17	JH-018A	Tensioner assy	Tensionneur assemblé	@
1	20235P	Hex head screw M10x45	Vis hex M10x45	1
2	181-188P	Flat washer	Rondelle plate	3
3	6000LLEC	Bearing 6000	Roulement à billes 6000	2
4	JH-511	Tensioner wheel	Roue tensioneuse	1
5	24433P	Flange nut M10	Écrou à épaulement M10	1
6	23106P	Lower nut M10	Écrou mince M10	1
7	JH-509	Tensioner plate	Plaque tensioneur	1
8	21006P	Nut M6	Écrou M6	1
9	21626P	Socket head screw M6x30	Vis Allen M6x30	1
10	20166P	Hex screw M6x50	Vis hex M6x50	1
11	181-176P	Flat washer	Rondelle plate	1
12	JH-510	Torsion spring bushing	Bague de ressort	1
13	9271K81	Torsion spring	Ressort à torsion	1
14	25812P	Flat washer	Rondelle plate	1
15	21085P	Flat washer	Rondelle plate	1
16	JH-216	Pivot bushing	Bague de pivot	1
17	23162P	Elastic nut M6	Écrou élastique M6	1

BRAKE SYSTEM/ SYSTÈME DE FREIN



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES BRAKE SYSTÈME ASSY / SYSTÈME DEFREIN ASSEMBLÉ

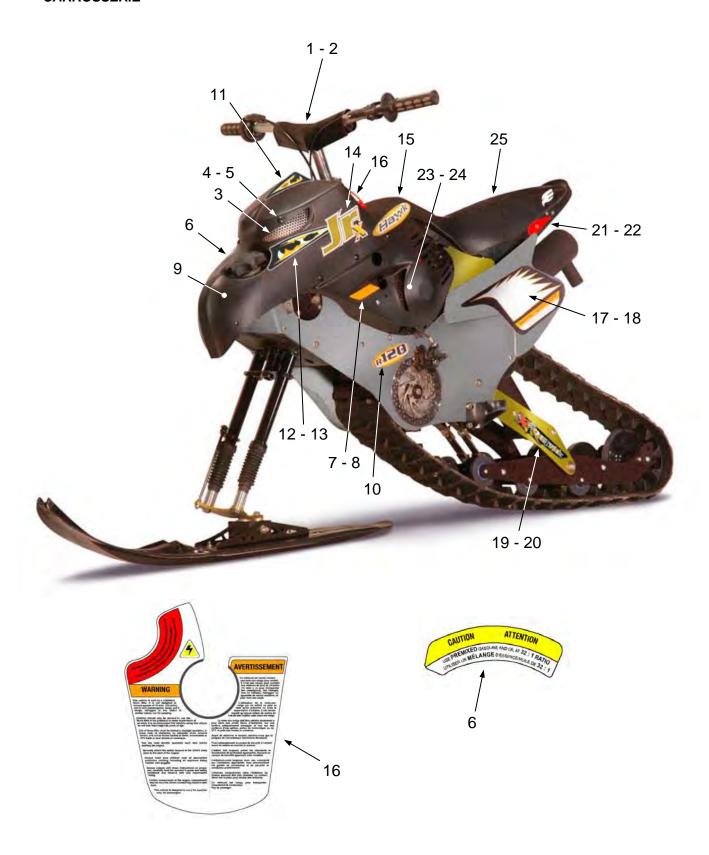
1-5	JH-10A	Brake system assy	Système de freinage assemblé	@
1	JH-BRS-01	Caliper	Étrier	1
2	JH-BRS-02	Master cylinder	Maître cylindre	1
3	JH-BRS-03	Hose	Boyau	1
4	JH-BRS-04	Banjo bolt	Boulon banjo	2
5	JH-BRS-05	Copper washer	Rondelle de cuivre	4
6	JH-BRS-06	Support plate	Plaque support	1
7	JH-BRS-08	Brake pad (set of two)	Garniture de frein (pair)	1
8	22209P	Button head screw M8x10	Vis tête bouton M8x10	2
9-13	JH-24A	Disc brake assy	Disque de frein assemblé	@
9	JH-BRS-07	Disc brake	Disque de frein	1
10	JH-515-SA	Brake hub	Moyeu	1
11	22212P	Button head screw M8x16	Vis tête bouton M8x16	4
12	23164P	Hex elastic nut M8	Écrou élastique M8	4
13	21110P	Lock washer M8	Rondelle frein M8	5
14	JH-222	Internal wedge clamp	Clame d'écartement	1
15	20210P	Hex screw M8x75	Vis hex M8x75	1



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES STEERING ASSEMBLY / ENSEMBLE VOLANT

1	MTB-AL-153	Handle bar	Guidon	1
2	TDS-C43-8	Handle bar fixation	Tube de fixation du guidon	1
3	21621P	Socket head screw M6 x 16	Vis Allen M6 x 16	4
4	278715	Crash pad foam	Mousse de cousin protecteur	1
5	278468	Crash pas cover	Housse de cousin protecteur	1
6	24-1101	Grip set	Paire de gaine de poignée	1
7	01-0053	Throttle	Poignée d'accélérateur	1

BODY/ CARROSSERIE



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES STEERING ASSEMBLY / ENSEMBLE VOLANT

1	278715	Crash pas foam	Mousse de cousin protecteur	1
2	278468	Crash pad cover	Housse de coussin protecteur	1
3	JH-434	Eye screen	Grille oeil	2
4	BLAA66-100N	Rivet 3/16	Rivet 3/16	10
5	400-309	Backing plate	Rondelle de support	10
6	JH-DECAL-3	Warning fuel mix	Autocollant pour mélange essence	1
7	SH-610	Left yellow reflector	Réflecteur jaune gauche	1
8	SH-611	Right yellow reflector	Réflecteur jaune droit	1
9	JH-600	Top cover	Carrosserie supérieure	1
10	JH-DECAL-22	R120 logo decal	Décalque R120 logo	2
11	JH-DECAL-17	Top decal	Décalque du dessus	1
12	JH-DECAL-18	Left nose decal	Décalque nez gauche	1
13	JH-DECAL-19	Right nose decal	Décalque nez droit	1
14	JH-DECAL-20	JRx logo decal	Décalque JRx	2
15	JH-DECAL-21	Hawk logo decal	Décalque Hawk logo	2
16	JH-DECAL-1	Warning dashboard	Mise en garde tableau de bord	1
17	JH-DECAL-24	Left number plate	Décalque plaque arrière droite	1
18	JH-DECAL-25	Right number plate	Décalque plaque arrière gauche	1
19	JH-DECAL-23	Expert extreme left side decal	Décalque gauche Expert extrême	1
20	JH-DECAL-26	Expert extreme right side decal	Décalque droit Expert extrême	1
21	SH-613	Left red reflector	Réflecteur rouge gauche	1
22	SH-612	Right red reflector	Réflecteur rouge droit	1
23	JH-602	Right side cover	Côté de carrosserie droit	1
24	JH-601	Left side cover	Côté de carrosserie gauche	1
25	ΙΗ-400Δ	lunior seat	Ranc Junior	1

◆ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce guide. Il contient d'importantes consignes de sécurité.

Age minimal recommandé pour le conducteur : 14 ans

Poid maximal du conducteur : 84 kg (185 lb)

Laissez le guide du conducteur avec le véhicule.

♦ WARNING

Read this guide thoroughly. It contains important safety information.

Minimum recommended operator's age : 14 years

Maximum operator's weight: 84 kg (185 lb).

Do not remove this operator guide from the vehicle.

◆ AVERTISSEMENT

Toute ommission de se conformer aux mesures préventives et aux instructions de sécurité contenues dans ce guide du conducteur et les avertissements sur le véhicule pourrait occassionner des blessures, y compris le décès. Le présent Guide du Conducteur doit accompagner le véhicule lors de la revente.

♦ WARNING

Notreading any of the safety precautions and instructions containes in the Operator's Guide and on-product warning may result in injury, including the possibility of death. This Operator's guide should remain with the unit at time of resale.

Les marques de commerce suivantes sont des marques AD Boivin design inc.

- SNOW HAWK [™]
- HAWK JR ™

The following are trademarks of AD BOIVIN design inc.

- SNOW HAWK $^{\mathsf{TM}}$
- HAWK JR ™